BON DIA Aruba

Diabierna, 15 di September, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

AZV a hala atencion di internista Rivera pa supuesto practica iregular

Ainda mester bay dicidi siguiente paso cu por tuma

Lesa pagina 2.

No ta berdad cu e compania ta sera su portanan completo na Aruba

Solamente e parti di produccion di sigaria di Superior Tobacco Company ta muda pa Corsow

Lesa pagina 4.



ATA ta super contento cu yegada di e aeroliña nobo aki pa Aruba awe pero

Hecho cu JetBlue ta un 'low cost carrier' no kier men cu e lo trece turista barata pa nos isla awor!"

Lesa pagina 3.

Hecho cu 'Capital One' a usa Aruba den su propaganda ta mustra cu

Aruba ta sigui di ta un destinacion favorito pa Mericanonan

Lesa pagina 2.

Caha fuerte haya den dam na Rooi Afo



ORANJESTAD – Ayera Polis a bay na e dam na Rooi Afo, caminda hende a mira un caha fuerte na canto di e dam. E patruya a constata cu enberdad ta trata aki di un caha fuerte. Aparentemente door cu e nivel di awa a bay, e caha fuerte aki a aparece.

Lesa pagina 5.

BON DIA Aruba

Mientras cu ningun momento a kita e tres internistanan trahando na Aruba

AZV ta mustra cu nan a hala atencion di internista Rivera pa supuesto practica iregular

Despues cu reuni cu e internista lo dicidi siguiente paso cu por tuma



ORANJESTAD – Loke cu AZV a haci ta hala atención di un internista pa medio di un carta. Pero ningun momento AZV a manda retira 3 internista manera cu a sali publica den medionan di comunicación. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu AZV riba e información aki unda cu e vocero Solange Tchong a mustra cu e noticia aki no ta cuadra cu berdad.

Den combersacion cu Tchong, e la mustra cu AZV a manda un carta pa internista Rivera pero esaki mas bien tabata un carta cu ta avise cu AZV a constata cu tin cierto irregularidadnan cu a tuma lugar y cu abase di esaki kier tin un combersacion cu su persona. E otro información cu lo a retira tur tres internista na Aruba, no ta cuadra cu e berdad, y cu no tin ningun intencion di haci esaki tampoco.

Mes momento AZV ta spera cu e combersacion aki lo por bai mas miho posible aunke no por bisa kico e resultado final di e combersacion cu e internista Rivera lo ta. No kier a bai den detaye riba ki tipo di irregularidad AZV tabata referi nan mes na dje ni ki dia tin pensa pa reuni cu e internista menciona. No por a confirma cu si resulta cu si enberdad e iregularidadnan pa cual ta halando atención di Rivera ta berdad, cu e lo por perde su contract cu AZV. Ta precipita mucho e ora riba e caso aki.

Hecho cu 'Capital One' a usa Aruba den su propaganda ta mustra cu

Aruba ta sigui di ta un destinacion favorito pa Mericanonan

Propaganda positivo (pornada) di Aruba den medionan mericano a aumenta!



ORANJESTAD – Ultimo tempo constantemente por nota cu tanto den programanan di television of propagandanan mericano, ta usando e nomber Aruba. Loke ta haci e caso aki mas interesante ainda, ta e hecho cu hopi di e casonan aki, Aruba no a pidi esaki mes y oficina di turismo no tin nada di haber den e escohencia y como tal no a paga nada pa esaki. Un di e ultimo ehempelnan ta e uso di destinacion Aruba den un propaganda di Capitol Life Insurance.

Den combersacion cu e gerente di Relacion Publico di ATA na Aruba Gina Lopez Gnecco, e motibo di e uso di Aruba ta pasobra semper e tabata un destinacion keri pa hopi. E hecho cu e ta wordo hopi usa den propagandanan, película y otro forma, ta simplmente cu e ta hopi conoci. Esaki ta pone tambe cu e productornan di película of propaganda mes a yega di bin Aruba riba nan mes y a gusta loke nan a wak y experencia.

Cu excepcion di anja pasa cu nos a pasa den e experiencia amargo di publicidad negativo genera pa prensa mericano riba e noticia di desaparición di Natalee Holloway, Aruba semper a luci internacionalmente den un forma masha positivo. Esaki tabata te hasta negativo pa isla ruman Corsow, cu tabata haya fama danki na e ubicación di Aruba. Ehempel ora cu un hende mester referi cu Corsow ta banda di e isla Aruba pa hende por bin bij unda Corsow ta situa.

Lopez ta confirma cu no ta tur hende ta contra Aruba debi na e caso Holloway. No ta tur hende ta sa di e caso Holloway y no ta tur hende ta kere na Merca cu Aruba awor ta un lugar unsafe. Esaki pasobra simplemente no ta berdad. Si un compania grandi mericano manera Capitol Life a dicidi di usa Aruba e anja aki ta demonstra cu nos ta sigui ta un di e islanan faborito cu ta continuamente riba lenga di e turista mericano biahero.

Claro cu Aruba ta haci su esfuerso den forma di mercadeo via nan compania grandi cu ta masha agresivo den busca mension pa Aruba tanto na radio como televisión riba mercado mericano. Entre nan por corda algun anja pasa cu Aruba a aparece pa henter un siman como premio riba e programa conoci Wheel Of Fortune. Ta yuda pone cu mas hende ta corda cu tin un Aruba ta existi. Mes momento ta hopi activo riba e mercado di gruponan tambe. Por corda e grupo grandi cu a percura pa 2.300 hende ta un grupo cu ATA a logra atrae pa nos isla dos anja pasa. Tur debi na e reputacion bon cu Aruba tin.

E mercado cu Aruba tin na Merca ta chikito. Asina grandi Merca ta y tin hopi ainda pa explora según Lopez. Por diversifica masha hopi ainda na Merca y esei ta un di e metanan di ATA. Bek pa e propagandanan cu Aruba ta haya mencion gratis, ta hopi. Pero tambe e ta aparece den serienan di televisión popular manera Friends, y Sex in the City. Tur tabata usa Aruba pa bai honeymoon.

Investigacion a mustra cu tin suficiente demanda riba e ruta aki pa mas compania y pesei

Hecho cu JetBlue ta bula ruta cu ya ta wordo bula dor di American Airlines no mester ta un problema

Segun oficial di ATA na Aruba



ORANJESTAD - E hecho cu JetBlue ta bulando riba un ruta cu ya ta existi caba y cu ta wordo bula door di entre otro American Airlines, no ta un problema según Lopez di ATA. E ta solamente confirma cu tin espacio pa mas competencia riba e mesun ruta, pasobra según e representante di ATA, JetBlue a haci su debido sondeo y investigación pa descubri cu tin suficiente espacio pa bin cu un buelo mas riba e ruta existente aki.

Ta mustra hopi biaha cu riba e rutanan existente e buelonan ta semper yen y e prijsnan ta mas halto cu normal. Aki a mira cu nan por competi, creando mas espacio na un prijs un poco mas atractivo y ainda kedando competitivo. Como tal según Lopez bo ta haya mas balanse den prijs cu tin entre e aeroliñanan riba e ruta di New York.

Hopi biaha como Aruba ta un destinacion pa doño di timeshare, bo ta haya cu e hendenan aki ta bisa cu nan precupacionan ta cu ticket pa Aruba ta caro, siendo cu nan a cumpra un timeshare, pero cu no por paga e pasashi pa Aruba. Como tal JetBlue pa e mercado aki ta keda un mercado perfecto.

Aworaki por nota cu Aruba ta haya bishita di prácticamente tur e aeroliñanan mericano cu excepcion di Northwest y tur tabata riba e lista cu ATA a bishita e anja aki pa wak si por genera mas trafico pa nos isla. United tin tres buelo pa siman unda cu kier wak si esaki por bira 5 buelo pa siman. Y asina tin mas aeroliña unda cu ta pensando pa aumenta nan frecuencia di buelo pa Aruba.

E hecho cu bo ta buscando tambe Low Cost Carriers, ta cu nan ta haci esaki for di entre otro lugarnan cu ainda no tin servicio pa Aruba. "Nos no ta bai busca aeroliña pa trece competencia cu otro aeroliña. Nos kier pa tin mas facilidad pa e turista bin Aruba. Esaki ta habri gateway nobo cu actualmente no ta wordo sirbi pa aeroliñanan cu ta biniendo pa Aruba" Lopez ta sigui bisa.

Riba esaki Bon Dia Aruba a mustra Lopez cu mientras cu nan ta bisa esaki, tin American Airlines cu ya caba ta bulando e ruta aki di New York cu JetBlue ta cuminsa bula awor, pues debidamente ta usando un compania pa bula un ruta existente. Riba esaki Lopez a bisa cu mientras cu esei ta berdad, JetBlue ta sinti cu tin suficiente espacio. Pues no cu ta kita pan di otro compania.

Den pasado Bon Dia Aruba a comprонde for di seno di American Airlines cu nan no ta mucho contento cu yegada di JetBlue pasobra ta considera esaki como competencia injusto unda cu JetBlue ta hayando un cantidad di incentivo durante su prome 6 lunanan di buelo riba un ruta existente. American no tin problema cu competencia, pero e mester ta competencia sano. Mirando e incentivo cu JetBlue a haya, ta pone cu nan por reduci nan prijsnan y asina genera un trafico cu American lo por perde, Bon Dia Aruba a comprонde. Tempo lo mustra kico e mercado aki lo nifica pa ambos aeroliña.

Abogado mr. van der Sloot a pone Hues pospone caso penal un rato

ORANJESTAD – Ayera mainta den sala di Corte di Prome Instancia tabatin un discusion interesante entre abogado mr. van der Sloot, Hues y Fiscal.

Abogado mr. van der Sloot a cuestiona e hecho cu apesar cu su cliente a haci un protesta contra e citacion di Ministerio Publico, toch e ta wordo cita pa presenta den Corte. Mr. van der Sloot a bisa Hues cu e ta haya cu no por laga Deurwaarder yama su cliente pa presenta dilanti Hues, pasobra esei no ta corecto ya cu e caso lo no bay wordo trata.

Fiscal di su banda a mustra cu ta Ministerio Publico a cuminsa un caso penal contra e homber G.Maduro, kende ta wordo sospecha pa un delito hopi serio y Fiscal ta haya cu Deurwaarder por yama e sospechoso.

Hues a pidi mr. van der Sloot lesa e articulo di lei bou di cual e ta basa su argumento. Mr. van der Sloot a lesa e articulo y despues di esaki, Hues, a bisa cu e ta pospone e caso un rato pa bay evalua e ponencia di mr. van der Sloot un rato.

Despues di un rato Hues a presenta y a mustra cu e ta rechasa e ponencia di mr. van der Sloot. El a splica cu Fiscal a manda yama e acusado y awor mester laga e acusado presenta.

Mr. van der Sloot a pidi Hues pa laga Griffier haci anotacion riba e protesta di dje. Hues a bisa cu esei ta e abogado su derecho y cu Griffier lo haci e anotacionnan.

CASO POSPONI

Deurwaarder a yama G.Maduro pa e presenta dilanti Hues. E acusacion contra Maduro ta cu dia 17 di Juli 2004 ariba e caminda di Kibaima pa Tanki Flip na altura di Shahai Take Away, el a dal un persona cu tabata crusa caminda cu consecuencia cu el a fayece. Den sala di Corte tambe tabata presente, rumannan di e victima Rasmijn.

Hues a bisa Maduro cu door cu a protesta contra e citacion di Fiscal, no por trata e caso. Ta asina cu ora protesta contra e citacion, cu ta ensera e acusacion of acusacionnan contra un persona, ta Corte Superior mester evalua si e citacion ta corecto of no.

Hues a bisa Maduro, tanten cu no tin un decision di Corte Superior, e no por trata e caso. Segun Hues si Corte Superior no honra Maduro su protesta, tratamento di e caso penal lo sigui. Pero si Corte Superior honra su protesta, e chens ta existi cu e caso lo no sigui. Hues a fiha dia 19 di October pa 10'or di mainta, sigui cu e caso. El a bisa Maduro, cu si Corte Superior rechasa e citacion, e ora ei Maduro no mester presenta. Di lo contrario, tratamento di e caso lo sigui e dia ei. E traductor a splica e rumannan di e victima e decision di Hues.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

No ta berdad cu e compania ta sera su portanan completo na Aruba

Solamente e parti di produccion di sigaria di Superior Tobacco Company ta muda pa Curaçao

Total di 7 ta perde trabou y 8 ta keda traha segun propietario Serge Mansur



ORANJESTAD – No ta completamente berdad cu e compania Superior Tobacco Company ta sera su porta na Aruba manera cu a keda publica ayera den algun medionan di comunicación. E realidad ta cu e linja di producción di e compania ta stop di existi cu ta pone cu tin un cantidad di 7 trahado di e compania na Aruba tin cu bai cas lamentablemente según e director y propietario Serge Mansur. Un decisión cu tin basta tempo caba trahando riba dje y cu finalmente mester a tuma.

A publica den un matutino cu a sera e compania aki pero esaki manera bisa anteriormente no ta completamente verdad. Esaki pasobra e compania Superior Tobacco Company ta sigui existi na Aruba, pa loke ta benta y tambe administración di e producto. Ta solamente cu e parti di e fabrica ta stop di existi.

E decisión tabata pasobra según Mansur no tabata factible mas pa tin dos fabrica chikito tanto na Aruba como Corsow den operación y ora cu mester a escohe cua ta keda opera, a escohe pa esun di Corsow mirando cu aki e mercado y logísticamente ta mas miho pa esei keda opera.

E 7 personanan cu ta perde nan trabou, a wordo notifica di e noticia aki un tres siman pasa y a priminti nan cu lo haci todo por todo pa yuda nan realoca pa un otro trabou. E parti difícil según Mansur ta cu ta trata di trahadonan cu tin mas of menos 20 anja trahando cu e compania. Un situación cu Mansur ta considera como esun mas fastioso.

E motibo cu a keda esun na Aruba den operación asina hopi tempo, ta mas pa motibonan emocional y orguyo cu otro cos.

Esun na Corsow ta mas grandi y mas moderno y como tal tabata comercialmente mas factible pa laga esun ei keda den operación. Como tal ta muda e operación di Aruba pa Corsow.

Pensamento cu lo tabata un efecto di medida cu gobierno a introduci e anja aki no ta cuadra cu verdad tampoco, ni e hecho cu tin intencion di introduci sales tax na comienso di otro anja. Pa loke ta sales tax, no ta haci diferencia si ta opera na Corsow of Aruba según Mansur. Con cu bai, e omzet ta keda mesun cos. Ta paga e omzet belasting normal.

E mercado di sigaria ta sigui uno bon. E ta un mercado basta stabil den cual Superior Tobacco tin un participación hopi bon, según Mansur a bisa. E mudamento ta uno puramente economico cu mester a wordo tuma basta anja pasa pero atrobe manera a bisa, no a tuma pa motibonan di personal y emocional di ta un arubiano. Finalmente un total di 7 pa 8 trahado ta sigui cu e compania na Aruba awor cu ta sera e parti di producción.

Awe caso di maltrato cu machete den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta Corte di Prome Instancia ta trata e caso penal contra e personanan J.A.G. y J.A.R.

Ta asina cu Ministerio Publico ta acusa J.A.G. di intento di maltrato severo na un persona. J.A.G. tambe ta wordo acusa di intencionalmente maltrata un otro persona cu un machete. J.A.G. y J.A.R. ta wordo acusa di intencionalmente a maltrata un persona severamente na un caminda publico.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e casonan aki lo mester a tuma lugar den luna di December 2004. Esei ta haci cu e dos sospechosonan no ta sera pero mester presenta awe dilanti Hues. Den nos edicion di mayan, Bon Dia Aruba ta publica kico a pasa den Corte.

Buskeda pa un candidato local ta keda e preferencia pero

AZV no a haya reemplazante ainda pa cardiologo Casper Laclé

Esun cu haya e trabou ta cuminsa traha entrante januari 2007



ORANJESTAD - Pa aworaki tambe AZV a menciona cu nan ta ketubai buscando un reemplasante pa cardiologo Casper Lacle cu a perde su contract cu AZV pa fin di e anja aki. Manera ta conoci Lacle a perde su contract ora cu AZV a haye confronta cu e situación aki, mirando loke a tuma lugar cu Lacle. Esaki pasobra según lei di AZV ta bisa cu no por contrata un persona (medico) di nobo ora cu ta referi cu e persona aki a bin dilanti den un caso cu a resulta cu hues a dicta contra e persona aki.

Den e caso aki ta referi na e caso di Hof cu ta mustra cu e cardiologo a wordo castiga pa algo fraudulento cu e la cometi. Algo cu según Tchong, AZV ta hopi cla den dje. AZV no por contrata di nobo cu e doctor of specialista aki e ora. Pa e motibo aki, ta buscando un cardiologo nobo pa januari 2007 en adelante por funciona. No por a bisa ainda si e candidatonan ta local of stranhero. Ta conciente cu ta mas miho pa haya bo propio hendenan pa bin traha bek na Aruba pero no ta tur ora esaki ta logra.

Den caso cu esaki no logra, cualkier otro persona cardiologo cu kier bin traha na Aruba ta welcome y AZV ta haciendo un buskeda riba un candidato cu por traha pa AZV. Unda cu ta posible, ta prefera local pero lo haci un esfuerso pa esaki. No tin ningun candidato cu AZV tin bista riba dje aunke cu tin ideanan si unda cu lo kier busca. Pero esaki no ta completamente concretisa ainda.

Caha fuerte haya den dam na Rooi Afo

ORANJESTAD – Ayera autoridad a bay na e dam di Rooi Afo, caminda na e canto tabatin un caha fuerte.

Aparentemente door cu e nivel di awa di e dam a baha, e caha fuerte aki a bin ariba. E caha fuerte ta mustra forsa.

Manera ta conoci, dam di Rooi Afo practicamente henter aña tin awa aden. Door cu e caha fuerte a wordo tira no mucho leu den e dam, esaki a aparece ora cu e nivel di awa a baha. Dios sa cuanto secreto e dam aki tin aden cu nunca a haya claridad. Awor autoridad lo mester bay aberigua den tur e casonan di robo di caha fuerte, di cual esaki lo ta pertenece.





Preservando e pasado den e presente pa e futuro

Danki

PASEO MONUMENTAL

Comision Paseo Monumental kier manda palabra di gratitud na e siguiente persona, sponser y organisacion.

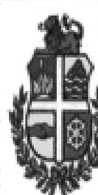
- Albo Aruba nv
- AMC Unicon
- Andina Ice industrial nv
- Archiosa
- Aruban Investment Bank
- Asociacion di Ingeniero y Arquitectonan Arubano (ADIA)
- Autoridad di Turismo Arubano
- Biblioteca Nacional Aruba
- BK Consult nv
- Bohama Aruba nv
- Boogaard Assurantien nv
- Bufete di abogado Arends Kock
- Censo y registro civil di Aruba
- Bureau Voorlichting
- Caribbean Drip Irrigation
- Caribbean Mercantile Bank
- Chez Mathilde
- CHS Technical Contracting & Trading co
- Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD)
- Colegio EPI Sciencia y Tecnologia
- Conseho di Monumento
- Corte di prome instancia
- De Palm Tours Aruba
- DeMolay
- Departamento di Obranan Publico
- Fam. E. Croes
- Fam. I. San Clemente
- Fam. J. Valencia
- Fatum
- Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC)
- Fundacion Fondo di Monumento
- Instituto di Cultura Aruba
- Instituto pa Deporte, Educacion Fisico y Recreacion (IDEFRE)
- Instituto Pedagogico Arubano
- Intellisoft
- KPMG
- Lotto pa Deporte
- Mascaruba
- Media en general
- Ministerio Asuntonan General
- Ministerio di Infrastructura
- Ministerio di Labor, Cultura y Deporte
- Ministerio di Turismo y Transporte
- Museo Archeologico Arubano
- Museo Historico Aruba
- Museo Numismatico Aruba
- Oficina Central di Estadistica
- Oficina di Monumento
- Oficina di Notario Yarzagaray & Bodeker
- Optica Kok
- Parokia di Misa St. Fransiscus
- Polytechnisch Ingenieurs Bureau
- PriceWaterhouseCoopers
- Comunidad protestant di Aruba
- R.E. Yrausquin & Sons nv
- Rainbow for girls
- RBTT Bank
- Rode Kruis
- Scouting Aruba
- Setar nv
- Sr. E. Arends
- Sr. Gregorio (Ito) Tromp
- Comision nacional pa UNESCO
- Valero Aruba Refinery
- Van Kessel en Havenbouw nv
- Zenitel
- Tur boluntario
- Publico participante
- y tur otro persona cu di un of otro forma a contribui y haci e dia exitoso aki un realidad.

Danki pa boso aporte

10 SEPTEMBER 2006







Segun lider di AVP, Mike Eman

Awor cu gobierno a caba di chika esnan di menos recurso ta bai cuminsa cu su target nobo

Despues di medida y awor cu sales tax

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba, cu mester pasa e lei aki, mester haya den su box, un documento cu ta duna e concepto di e lei aki. Pakico esnan cu ta legisla e lei aki, no pro haya e lei aki mesun cos cu e otro instancianan no por haya e lei aki?

Pasobra e gobierno aki ta kere cu e ta bai trece na december, anto ora cu pueblo ta pasando su dianan di pasco, e ora ta bai pasa e puñal den lomba di pueblo.

Pa AVP esei hamas lo no bai tuma luga paso e trabou cu nan ta haciendo den Parlamento, ta pa percura pa cada informacion cu nan haya riba e lei aki, pueblo lo haye den su man, pueblo lo mire, pa pueblo pro duna su opinion riba esaki.

Manera cu AVP a anuncia, na momento cu Gobernador a presenta e declaracion di gobierno, e gobierno aki ta kere cu nan ta bai pasa pueblo e puñal aki y pueblo not a realisa esaki, pasobra nan ta celebra na december, anto esei ta e manera cu gobierno ta trata na pasa e lei aki.

PERCENTAGE

Fraccion di AVP a presenta dilanti e percentage cu nan a calcula y cu nan a haya informacion di dje y cu e lo ta tres porshento.

Ata awe, e presentacion di servicio di impuesto, cu nan ta uzando pa presenta na instancianan, no na Parlamento, na instancianan comercial, ta wordo presenta e concepto id lei cu Parlamento mester bai aproba.

Parlamento a pidi e documento aki dos biaha caba, pero Parlamento no a haye, paso den pensamento di AVP, nan por para, e instancianan cu e concepto wordo presenta na nan, mester simplemente guli esaki, peor un instancia cu nan sa cu por para e lei aki, yama fraccion di AVP y esei ta e ultimo cu mester haya e lei aki y ata e di dos berdad aki cu AVP a presenta, cu gobierno ta fihando riba 3 porshento di e sales tax, pa bai wordo imponi riba e pueblo aki.

PAKICO TARDANSA

Anto pakico tur e tardansa aki, e tardansa ta, pasobra cune momento nan aki ta ganja pueblo cu ta bai reduci substancialmente loonbelasting, inkomstenbelasting, winstbelasting y posiblemente invoerrechten y ora bin cune cu djis baha pa cosmetics e winstbelasitng, inkomstenbelasting y impuesto di importacion, e ora ei ta laat pa e pueblo aki por responde, reclama y protesta y para e medida aki.

PRESION RIBA PUEBLO

Partido di Pueblo Arubano AVP ta haci un compromiso cu cada ciudadano riba e baranca aki, cu cada cas, cada famia riba e baranca aki, cu cada instancia y instituto cu nan lo bringa cu alma y curpa pa nan no pasa pueblo e puñal aki, paso e comunidad not in espacio pa carga mas medida.

Arubianonan ta bibando den un pais unda cu tin miles di ciudadanonan cu no pro paga na cuenta id awa, nan cuenta di coriente y no tin placa pa pone riba mesa di nan yiunan y awe gobierno por kere cu ainda riba dje e pro pasa e pueblo e puñal aki.

Mas cu tur AVP ta mira tambe, cu despues cu a chica esnan di menos recurso den e pais aki, awor e target ta esnan cu mester bira e siguiente obhetivo, paso no por chika mas for di esnan di menos recurso, paso a mata nan caba, awor ta bai pa e clase medio na Aruba cu lo mester paga e cuenta nan di e mal gobernacion aki.

Imposibel pa fraccion di AVP bai di acuerdo cu un medida asina riba e pueblo, mientras cu e fiesta



pa oficina di abogado, entre otro di Hendrik Croes ta continua y otro oficina nan di abogado ta continua y comunidad ta sufri di e forma aki.

Di akinan Partido AVP ta denuncia e hecho aki y ta bisa cu nan ta contra di e forma cu e gobierno aki ta manehando e pais aki y ta introduciendo su leinan riba lomba di e comunidad aki.

Segun resumen di relato mensual di Banco Cenral di Aruba pa Juli 2006

Na mei di 2006 e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a baha

Turistanan crucero a cai cu 16.7 porciento compara cu anja pasa

ORANJESTAD - E resumen di e relato mensual di Banco Cenral di Aruba pa Juli 2006 ta indica cu na Mei di 2006 e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a baha cu 6.7 porciento y 6.2 porciento, respectivamente, compara cu e luna corespondiente na 2005.

Datonan disponibel pa e prome cinco lunanan di 2006 ta mustra cu e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a baha cu 10.6 porciento y 7.8 porciento, respectivamente. E datonan di e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla pa Juni y Juli 2006 no ta disponibel ainda.

Segun datonan di Oficina Central di Estadistica a tasa promedio di ocupacion di hotelnan a baha cu 9.4 piunto di porcentahe te na 76.6 porciento na Juli 2006, compara cu e luna corespondiente un anja anterior.

Datonan publica dor di Cruise Tourism Authority ta mustra cu e cantidad di turistanan crucero a cai cu 16.7 porciento na Juli 2006 compara cu e luna corespondiente na 2005, mientras cu e cantudad di barconan a registra un caida di 43 porciento.

PRIJS DI CONSUMO

Na Juli 2006, e indice di prijs di consumo tabata 3.9 porciento mas halto cu e luna corespondiente di e anja anterior. E promedio anual di e tasa di inflacion a acelera te na 4.0 porciento na Juli 2006, for di 3.0 porciento un anja anterior. E inflacion aki ta 0.1 punto di porcentahe mas halto ci e promedio anual di e tasa di inflacion di Merca den e periodo corespondiente.

Segun e dirigente sindical Anselmo Pontilius

Globalisacion ta trece cune labor barata, pero labor barata no ta cumbini ningun pais

Un di nan ta e fenomeno di sub-contratacion di trahado







ORANJESTAD - Den cuadro di e congreso di Centra Latino America de Trabajadores (CLAT) y Conseho di Trahadornan di Caribe cu ta tumando lugar den Renaissance Conference Center, relaciona cu e topico di e impacto di globalisacion riba e clase trahado den Caribe y Latino America, sr. Anselmo Pontilius, dirigente sindical di FTA, a declara ayera cu nos clase trahado local tambe ta vulnerabel na e efectonan cu globalisacion ta trece cune.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, sr. Pontilius a indica cu e fenomeno di globalisacion ta afecta nos laboralmente riba varios aspecto. Un di nan ta, cu na Aruba e fenomeno di sub-contratacion di trahado a conoce un crecemento enorme.

E ta mira cu e trahado na servicio di e sub-contratistanan ta wordo explota di un forma increibel, hopi biaha no fisicamente pero laboralmente. E ta bin cu e siguiente reflexion: con ta posibel tin dos colega trahando den e mesun hotel, of den e mesun banco, of den cualkier otro empresa, uno cu ta traha permanentemente pa e empresa ta gosa di tur beneficio; mientras cu e otro colega ta traha banda di dje y e no gosa di niun beneficio.

"Pues ta un descriminacion, no tin un lei pa protega nan, nan tin traha pa un otro compania y esei ta pasa den refineria, e ta pasa den banco, inclusive den aparato gubernamental, caminda cu hendenan cu ta bin traha mediante empresanan sub-contratista no ta gosa di otro beneficio", asina e ta indica.

MESTER MAS CAPACITACION DEN MUNDO SINDICAL

E situacion aki ta crea un gran desafio pa e organisacionnan sindical, pasobra si nan ta keda senjala e problema solamente no ta suficiente. Na Hulanda -segun Pontilius- un pais cu nos ta haci hopi referencia na dje, y nos lei laboral, y nos lei penal civil, mayoria a deriva for di e leinan Hulandes. Ademas nos huesnan ta Hulandes, nos leinan te ainda gran parti ta na Hulandes, y si nos ta wak kico a wordo haci pa contraresta e fenomeno di globalisacion su impacto den e clase trahado na Hulanda, nan a percura pa traha leinan cu ta duna proteccion tambe na e hendenan cu ta traha mediante e sub-contratacion.

E sindicalista y dirigente di e Federacion di Trahadonan Arubano, esta FTA, sr. Anselmo Pontilius ta bisa cu riba e fenomeno laboral di subcontratacion, tin abusonan serio cu a wordo constata y hopi di nan a wordo denuncia, y algun a wordo coregi.

E ta bisa cu particularmente e trahado emigrante ta sinti e problematica aki den carni y weso, pero tambe e trahado local cu ta pasa mediante e tipo di situacion aki producto di e globalisacion cu a wordo fomenta rond mundo.

Globalisacion ta trece cune labor barata, pero labor barata no ta convini ningun pais, segun e sindicalista Pontilius. E ta argumenta su posicion bisando cu tur pais di mundo cu mediante di e sistema yama globalisacion den cual Fondo Monetario Internacional y Banco Mundial ta propone pa disolve un cantidad di lei existente, y den cual ta bisa cu si bo logra reduci e costonan di e gastonan pa personal lo bo haya mas inversionnan, no a resulta.

E ta senjala cu esaki no a resulta ya cu net contrario nos ta kere cu si e hendenan a wordo bon compensa, si hendenan tin seguridad na su trabou den cual e por alcansa pa yega na un instancia financiero cu e por logra haya un prestamo pa su cas, etc... esaki lo yuda enormemente.

E ta compara e hecho cu un grupo grandi di trahadonan cu ta traha den e mundo laboral di sub-contratistanan, no tin posibilidad pa aplica un fiansa den un banco of institucionnan financiero di haya un prestamo na termino largo debi cu su trabou ta instabil.



ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala **1 generator di emergencia na Sereo Blanco 4 (Algemeen Pensionfonds Aruba)** ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia). Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of scirbi su incoveniencia contra tal peticion.



ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala **2 tanki di gas (47 Gallon) na Wayaca sin number (International School Aruba)** ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65 (Centro di Husticia). Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of scirbi su incoveniencia contra tal peticion.

Un Arubiano ta riba e prome buelo historico di Jetblue pa Aruba

Jurgen Lebacs tin posicion ehecutivo den e operacion tecnico di Jetblue

ORANJESTAD — Awe autoridadnan di aeropuerto y turismo ta yama bon bini na Jetblue, e compania aereo Mericano cu ta habri su halanan pa Aruba tambe. Y abordo di e avion, riba su prome vuelo pa Aruba, tin un persona cu tin añanan ta warda pa e hecho aki.

Ta trata di Jurgen Lebacs, un Arubiano cu desde ta trahando cu Jetblue, y a mira e compania crece bira un di aeroliñanan mas solido na mundo.

"Mi tin algun aña caba bibando na New York, y na Maart 2002 a cuminsa traha cu Jetblue," Jurgen a bisa. Y for di prome momento ei, e tabata convenci cu ta djis cuestion di tempo prome cu 'su' compania cuminsa bula pa su isla natal. Unabes cu Jetblue a cuminsa bula pa algun destinacion pafo di Merca, Jurgen Lebacs tabata sinti cu e fecha tabata yegando cerca.

"Mi conoce hopi hende di New York, New Jersey y area cu tabata bin Aruba, via JFF, pues e demanda tabata t'ei."

Aunke cu e notificacion oficial a drenta na e mesun momento cu Aruba a haya sa cu Jetblue definitivamente lo cuminsa bula pa nos isla, e Arubiano na New York tabata tende rumornan constante y persistente, den e halnan di Jetblue. "Pero, finalmente nan a notifica cu nos lo cuminsa bula pa Aruba."

Jurgen Lebacs a conta Bon Dia Aruba cu p'e, e tabata algo emocionante. Su coleganan di trabou tabata bin cerca dje, pa comparti e sentimentonan di alegria. "Nan tabata bin cerca mi pa bisa mi cu nos lo cuminsa bula pa 'mi' isla."

Pa e empleado Arubiano di Jetblue e motibo di alegria ta basa riba dos factor. Uno ta cu ta dunando Aruba un otro opcion pa vuelonan regular for di e region di New York, y e otro ta, cu e ta mes orguyoso di Jetblue cu e ta di Aruba, como tal, e ta kere cu mas hende awor lo por experencia e servicio cu e aeroliña ta duna.



UN EMPLEADO IMPORTANTE

E funccion di Jurgen Lebacs ta uno di vital importacia pa e compania. Jurgen ta un ingeniero y ta traha den e operacionnan tecnico di Jetblue. El a cuminsa traha como ingeniero, y tres aña pasa pa e flota di Embraer 190 di Jetblue. Na e momentonan aki, Jurgen Lebacs ta gerente di e flota di Embraer 190. "Mi trabou ta pa supervisa tur locual ta trata e aspecto tecnico di e flota, pa percura cu nos record di siguridad ta sobresali." Lebacs ta reconoce cu su trabou ta yena cu reto, pero e ta gust'e masha hopi mes.

BIAHERO SPECIAL RIBA PROME BUELO

E compania mes a ofrece Jurgen pa ta riba e prome buelo di Jetblue pa Aruba. E lo ta parti di e grupo cu ta representa e compania. Y e ta bisa di ta parti di un bon "oferta pa Aruba, mirando e prijs pa buelo. Como un hende di Aruba, mi sa con importante e costo di pasashi ta. E por ta hopi caro, te hasta si biaha pa Miami. Mi ta kere cu pa Arubianonan, e ta un bon oportunidad pa conoce e parti mas nort di Merca."

TIN UN 'BUZZ' VIBRANTE PA E BUELO NEW YORK-ARUBA

Todd Burke, ehecutivo di Jetblue a bisa Bon Dia Aruba cu tin un vibracion fuerte di excitacion na New York pa e buelo aki. E buelo por ehempel, te cu e siman aki ta practicamente yen. "Nos tin hopi expectativa."

Burke ta specialmente contento cu e colaboracion pa hunto cu companianan hotelero na Aruba pa por a traha paketenan, cu ta haci e oferta pa bula pa Aruba mas atractivo ainda.

"Aruba por spera un avion hopi bunita, un cantidad di hende pa spera un otro amigo pa Aruba," e Vice Presidente di Comunicacion di Jetblue a bisa.

Segun lider di AVP Mike Eman

Tur locual AVP a bisa riba sales tax awe ta haya sentido

Ora cu a haya documento di servicio di impuesto

ORANJESTAD – E fraccion berde den Parlamento a yama un reunion urgente cu prensa, pa siña informa comunidad riba e situacion di sales tax, cu gobierno tin pensa di introduci na aña 2007 y cu te ainda gobierno no a manda e documentonan oficialmente pa Parlamento.



SALES TAX CRUEL

E lider di e partido berde a bisa cu tin un desaroyo sumamente precupante ta tumando luga, caminda cu gobierno den secrecia, scondi pa Parlamento di Aruba, ta preparando un otro medida cruel pa e comunidad aki.

Cruel, pasobra e pueblo Arubano no por bai paga e medida aki, cu gobierno tin poni y prepara pe. Dia 15 di augustus AVP a manda un carta pa Presidente di Parlamento, unda cu a mustre riba e hecho, cu AVP ta na haltura cu gobierno tin un concepto di lei cu ta regarda introduccion di un sales tax na Aurba y cu a urgi presidente di staten pa pidi minister di finansa pa manda e concepto di e lei aki pa Parlamento di Aruba.

PARLAMENTO NO A HAYA DOCUMENTO

Mester bisa cu e presidente di Parlamento a cumpli y dia 15 a manda e carta y dia 17 di augustus presidente di Parlamento a manda un carta pa Minister di finansa, pa pidie locual fraccion di AVP a pidi pa Parlamento di Aruba. Te dia 27 di augustus cu a manda un di dos carta pa presidente di Parlamento, a bin tende cu Presidente a pidi locual AVP a solicita pe y te awe, despues di un di dos carta, dia 14 di september, un luna despues cu a manda pidi e minister di finansa pa manda e concepto di lei, pa trate den Parlamento pa cuminsa scucha gremionan, te awe Parlamento no a haya nada di Minister di finanzas.

PRUEBA DI SALES TAX

Pero si ora cu a tene e rueda di prensa di AVP y a divulga na prensa kico AVP tin na informacion caba di e sales tax cu ta biniendo, cu a mustra cu gobierno ta bai introduci un sales tax di 3 porshento, cu AVP a mustra cu e sales tax aki ta uno cumulativo, kiermen cu cada transaccion ta bai conoce un aumento di tres porshento, AVP a tende yen di reaccion di jaknikkers cu ta bisa, cu AVP no sa di kico nan ta papia, di minister nan cu a bisa cu AVP no sa di kico nan ta papia, pero ayera AVP a dicidi di bin cu e prueba.

AVCP a bin cu un documentacion cu servicio di impuesto ta bayendo rond cune, papiando cu instancianan di e sales tax cu ta bai wordo introduci.

SALES TAX CUMULATIVO

"BBO geldt voor iedere schakel in de bedrijskolom", esaki ta loke tin para den e documento cu Servicio di impuesto tin, riba e lei di sales tax, segun e lider di e partido berde. Tarifa di BBO ta conta pa tur empresa na Aruba. Kico AVP a anuncia algun dia patras, cu cada seccion comercial na Aurba ta bai paga 3 porshento. Kico gobierno y minister di finansa y e jaknikkers nan a bisa? Cu esei no ta berdad y cu esei not a bai tuma luga, peor kico ta pasa awe, cu gobierno t a bayendo rond cu e sales tax su concepto, caminda ta bisa cu "voor ieder schakel in de bedrijskolom geldt 3%", kico esaki ta nifica, cu si tin dos schakel ta 6 porshento, si tin 3 schakel ta 9 porshento, sin conta e efecto multiple cu ta wordo calcula na 5 pa 6 porshento cu ta bin aserca como peso riba e producto aki pa implementa.

Partido AVP ta lamenta y cuestiona e asunto aki severamente, paso no por ta asina cu ta bai pone un peso mas riba e pueblo humilde di e pais aki, cu ya caba ta sufriendo na man di e gobierno aki, segun e lider di e partido berde.

Doño di apartamento ta detene ladron

ORANJESTAD—Diamars pa 11.30 di anochi, polisnan di Oranjestad ta bai na un compleho di apartamento den Stadionweg pa un homber sospechoso. Na caminda polisnan ta topa cu e auto un Mitsubishi Exlips berde cu e number A-48712, riba e luga di parkeer di stadion. Ora cu polisnan a bai controla a resulta cu e number ta pertenece na un otro auto. Den e auto polisnan a Haya e conocido di polis L.R.P. kende a bisa cu e auto no ta di dje, y el a preste for di un hende y e momento ei e tabata sosega su curpa. Dor cu e number no ta cuadra polisnan a bai cu e auto. Mientras polisnan ta warda takelwagen, nan ta tende un hende ta fluit den e apartamento. Ora cu nan a bai wak kico a pasa, nan a Haya dos homber cu un homber gara. E sospechoso ta J.E.D. naci na Santo Domingo di 25 aña. Nan a bisa polisnan cu nan a Haya cu un tas preto y schroefdraai den suman banda di Colegio Arubano. Un di e testgigonan a bisa polis cu e homber a trata di habri bentana di e apartamento number 1. Hasta e sospechoso tabatin T-shirt bisti di un di e hombernan cu tabatin'e gara.

E sospechoso J.E.D. a cuminsa conta polisnan un cantidad di storia,y a bisa cu e no a haci nada. Polisnan no a kere su storia y a detene.

Siendo e usado mayor di Ethanol na Merca

Refineria Valero ta cla pa ataca e mercado di ethanol pa Aruba si dado caso esaki ta necesario

No tin nada concreto ainda pero tin ekiponan analisando e situación caba



ORANJESTAD – Na Merca, e refineria Valero ta e consumido mayor di Ethanol di Merca. Na Aruba, nan no tin un idea ainda kico e desaroyo di ethanol por significa pa tanto nos isla, como e refineria mes según vocero di Valero esta David Smith. No tabatin hopi discusión riba esaki ainda pasobra Valero no ta produci gasoline na Aruba. Ta cumpre di otro instancia y como tal no a discuti cu si unabez cumpra e gasoline, por mescla ethanol cu e gasoline na Aruba of si mester haci esaki na Corsow unda cu ta cumpra e gasoline.

Si uso di ethanol bira un hecho na Aruba, no por bisa ainda si e ta bai tin un efecto riba e mercado di gasoline cu Valero ta importa pasobra ta simplemente mucho tempran pa bisa. Nan semper ta dispuesto pa papia cu cualkier instancia y wak si nan eventualmente por traha hunto y resolve problema y of bin cu algun solucion. Pero na e momentonan aki no por bisa mucho sino solamente loke a keda papia pa mandatarionan local y loke a aparece den medionan di comunicación.

Esaki no ta kita afor cu si bin e necesidad pa suministra e isla cu Ethanol, esaki lo ta un posibilidad sigur pa Valero. “Cualkier cos ta posible” Smith a sigura Bon Dia Aruba. Esei ta un bon punto pa un compania grandi manera Valero. “Semper nos ta buscando oportunidadnan pa gara cualkier parti di un mercado comercial cu nos por” Smith a bisa.

Como tal, cualkier posibilidad ta algo cu Valero semper ta explora.

Di otro banda, no por bisa si ta bon pa Valero ta e ‘frontrunner’ riba e topico aki. Esta cu nan lo ta esunan cu lo acerca gobierno cu un posible plan. Smith a sigura cu tin un team cu ta evaluando e situación di ethanol cu ta diferente na Merca compara cu na Brazil.

Lo dura hopi anja pa compara estudionan haci riba e tereno aki. Pero aworaki nan ta evaluando e asina yama Ethanol 85 cu ta esun mas chikito, compara cu esun di Brazil. Pero siendo e refineria mas grandi na Merca, nan lo mester di e mayor uso di Ethanol, cu ta pone cu cualkier opcion ta keda habri pa nan den futuro.

E barco di sosten Hr.Ms. Pelikaan awor ta staciona na Curaçao



ORANJESTAD – Recientemente e barco di sosten nobo di Marina Hulandes, Hr.Ms. Pelikaan a yega Curaçao unda e lo keda staciona.

Tabatin henter un ceremonia na e yegada di Hr.Ms. Pelikaan. Cañonnan a los tironan di saludo ora cu Hr.Ms. Pelikaan tabata drenta e puerto di Curaçao. Hr.Ms. Pelikaan a wordo escolta pa un cantidad di Boston Whalers di cuerpo militar. Tanto den Punda como na e base di marina Parera tabatin un cantidad di persona cu a yama e barco bon bini. Minister Presidente sra. Emily de Jongh-Elhage a haya un guia riba e barco.

Hr.Ms. Pelikaan lo bay eherce diferente tarea na Antiyas Hulandes y Aruba. Un di e tareanan lo ta, participa den e ehercicionan militar y tambe ehercicionan di Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba. Tambe Hr.Ms. Pelikaan lo yuda den e operacionnan cu e fregata mester eherce den combatimento di droga y vigilancia di costa.

E barco aki a wordo specialmente diseña pa cumpli cu su proposito esta transporta militarnan y nan ekiponan den e area di Caribe. Ta asina cu e barco aki ta casi 20 meter mas largo cu e Hr.Ms. Pelikaan anterior cu acomodacionnan mucho mas moderno.



E barco ta conta cu su propio instalacion pa produci awa y otro ekiponan cu ta haci posibel cu Hr.Ms. Pelikaan por keda 21 dia riba lama. Tambe e barco tin suficiente espacio pa por transporta tur loke ta necesario pa brinda ayudo despues di un desaster di horcan. Diferente vehiculo, container, boto lo por wordo transporta den e barco y lo por wordo descarga cu ayudo di un kraan cu ta instala riba e barco. Hr.Ms. Pelikaan tin un largura di 65,4 meter, hanchura di 13,2 meter. E ta conta cu dos motor poderoso Caterpillar y ta alcansa un velosidad maximo di 16 nudo. Hr.Ms. Pelikaan tin acomodidad pa 14 tripulante mientras cu 63 persona mas por abord’e.

Awe tardi

Congreso sindical di "Central Latino America de Trabajadores" (CLAT) y Conseho di Trahadornan di Caribe ta clausura

Formacion di dirigentenan sindical nobo ta keda un preocupacion









ORANJESTAD - Actualmente 60 delegado cu ta representa e sindicatonan afilia na e "Central Latino America de Trabajadores" (CLAT) y Conseho di Trahadornan di Caribe ta asisti na un congreso cu ta tumando lugar den Renaissance Conference Center, unda nan ta delibera riba e impacto di globalisacion riba e clase trahado den Caribe y Latino America.

E apertura di e congreso interesante aki a tuma lugar diaranson atardi cu presencia di nos Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol, y nos Prome Minister, sr. Nelson Oduber; ademas di representantenan di nos maximo organo democratico y legislativo, esta Parlamento. Minister di Labor, sr. Ramon Lee a duna apertura oficial na e congreso aki cu ta conta cu asistencia di dirigentenan sindical di Latino America y Caribe, e.o. Colombia, Venezuela, Puerto Rico, Rep. Dominicana y Corsow.

E congreso a **cuminsa delibera formalmente ayera, y e ta culmina awe tardi cu eleccion di un directiva nobo encarga di e maneho di e organisacion sindical di Trahado den Caribe y Latino America pa un periodo di tres anja.**



PLAN DI TRABOU

E dirigente sindical Arubiano, Anselmo Pontilius di FTA ta senjala cu den cuadro di e conferencia aki a manifesta su satisfacion cu e realisacion di un conferencia di e caliber aki, y e ta declara cu por lo menos dos tercera parti di e delegadonan ta presente, unda ta realisa trabou den grupo pa asina nan por evalua e trabou di ultimo tres anja, e parti financiero y e aspectonan operacional.

Tur esaki ta importante pa asina prepara e tereno pa awe diabierna den dia, nan por bai den plenaria riba e resultado di e trabou, y un evaluacion di e directiva di e ultimo periodo (tres anja).

E trabou grandi cu nan tin prome cu e congreso aki ta clausura ta pa disenja e plan di trabou cu lo mester wordo despleha den e proximo periodo di tres anja tambe.

E sindicalista Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu como organisacion sindical nan tin diferente retonan su dilanti, mirando entre otro cu tin varios dirigente cu a informa cu esaki ta nan ultimo etapa, of sea nan ultimo tres anja di asumi un responsabilidad na nivel directiva.







Riba e aspecto aki, Pontilius ta hopi optimista ya cu nan por wak un renobacion di dirigentenan y naturalmente, e consentracion lo ta grandi ariba e parti di formacion.

"Aspecto di formacion ta hunga un rol grandi y e ta bai keda un di e puntonan principal", asina Pontilius a declara. Den e mesun momento e sindicalista a elogia e hecho cu nan tin apoyo di e organisacionnan sindical local, y esaki ta hunga un rol grandi; ya cu e ta mira cu nan ta comparti e mesun opinion y preocupacion riba e parti di formacion pa e lucha sindical.

Estreno di pelicula anticipa "The Guardian" ta na beneficio di SARFA

Fatum y Meta Corp ta uni forza pa yuda recauda fondo necesario pa e trabou valioso di buskeda y rescate riba lama

ORANJESTAD—Fatum y Meta Corporation ta uni forza pa duna un sosten unico na SARFA, Search and Rescue Foundation Aruba, y ta dedica premiere di e pelicula "The Guardian" totalmente na e organisacion importante aki. E premiere lo tuma luga riba Diahuebs, 28 di September, cu ta ademas e "World Maritime Day," proclama pa Internacional Maritime Organization, cu ta ofrece hopi mateiral riba tereno di buskeda y rescate.

"The Guardian", un pelicula interpreta pa actornan di renombre mundial Kevin Costner y Ashton Kutcher, ta trata exactamente e trabou di 'search and rescue' y e peliger y importancia di un operacion asina. Como tal, Kurt Evertsz, ehecutivo di Fatum na Corsow y miembro di e organisacion ruman di SARFA na Corsow, esta CITRO a bin cu e idea pa convence e compania di seguro duna un contribucion na e organisacionnan di rescate Antiyano y Arubano, pa medio di e pelicula. Y Fatum a responde mesora.

Segun Diego Fränkel di Fatum, e nomber di e pelicula mes ta ilustra e coneccion cu e compania di seguro, cu ta cai bou di e grupo di 'Guardian Holding.' Como tal e idea di duna sosten na e organisacionnan di search and rescue pa medio di e pelicula aki tabata mas cu bon ricibi. Specialmente den cuadro di e respet immenso cu Fatum tin pa e trabou di e voluntarionan den SARFA. Meta Corp, cu ta responsable pa pasa e pelicula na Aruba tampoco a duda pa yuda, y asina hunto ta dedica e premiere di "The Guardian" na SARFA. E suma di tur ticket pa e premiere lo ta destina pa SARFA, cu ta spera di por recauda alrededor di 10 mil florin e anochi ei.

E premiere di "The Guardian" lo pasa simultaneamente tanto na Aruba como na e islanan di Antiyas Hulandes. E pelicula ya caba a haya hopi atencion di criticonan pa su ilustracion intenso di e trabou pisa di rescata hende despues di un naufrago. Mescos cu e rescatadonan den "The Guardian," voluntarionan di SARFA ta para cla, 24 ora pa dia pa sali haci trabou di buskeda y rescate den nos awanan teritorial, segun Asja Dongen, relacionista publico pa e evento. "Esaki ta trece cu hopi biaha, ta haci sacrificionan grandi cu un solo meta, esta pa salba bida di hende cu ta riba lama."

Presidente di SARFA Pierre Kock a splica cu pa SARFA cumpli cu su obhetivo, e organisacion mestr di material y tur locual ta rekeri pa haci operacionnan grandi, mayoria biaha bou circumstancianan peligroso y pisa. Lama di Aruba ta bruto, olanan ta halto y e periodo cu tin claridad di dia ta limita. "Pero, pa por tin tur material y ekipo den condicion perfecto pa por sali mesora, mester di fondonan."

Y mes importante cu ekipo den bon condicion, mes importante e ta, cu e voluntarionan ta bon prepara y entrena pa haci trabounan di rescate riba lama. No tin espacio pa eror na momento cu ta haci un rescate. Pa tal motibo mes, e voluntarionan ta train constantemente, incluso cu Wardacosta di Antiyas y Aruba, cu esun di Merca. Kock mes, hunto cu Ruben Croes por ehempel, a caba di bolbe for di Escocia, unda a participa na un training pisa. Hopi di e imagennan di un training asina lo ta ilustra den e pelicula "The Guardian."

Ruben Croes ta splica cu un rescate no ta algo chikito. Banda di e aspecto di peliger, e ta hopi costoso. E ta un trabou intenso cu ta comparti entre varios partner, incluso Wardacosta, Cuerpo Policial y otronan. E buskeda recien, cu lamentablemente no tabatin un resultado positivo, a costa no menos cu 1.2 miyon florin, den su totalidad, si conta e oranan y ekiponan, mas combustible cu a uza entre SARFA, Wardacosta y otronan.



Potretnan ta ilustra Zughelia Lindeborg di Meta Corp, Diego Fränkel di Fatum, Pierre Kock y Ruben Croes di SARFA; Asja Dongen encarga cu publicidad di e evento; Pierre Kock y Ruben Croes; y un salbabida cu ta crucial pa exito di un buskeda y rescate riba lama.

SALBABIDA

Banda di buskeda y rescate, SARFA ta activo na consientisa specialmente piscadonan riba formanan con pa mehora nan siguridad riba lama. Y un di e aspectonan mas importante den un caso asina ta e uzo di salbabida (lifejacket). Pierre Kock a bisa cu e ta di lamenta cu tanto bida ta bai perdi pa motibo cu e salbabida no ta den bon condicion, na momento di un emergencia. Ruben Croes a señala cu e salbabida mester ta di un colo briyante, mester di tin luz y fluit pa yama atencion na momento cu tin un buskeda tumando luga. Un salbabida ta crucial, pa tal motibo mes, e lema di e anochi di estreno di "The Guardian," ta "Be Your Own Guardian, Wear Your Life Jacket."

Potret ta ilustra, Presidente di SARFA Pierre Kock, hunto cu Tesorero Ruben Croes, den presencia di Director di Fatum, Sr. Diego Fränkel y Zugheila Lindeborg representante di Meta Corp.

E premiere di "The Guardian" lo ta Diahuebs 28 di September, y karchi ta costa 50 florin cu lo ta pa SARFA. Despues di e estreno, esnan cu contribui cu e organisacion lo por refleha tanto riba e pelicula como riba e importancia di e trabou di rescate cu miembronan di SARFA ta haci voluntariamente. E karchinan ta obtenibel tanto na Fatum, telefon 582111, como cerca miembronan di SARFA, telefon 5932095.

Segun ponencia di partido RED

Director di departamento di Legislacion no tin capasidad pa e funcion

ORANJESTAD - Den reunion publico di Parlamento unda a trata e presupuesto di Ministerio di Husticia, fraccion di RED a haci diferente pregunta critico en cuanto e LTU nobo. Fraccion di RED a duna prome cu e reces parlamentario e beneficio di duda na e LTU y a vota na fabor, mirando cu e LTU nobo a tuma na cuenta un principio basico di nos programa electoral, esta e capasidad di carga limita di nos isla.

Na e occasion ey nos a critica den presencia di Minister encarga cu asuntonan di estranheria cu fraccion di RED no ta di acuerdo cu Hulandes Europeo tin menos derecho cu un Hulandes Arubiano riba e pida baranca aki. Inclusive nos a propone pa tin libertad di movecion den Reino Hulandes pa tur cu ta carga e nacionalidad Hulandes. Esaki no a keda acepta.

CAPASIDAD DI DIRECTOR

Awe nos ta dispone di mas informacion cu ta pone den duda e capasidad di director di Directie Wetgeving y pesei RED a puntra Minister di Husticia si ta bai tuma medida contra e director di Directie Wetgeving.

A resulta cu dos trahador di Directie Wetgeving a publica un rapport pa un adviesbureau (Adviesbureau InTop) cu ta mustra tur e deficiencia di e LTU nobo ("De Landsverordeing toelating en uitzetting 1993 no. GT 33, laatstelijk gewijzigd bij AB 2006 no.30, samengesteld ten behoeve van Adviesbureau InTop, Bedrijfsopleiding & Training", september 2006). E dos trahadornan di Directie Wetgeving ta scirbi cu LTU ta contra articulo I.1 di nos Staatsregelng, e ta contra articulo 3 id 1 sub f di nos Statuut, e ta contra e Samenwerkingsregeling pa loke ta admision di Antianonan, e ta contra e Europees Verdrag voor de rechten van de mens, etc.

PREUCUPACION

E pregunta cu RED a haci na minister di Husticia ta con ta posibel cu trahadonan di Directie Wetgeving tabata tin tur e experticio den cas y toch a laga un lei cu asina hopi deficiencia bai Parlamento? Con ta posibel cu e trahadonan aki di Directie Wetgeving ta pone nan experticio disponibel pa un adviesburo y no ta pone nan conocemento disponibel pa Directie Wetgeving por presenta un lei manera debe ser na Parlamento? E director di Directie Wetgeving ta para formalmente responsabel pa henter e tutu aki den su departamento, cu ta perhudica grandemente henter e economia di Aruba, e pregunta ta e ora ey, ki medida minister di Husticia ta bai tuma contra e director di Directie Wetgeving?

INSISTENCIA

Fraccion di RED lo sigui vigila henter e escandolo aki rond di LTU nobo y ora nos tin cu rectifica nos fout nos ta haci esaki tambe. Palabra y obra ta awor na minister di Husticia di Aruba. Segun fraccion di RED, e forma cont a atende cu leinan na Aruba mester ta corecto y no simplemente pone un persona den un funcion, cu por peligra e leinan di e pais aki.

Segun resumen di e relato mensual di Banco Cenral di Aruba pa Juli 2006

Credito bancario neto na e sector publico a subi cu Afl. 16.8 miyon

Ademas, e cantidad di placa den circulacion a baha

ORANJESTAD - E resumen di e relato mensual di Banco Cenral di Aruba pa Juli 2006 ta indica cu den e luna aki indica e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 4.1 miyon te na Afl. 2.464. 9 miyon.

E caida aki tabata e resultado di un bahada den e activo domestico neto di Afls. 3.7 miyon y un fluho neto di fondo pa exterior di Afl. 0.4 miyon. E ultimo a causa cu e reserva di divisa a baha un poco te na Afl. 648.4 miyon na final di Juli 2006, cual ta Afl. 34.5 miyon of 5.6 porciento mas halto cu den e luna corespondiente di e anja anterior.

E bahada den e activo domestico neto a wordo causa pa un caida di Afl. 18.7 miyon den transaccionnan no relata na credito, cual pa un gran parti a wordo compensa pa un extension di Afl. 15 miyon den credito domestico. Credito bancario neto na e sector publico a subi cu Afl. 16.8 miyon, reflehando un caida ekivalente den e depositonan di gobierno. Credito bancario na e sector priva a baha cu Afl. 1.8 miyon, ya cu subidanan den hipoteca pa construccion di cas y credito na consumidornan di respectivamente, Afl. 6.4 miyon (0.9 porciento) y Afl. 1.8 miyon (0.3 porciento), a wordo compensa pa un bahada di Afl. 9.3 miyon (0.9 porciento) den prestamo na empresanan.



Habitantenan di Playa Pabou interesa pa haya informacion riba e tema “Polis di bario”

Pero Polis di Bario a briya cu su ausencia





PLAYA PABAO – Diamars anochi a tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao un anochi di informacion cu a trata e tema “Polis di Bario”. Habitantenan di Playa Pabao cu a asisti na e charla aki a recibi hopi informacion di Comisario sra Trudy Hassell. Algo cu ta di lamenta tabata cu e Polis di Bario di Playa Pabao no tabata presente apesar di cu e tabata invita. E anochi a cuminsa cu Sra Hassell cu a duna un presentacion di e structura di Polis di Bario. Un infromacion importante tabata cu promer di fin di aña lo habri e post di bario na Playa Pabao. Habitantentenan no tin mester di bai warda di polis pa duna keho pero por hasi esaki den nan bario mes.

Un cos ta sigur. Sra Hassell kier pa polis di bario funciona y ta presente den e bario. Despues tabata turno na e sala pa bin cu remarca y sugerencia. Preguntanan manera kende ta polis di bario, deseonan pa bus core den Playa Pabao, camindanan peligro, molester di cacho y ladronicia tabata algun punto cu a resalta durante e discusion cu a sigi. Na final di anochi un comicion a wordu lanta cu e meta pa continua cu mas anochi di informacion y pa traha hunto cu polis di bario na bienestar di Playa Pabao.

Invitacion di Comisario Trudy Hassell

Habitantenan di Noord, Ayo y Tanki Leendert ta keda invita pa reunion di contacto

ORANJESTAD - En vista cu e reunion di contacto den e barionan di Noord, Ayo y Tanki Leendert no a bai mucho bon, y toch comisario di polis Trudy Hassell kier a scucha e barionan menciona pa medio di e comunicado di prensa aki ta invita tur persona cu ta interesa pa e charla wordo teni atrobe na e barionan menciona pa tuma contacto cu sra Hassell na warda di polis Oranjestad, tel 5824000 ext.206.

No ta importa si ta tene e reunion aki na cas di cualkier persona cu ta desea esaki, ni na un of otro localidad. Importante ta pa e contacto aki tuma lugar.

No perde e oportunidad aki pa por vocivera bo preocupacionan den bo bario.

Parlamentario Marlon Werleman (MEP)

Por introduci sales tax exonerando varios producto na beneficio di comunidad

ORANJESTAD – E asunto y e discusionnan pa loke ta trata introduccion di sales tax, ta algo comprendibel y e ta pone den programa pa keda introduci dia prome di januari 2007.
Awor sales tax pa mas cu dies aña caba ta wordo bisa cu mester introduci esaki.
Fondo Monetario International, Banco Mundial, Banco Central, tur ta bisa e mesun mensahe cu ester introduci sales tax, pero nada no a wordo haci.
Partido AVP a trece esaki den nan programa di campaña y nan a laga un raport Timmer cu ta recomenda pa hacie, pero pa curashi y boluntad politico nunca nan a hacie

INTRODUCCION SALES TAX

Awe nos ta para na vispera di introduccion di un sales tax pa pais Aruba y mester bisa cu te awe ainda Parlamento no a haya e concepto na Parlamento.
Fraccion di MEP tin entendi cu Minister di finansa ta dunando informacion na algun gremio cab y e sencia den liñanan grandi di e sales tax aki lo ta a la modelo Sint Marten y Mep a compronde cu e lo ta na 3 porshento.

PREPARA PA INTRODUCCION

Fraccion di MEP a haci nan trabou y a bai wak con esun di Sint Marten ta hinca den otro.
Sint Marten tambe ta traha cu un sales tax di 3 porshento, pero ora bo wak e lei bon, e lei ta bisa pa pone sales tax riba comerciantenan cu ta bende mercancia y tambe riba e transaccionnan y benta di servicio den comunidad.
Loke ta pasa e ora ei, mesun cos cu Sint Marten, Parlamento ta spera cu gobierno bin cu e regla tambe, cu ta limita of cu ta exonera diferente producto.

EXONERACION

Tin cierto productonan na Sint Marten cu ta wordo exonera di e sales tax, un di nan ta e benta di Real Estate cu no ta cai bou di dje. Huurmento di camber di hotel y apartamento, contal cu nan ta paga room tax, loke ta e caso na Aruba na tur e hotelnan grandi.
Tur weganan di casino ta wordo exonera, tambe tur cos cu tin di haci cu asuntonan medico, tambe e servicionan di boticanan, contal cu e ta relaciona cu benta di remedi.
Entrega di gas, electricidad y awa, tampoco ta cai bou sales tax, e servicionan di taxi, bus, cu ta transporta pasahero. Servicionan di post y e asina yama companianan cu ta traha cu carga y tambe tur locual cu tin di haci cu enseñansa tambe ta wordo exonera.
Na Antiyas e entrega di pan, pa motibo di deseo di comunidad, a exonera e sales tax riba e parti aki tambe y asina tin diferente otro asunto cu ta wordo exonera for di e lei y not a cai bou di e asunto di sales tax.

IMPORTADONAN

Fraccion di Mep ta keda inespera y ta kere cu den e simannan benidero lo tin mas claridad riba e sales tax cu Aruba lo bai conoce y un aspecto cu lo pone atencion riba dje, ta e parti con importadonan grandi lo bai wordo trata na momento di importacion of si solamente nan mester wordo cobra ora cu nan bende cu e consumidonan of si acaso cu si nan wordo exonera ora cu nan bende cu un supermercado, si nan ta wordo exonera pa e transaccion ei.
Paso bo tin un chens na Aruba, cu supermercadonan por sera cabes y nan es ta bai importa directamente di e forma ei nan ta trece consecuencia pa e importadonan grandi na Aruba.
Parlamentario Marlon Werleman ta di firme conviccion c e intencion tras di e sales tax no ta malo, pero mester introduci esaki na un forma corecto.

Tripulante di barco Mericano ta bringa cu localnan riba caya

ORANJESTAD—Diaranson pa 12.10 di anochi, polisnan ta bai den Weststraat , na haltura di un nightclub, pa un pelea. Ora cu polisnan a yega e guardia di seguridad di Royal Plaza ta bisa polisnan cu un rato prome, un tabatinun pelea cu e navegantenan di Coastguard Mericano hunto cu algun local riba caya. E Polis Militar Mericano a yega na e sitio y a manda e Mericanonan bek na nan barco. Polisnan a bai na e barco pa atende e asunto, Einan nan ta papia cu e oficial di warda, kende ta bisa cu algun tripulante di nan a bringa cu algun local na haltura di un nightclub. Nan lo atende cu e tripulantenan.

Wela no por sigui cu nieto onbeschoft

SABANA BASORA—Diaranson pa 12'or di merdia, polisnan ta bai na un cas na Sabana Basora, naunda un nieto ta molestia su wela. Na e cas polisnan ta papia cu e wela G.G. di 60 aña, kende ta bisa cu su nieto E.K. di 18 aña a menase y a saca cuchiu pe. Tambe e nieto a bise cu e ta bai sende e cas na candela. E wela ta bisa polisnan cu e no por mas cune. E ta bisa polisnan pa nan yama su tata E.K. Patruya ta papia cu e mucha y a yama e tata perono a haye na cas. Nan a Haya e casa di e tata, kende lo dune e mensahe.

Mama y yiu chikito involucra den accidente na Mahuma



ORANJESTAD – Diahuebs den carera di 11'or y mei anochi un accidente basta serio a sosode riba crusada peligroso di Mahuma, caminda un señora y su yiu chikito a resulta ileso di milager. Aparentemente e chofer femenino di e vehiculo a hala demasiado na un banda di caminda locual a ocasiona cu el a perder tur control tras di stuur ora cu e vehiculo a cai na banda di e brug na Mahuma. Despues cu e vehiculo a ranca dos poste di lus, el a cai bolter banda di e brug.
Mama y yiu a wordo saca for di e vehiculo, y Dios gracia nan no a sufri ningun lesion severo.

Miembro di partido MEP, Ingela Heronimo-Lacle

E arogancia politico cu ta wordo demostra den cada lucha di Aruba su Stuctura Estatal

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, miembro di partido MEP, Ingela Heronimo-Lacle ta bisa cu tin lidercito den Parlamento cu no a realisa ainda cu e NO ta Prome Minister, y cu su partido NO ta den Gobierno.
E no ta algo alarmante, pero mas bien tristo. Cu e lidercito aki ta biaha casi tur luna y kier papia den nomber di Aruba, esaki ta hopi tristo y ta lanta preocupacion cu kizas e lidercito aki lo mester bishita un Psychiatra pa yude bin bij cu e no ta Prome Minister. Mi ta compronde cu den su mala maña di traha di ante mano su carchi di Prome Minister y cu tur sorto di pacto cu otro nan, pasobra patras di su cabes e tawata sa cu su partido, su so, lo no yega pa Goberna e Pais aki.
Awor e lidercito, sin cu e ta Prome Minister ya caba e ta demonstra completamente di nobo su berdadero cara. Pafor di Gobierno mes, ya caba e ta trahando pa hinca Aruba den UPG. Aki ta na unda e lidercito ta hopi ekiboca cerca mi. E lidercito aki hamas lo por hinca den su cabes pa pone Aruba den UPG. Cu e lidercito aki kier haci su mes ridiculo di hunga Prome Minister, for di mi e mag di hunga (kizas ta un bon verwerkings process di su derote electoral) Pero asina cu e lidercito hinca UPG den su cabes, e lo mester prepara pa bataya cu mi. Ami no ta



accepta, y mi tin hendenan tambe na Hulanda y otro Paisnan den Union Europeo cu ta sigui esaki di cerca y nan mes ta bisa cu Union Europeo ta un "zooitje". Mi sa cu e lidercito aki hunto cu su compañeronan di kabouter no a logra nada den bienestar di Aruba, anto awor nan kier haci como sifuera nan ta bay bin logra algo pa Aruba. Sin tene na cuenta cu e por ta algo fatal pa Aruba. Cu e lidercito y su pandilla di kabouter no a logra Status-Aparte, a vota contra Himno y Bandera awor nan ta demonstra un ves mas cu nan no tin Aruba na curason. Y cu cara di hypocrita, ta bolbe demonstra y sin a consulta cu pueblo ta haci intentonan pa UPG. Nan semper tawata contra Status-Aparte, contra Himno y Bandera di Aruba y awor atrobe nan ta contra Aruba.
Cu si juez mester dentro poco bay dicidi pa permiti Arubianonan cu paspoort Hulandes pa vota den elccion di Staten Europeo, por crea cu e Presidente cu otro miembronan di Union Europeo por bay juez tambe y exigi como miembro di Union Europeo pa bin biba na Aruba y/of habri negoshi.
Mi pregunta ta; Awor si un compania of grupo (p.e. un grupo Italiano conocir) cu forza monetario grandi kier bin habri un negoshi di print T-shirt, kiko e lidercito su famia lo sinti pa esey? Te akinan e comunicado di prensa di Ingela Heronimo-Lacle.

Parlamentario ing. Zulay van Poppel-Marquez cu atencion durante tratamento di presupuesto

Peticion pa transporte publico den barionan cu casnan social y atencion riba oil spill lo wordo atendi



ORANJESTAD - Durante tratamento den reunion publico di presupuesto pa Ministerio di Turismo y Transporte cual a tuma lugar riba diamars 5 di September ultimo, varios tema di preocupacion a keda tresi dilanti, riba cual Minister durante casi 5 ora largo a contesta preguntanan di e 19 oradornan y a duna splicacion en extenso. Ademas Minister Briezen a duna informacion riba diferente maneho cu e departamentonan cual ta resulta bao su ministerio, ta usa. Pues Minister no a atende solamente e tantisimo preguntanan so, sino tambe a informa Parlamento ampliamente riba manehonan existente.

Zulay a dirigi algun pregunta durante e reunion publico, vosiferando preocupacion di habitantenan di diferente barrio, pa duna atencion pa Transporte Publico yega den e barionan especial unda tin construccion di casnan social manera entre otro den e barrio di Sta Helena/Paradijswijk, Bushiri, Jaburibari, Cura Cabai Zuid, Mabon, de Vuijst, Kust Batterij, Yuana Morto, Sabana Basora, Pos Chikito, Cas Paloma, Noord y Tanki Leendert.

Si no por yena e busnan grandi, pues si e demanda ta poco, Zulay a pidi atencion pa bin cu busnan chikito. Riba esaki Minister Briezen a indica cu lo bai duna atencion na e peticion aki. Sr F. Kuiperi, director na ARUBUS a indica cu a yega di test transporte Publico den Madiki pero e bus a core casi bashi y consecuentemente a suspendi e ruta aki. Cu e peticion pa transporte publico na Madiki ta bolbe evalua e ruta aki y otro rutanan unda tin proyectonan di casnan social.

Otro punto di preocupacion pa Zulay tabata pa Minister Briesen duna informacion riba e "Landsverordening aansprakelijkheid olietankschepen" , AB 2005 nr 17 , aproba riba 23 di maart 2005 y publica riba 16 april 2005. E ley aki a bin pa cumpli cu Tratadonan Internacional (Trb 1970, 196) encuanto stipulacion di reglanan pa responsabilisa esnan cu hasi daño causa pa desperdicio di azeta di barconan tankero den nos awanan. E ley "Aansprakelijkheid olietankschepen" ta un ley cu a ser entrega na Parlamento riba 12 di November 1992 y Minister Briesen a hasi peticion na Parlamento den November 2003 pa sigi cu e tratamento di e ley aki. Un diseño modifica a keda entrega na januari 2005 y Parlamento a aproba e ley aki riba 23 di maart 2005. Resientemente, april 2006, Aruba a ratifica 7 tratado internacional cualnan tin di haber cu "oil spill".

Otro ley di importancia pa cu daño causa pa desperdicio di azeta ta e "Landsverordening schadefonds olietankschepen", AB 2005 nr 16, den cual Minister di Finanzas ta responsable pa bin cu un "schadefonds". Minister di Finanzas a duna informacion cu departamento Economico ta atendiendo e ehecucion di e leynan e.o. e "schadefonds" y e supervicion stipula den e ley.

Finalisando Zulay ta indica cu preocupacion di habitantenan di Madiki y otro barionan pa transporte publico den nan barrio y e preocupacion tocante "oil spill" resientemente cu a causa daño na beachnan di Pos Chikito y Savaneta ta haya atencion.

Aruba Flying Club ta organisa les teoretico pa Private Pilot

ORANJESTAD - E aña aki atrobe Aruba Flying Club ta organisa les teoretico pa Private Pilot cu lo cuminsa den e prome siman di October. E biaha aki e les nan ta completamente dirigi pa obtene un licencia Private Pilot americano.
Diasabra 16 di September, 2:00 PM na Royal Plaza Room # 225 (banda di ATV) lo tin un reunion informativo. Durante e reunion aki lo presenta e material nan, buki etc. y tambe por registra pa e curso.
Pa mas informacion yama: Jamal Mahawat Khan 593 2807, y Jan Belzer 567 9913
Of bishita nos website: www.arubaflyingclub.com

E ta wordo considera un residivista

1 aña di prison pa homber gara cu 100 bolita di cocaina den stoma

ORANJESTAD – E Curasoleño Anthony Daal a wordo condena na 12 luna di prison, pa e delito cu el a haci. Ta asina cu Fiscal a exigi 14 luna di prison pero Hues a reduci esaki na 12 luna.

ACUSACION

E acusacion cu Fiscal a presenta contra Daal ta cu entre 23 y 24 di Mei 2006, el a importa y exporta cocaina.

Hues a repasa e relato di Polis caminda ta sali na cla cu miembronan di Douane na aeropuerto a detene Daal como sospechoso di tin bolitanan di cocaina den su stoma. Investigacion na hospital a mustra cu enberdad Daal tabatin un cantidad di bolitanan di cocaina den su stoma.

A dura tres dia pa Daal a saca tur e bolitanan aki cu a suma na 100 y a pisa 1200 gram. Durante interogacion, Daal a bisa cu su intencion tabata pa hiba e droga Miami caminda e lo a ricibi 3 mil dollar. Segun Daal, e placa aki e lo a usa pa haci compra na Miami pa su matrimonio.

Den Corte, Daal a bisa Hues cu den KIA el a cambia su bida. El a admiti di tabata bobo di a tuma e riesgo di guli bolitanan di cocaina. Daal a bisa cu awor el a drenta misa y awor e kier regresa Curaçao pa casa cu su prometida y despues cuminsa completamente di nobo. Tambe a toca e punto cu Daal lo mester haci un operacion y hasta Fiscal mester a manda un carga pa KIA pone prioridad riba e asunto aki ya cu segun KIA, no tin placa pa haci e operacion aki.

RESIDIVISTA

Hues a remarca cu e carchi di castigo di Daal ta mustra cu no ta prome biaha cu e ta cay sera pa droga. Recientemente el a wordo sentencia na Bonaire y na 2005 el a haya su libertad y a bolbe cay sera pa droga. Daal a splica cu e tabata adicto na cocaina y cu traficantenan di droga sa con pa usa adictonan pa logra nan transporta cocaina. Hues a bisa Daal cu mirando su carchi di castigo, e ta wordo considera un residivista. Hues a puntra Daal di unda el a saca e 2750 dollar cu e tabatin den su poder. Tin e sospecho cu e placa aki lo ta e pago cu Daal lo a haya. Segun Daal, esaki ta placa cu e tabata spaar pa un tempo caba cu e fin di haci compra pa e casamento.

EXIGENCIA

Fiscal ta haya cu a keda legalmente proba cu Daal a importa y exporta cocaina. Fiscal a bisa cu e no ta kere nada di e storia di Daal cu el a spaar placa y cu e placa cu a confisca no tin nada di haci cu droga.

Fiscal ta haya cu Daal ta gaña. El a remarca, con por ta cu apenas Daal a sali for di prison pa un caso di droga y ya e tin 2750 dollar. El a sigui bisa cu e ta considera Daal un residivista y a exigi 14 luna di prison y cu e placa lo keda confisca, mientras cu e droga mester wordo destrui.

DEFENSA

Abogado mr. Mohamed a bisa Hues cu Daal no ta un desconoci den asunto di droga pero awor el a bisa ta basta. E ta haya e castigo exigi pa Fiscal demasiado halto. Mr. Mohamed no ta kere cu Daal ta gaña riba e placa cu a keda confisca. E abogado ta di opinion cu e placa ta di Daal y a señala cu no tin ningun indicacion cu e placa aki ta procedente di traficante di droga cu lo a dun'e esaki. El a bisa Hues cu Daal a bira un religioso y ta dicidido pa cambia su bida. El a pidi Hues dune un chens.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Daal a importa y exporta cocaina. E ta tene cuenta cu e hecho cu Daal ta un residivista pero tambe e ta tene cuenta cu Daal a cambia su bida. El a conden'e na 12 luna di prison y cu mester debolbe e 2750 dollar.

Remitido

Reaccion contra atake na Marcos Bislip Jr.

Pa medio di e remitido aki Directiva di Fundacion Accion Ambiental Aruba, Directiva di Asociacion Arubano di Astronomia Aruba Astro Research Int., Directiva di FUNISA Fundacion Investigacion Sismologico Arubano, Staff y Personal di e centro di observacion no-gubernamental cientifico ATSOC Aruba Time & Space Observation Center kier a reacciona ariba publicacion nan haci Diabierna Dia 18 di Augustus 2006 den Matutino Diario na pagina 14 den un edicion farandulera di habla hispano na unda un tal Mr.Swing Howard Hernandez ta bai asina leu di ataca y trata di descredita Sr. Marcos Bislip kende ta presidente di accion ambiental organizacion di medio ambiente local, presidente di e asociacion Arubano di astronomia y presidente di fundacion investigacion sismologico arubano y director general di e centro di observacion no-gubernamental ATSOC.

Pa nos organizacion nan esaki ta un falta di respet pa nos maximo representante y alaves nos ta condena y desaproba e hecho aki totalmente y sperando cu esaki lo no ripiti mas.

Nos por a tuma nota di un gran cantidad di stupides cu e tal Mr. Swing Howard Hernandez a sinta scirbi den su remitido tratando di caba cu Sr.Marcos Bislip como tambe purba di descredita nos organizacion nan local.

Di nos parti nos ta lamenta masha hopi mes cu un persona manera Sr.Howard Hernandez ta bin mal usa e terenonan di astronomia, sismologia, medio ambiente pa su atakenan personal contra di Sr.Marcos Bislip Jr. sacando su rabia contra di un persona.

Mester menciona cu nos ta traha voluntariamente y cu Sr.Marcos Bislip ta reconoci pa e cientifico arubano na NASA PhD Edward Cheung, Jay Pasachoff Profesor den Astronomia di Williams College, Vice presidente di International Working Group of Eclipses di International Astronomical Union, Fred Espenak Astrofisico di NASA, Goddard Flight Center, Sr.Malave presidente di FUNVISIS asina nos por sigi menciona hopi mas.Sr.Marcos Bislip ta un di e astronomonan cu tin mas experiencia aki na Aruba cu 15 Aña di experiencia pa cual na December awor ta cumpli 16 Aña di experiencia.

Sr. Marcos Bislip ta e representante oficial di Astronomical Leaque aki na Aruba. Den e tereno di medio ambiente Sr.Bislip tin 13 Aña di experiencia, den e tereno di sismologia Sr.Bislip tin 7 Aña di experiencia y Sr.Bislip ta dirigiendo e centro di observacion ATSOC pa 7Aña consecutivo den tempo bon y tempo malo.

Pesey nos ta hopi disgusta con personanan cu no sa net nada kiko ta astronomia, sismologia, medio ambiente y otro terenonan cientifico ta bin mal usa e terenonan aki pa descredita un persona manera Sr. Marcos Bislip Jr. Loke Sr.Marcos Bislip sa den e terenonan ya menciona Sr. Howard Hernandez falta masha hopi pa siña ainda.

Eventonan di temblor ta algo serio y no ta algo cu bo por hunga cune, mescos ta e caso tambe di medio ambiente, climatologia y astronomia.

Esakinan ta terenonan hopi serio y bo no por sinta hunga wega cu e terenonan cientificonan aki.Ta mescos cu un persona ta sufri un accidente hopi serio anto bo sinta haci wega of chansa di loke a tuma lugar. Na Aruba nos mester siña distingui algo for di otro.

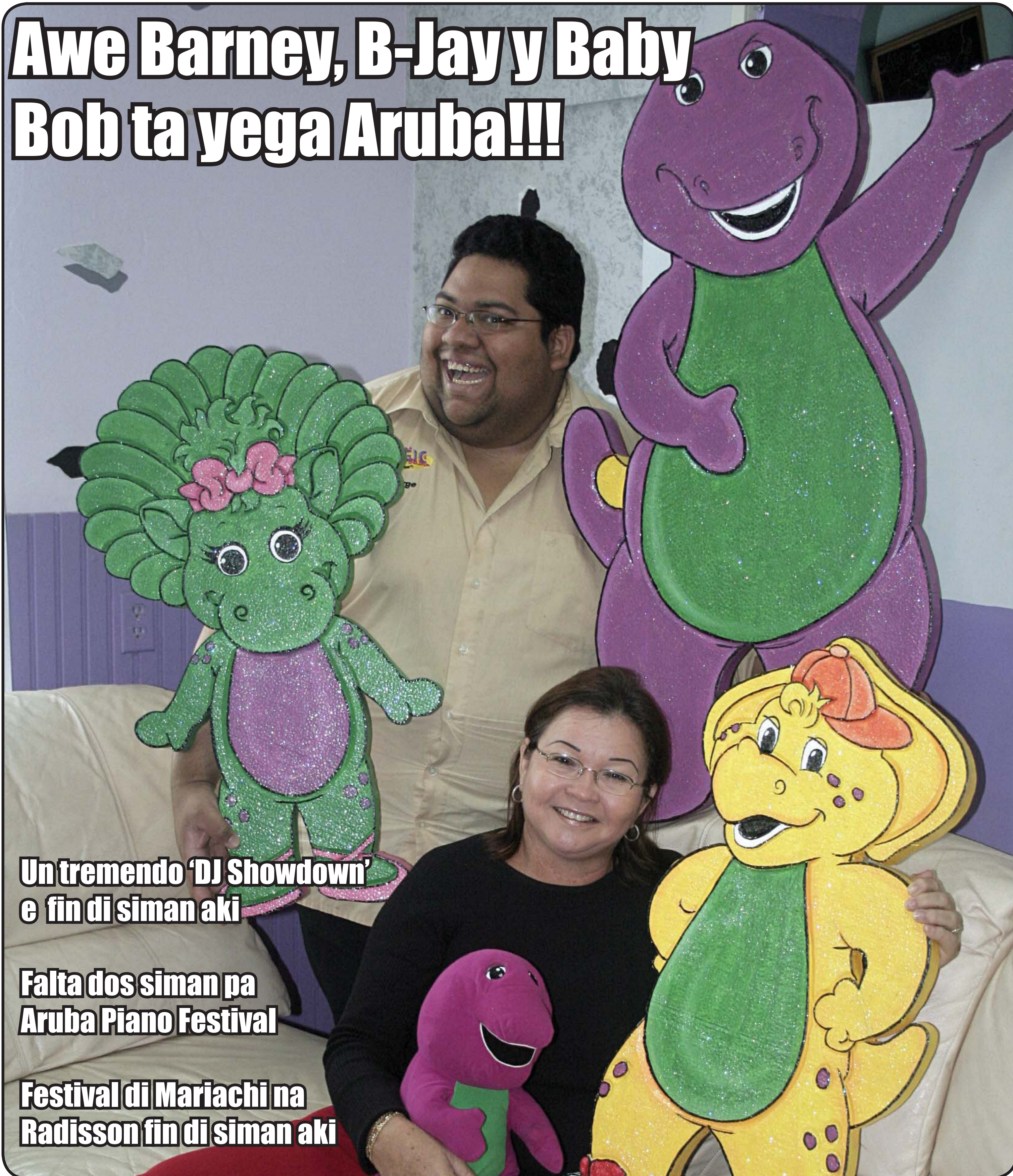
Nos mester cuminsa distingui algo personal cu algo politico of pa cu un tereno cientifico of tambe di salud. Manera Sr.Marcos Bislip a laga sa na nos cu si tin hende kier atake personalmente hacie personalmente y no bai hinca politica, e tereno cientifico of salud a den. Por ultimo nos organizacion nan ta manda palabra di forsa y apoyo na nos presidente Sr. Marcos Bislip Jr pa e sigi pa dilanti paso a nos si sa cu bo sa hopi.

Te akinan nos reaccion relaciona cu un publicacion baho y falta di respet cu awordo publica pa un persona cu kier haña fama ariba e bon nomber di Sr.Marcos Bislip y e organizacion nan ya menciona pa cual nos ta bolbe condena y desaproba esaki completamente y kier a informa cu nos no tin tempo pa perde cu persona nan cu kier ataca nos inhustamente manera Mr.Swing Howard Hernandez a haci recientemente contra di nos organizacion nan y mas ainda contra nos presidente y director.

Directiva di Fundacion Accion Ambiental
Directiva di Aruba Astro Research Int.
Directiva di FUNISA
Staff y Personal di ATSOC

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community



Awe Barney, B-Jay y Baby Bob ta yega Aruba!!!

Un tremendo 'DJ Showdown' e fin di siman aki

Falta dos siman pa Aruba Piano Festival

Festival di Mariachi na Radisson fin di siman aki

Awe Barney, B-Jay y Baby Bob ta yega Aruba!!!

ORANJESTAD - Despues di un espera di algun siman , porfin awe e amigo di nos muchanan , Barney ta yega Aruba compaña pa Baby Bob y B-Jay cu e vuelo di Tiara Air.

Barney lo ta serca nos muchanan pa 3:30 di atardi unda lo sigui cu un paseo den Caya Principal y despues termina na Cas di Cultura unda cu Barney- B-Jay y Baby Bob lo bai train hunto cu e muchanan di Timbiriche – Lollypop, Kids and Youth In Action y Shining Star.

For di e organisadornan nos a componde cu e shownan lo ta algo spectacular cu bailenan unico y masha moderno.

Ya caba Dora ta cla pa explora , Sponge Bob cu su sqare pants ta loco pa dal su baila, Bin mira con Bob The Builder ta baila su Mambo, Bin check si Tweety por scapa di e garanan di Silvester, Scooby Doo ta cla pa mustrabo con e ta baila, Hanja tur e clue-nan di Blues Clues, Ban canta ABC , come Cookie y baila Splish Splash cu Plaza Sesamo, Bin Baila hunto cu e pareha felis Mickey & Minnie, y bin cera conoci cu Nano den e mondi perdi. Un comedia cu un bunita mensahe pa nos muchanan. Anto Bin baila LIMBO cu Barney – B-Jay & Baby Bob

Un show unda tanto grandi y chiquito lo goza, y apto pa tur mucha ya cu lo tin cancionan na Papiamento, Ingles y Spaño.

Kaarchinan ta bayendo manera pan cayente y nos ta recomenda tur hende cu no a buska nan kaarchi ainda pa buska esaki pasobra OP is OP. No laganan contabo con bon nan a pasa, ademas lo bai tin hopi premio cu lo wordo parti durante e show aki. Buska bo kaarchi pa Afl. 15,00 na Magic FM y si resta lo bende na porta..

Diabierna durante training di e show lo tin kaarchi tambe na



Cas di Cultura , y den week-end lo tin kaarchi na Magic Fm Diasabra di 8or am pa 8or pm y Diadomingo di 12or pa 5or pm .

Pues mayornan Dialuna, Diamars y Diaranson 18 – 19 y 20 September di 6:00 – 8:00 , Cas di Cultura ta bira e centro di fiesta di Barney Y su amigonan, NO PERDE

Y na tur e muchanan cu a trece nan sako bashi di Panaderia Moderna na Magic FM y na avenida Alo Tromp, pendiente pasobra mañan ta saka e ganadornan di e campaña y tambe esnan cu a trece e labelnan di Verkade y sakonan di Wise, pendiente pasobra mañan den Mundo Infantil lo saka tambe e nombernan ganador di e campaña.

Mundo Infantil kier a gradici tur e amigonan comerciante cu a coopera cu e show di Barney & Friends, mirando cu na aruba nos muchanan no ta hanja e cantidad necesario di shownan na nos isla , Mundo Infantil semper ta uni cu e amigonan comerciante cu ta kere firmemente den nos proyectonan pa asina brinda nos muchanan loke nan merece, un show bunita y di calidad excelente.

Barney and friends ta na Aruba y nan kier conoce abo tambe!!!



Intwine cu otro cantica pa pelicula

ORANJESTAD – E banda Intwine cu e cantante Arubiano Roger Peterson a caba di graba un otro cantica pa un pelicula. Ainda por corda e hit total cu a wordo crea pa e pelicula "De Dominee", awo Intwine a graba e cantica 'Feel it' pa compaña e pelicula Hulandes 'Nachtrit'. E cantica lo ta na benta como single, y obtenibel pa download, dia 18 di september. Segun Roger, 'Feel It' ta pas perfectamente cu e tema di e pelicula.



E directora di e pelicula, Dana Nechushtan, a uza ademas di e cantica titular un di dos cantica di Intwine, titula 'For Goodness Sake'. Segun Nechushtan e 2 canticanan aki ta pas perfectamente cu e pelicula. Di e single 'Feel It' a saca un tremendo videoclip unda cu a uza varios fragmento di e pelicula. E Chevrolet Caprice Classic di e pelicula lo tin un rol prominente den e videoclip di 'Feel It'. E pelicula 'Nachtrit' a wordo inspira pa e guera entre taxistanan na Amsterdam. Un taxista kier logra su soñonan pero e ta cai den debe grandi y asina tambe ta haya su mes forsa ta comete actonan criminal. Ya cu e ta core e peliger di perde tur cos e ta purba di tuma su revancha. Asina tambe ta cuminsa e guera den e cayanan di Amsterdam. E actornan principal den e pelicula 'Nachtrit' ta Frank Lammers, Fedja van Huêt y Peggy-Jane de Schepper. E pelicula lo wordo estrena dia 30 di september durante e Nederlands Film Festival na Utrecht y lo habri den e cinemanan Hulandes dia 12 di october. Intwine su album nobo, 'Pyrrhic Victory', cu ta contene e single 'Feel It', lo sali dia 9 di october.



E tapadera di Balashi ta yama bo

ORANJESTAD - Balashi ta cuminsa e campaña mas grandi cu Aruba a yega di conoce awe! E Press Conference y e Launch di e campaña ta tuma lugar awe 15 di September 2006 na Chasers. E campaña ta yama "E tapadera ta yama bo". Balashi su campaña nobo, usando e tecnologia mas nobo y innovativo cu tin, ta laga abo bira un ganador tur dia! Balashi ta duna mas cu 1 miyion di premio durante e campaña aki. Durante e periode di e campaña, tur e tapaderanan di Balashi tin un code di nuebe cifra bou di e tapadera. E code ey mester wordo manda via telefon na number di SMS: 6565, y di biaha e persona lo ricibi un mensahe bek. E mensahe lo informa e persona kiko el a gana. Lo tin premionan fabuloso manera: un cushina nobo nobo di Eurokitchen Design, un Home-make-over di Texas, un fiesta di Pasco na bo cas pa abo cu 50 invitadonan tur cos paga cu Grupo di Betico y Orquesta SEARCH, un 42" Plasma TV & Home Theatre System y un Western Caribbean Cruise for di Miami incluyendo airline tickets di Maduro Travel y e premio grandi di e campaña: un auto Nissan Tiida di Topcar. Fuera di e premionan grandi aki, cu ta traha cu un sistema di rifa, tambe tin premionan manera descuentonan atractivo di diferente lugarnan manera Valero, Marathon, Codemsa, Flora Market y Benetton y tambe tin premionan instantaneo di Boolchands, Ritz, King Ribs, Digicel, Dunkin Donuts, Taco Bell, y Setar y naturalmente cahanan di Balashi gratis. Asina ta cu tur tapadera di Balashi tin premio. Tur hende mester busca nan premio di descuento cu nan tapadera conhunto cu e mensahe di SMS den nan telefon cu nan a ricibi bek di e afzender 6565.

Pa mas informacion over di e campaña y con e ta traha, bishita www.balashi.com.

Asina ta, bebe bo Balashi y corda pidi pa bo tapadera. Manda bo code via SMS 6565 y warda bo tapadera di Balashi. Asina, bo por gana tur dia cu cada tapadera di Balashi, di nos e ta!!!!!

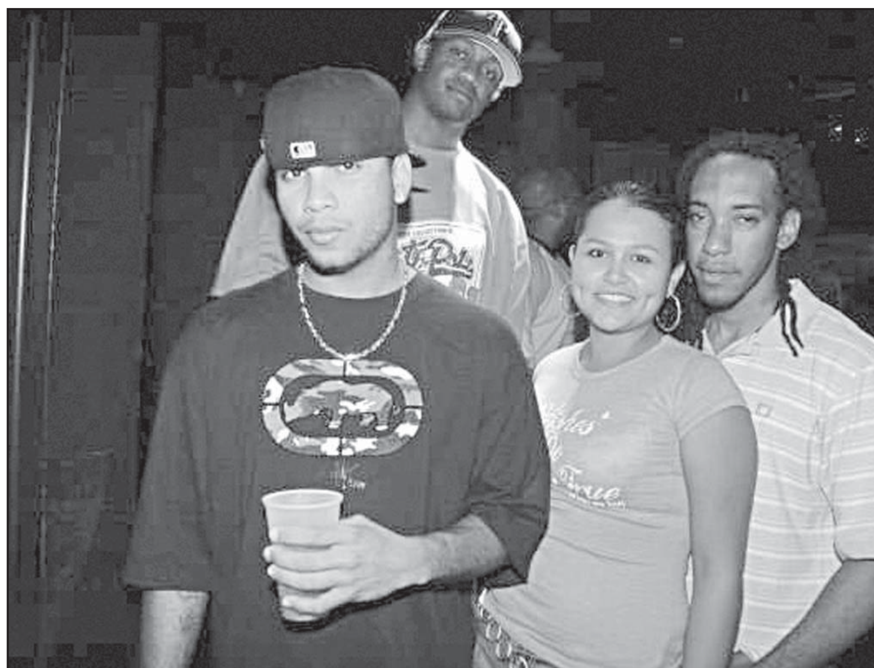


Aruba su fin di simanan ta birando mas hot awor cu

'Sexy Sunday's' na Club Bahia tur diadomingo cu $ 2 bar



ORANJESTAD - Ultimo simanan aki den Club Bahia tin un ambiente hopi ameno ta reina riba e diadomingonan. Sexy Sunday's ta e concepto nobo pa e diadomingo anochi. Hopi hende tin smaak ainda pa trip riba diadomingo y nan a haña e caminda pa Club Bahia. Durante e Sexy Sunday's aki e musica ta en cargo di the Cool Pro Dj's. Aki tur siman lo tin un rotation di dj nan manera Big Rig, Diablo, Dwartje, 101, Virus, Yeimy, Krish y hopi mas. Ademas di e bon ambiente di musica tin e famoso $ 2 Bar. Esaki ta entre 11.30 te 12.30 di anochi. Riba e imagenan nos por mira e caranan contento cu tawata presente siman pasa durante e Sexy Sunday's aki. Invitacion ta keda pa diadomingo awor na Club Bahia pasobra e lo ta bay ta un ambiente dushi y entrada ta gratis te cu 11'or di anochi.



Den Hyatt Ballroom

Concierto "Laga mi voz alegra bo curason" cu Randall Croes

ORANJESTAD.- Diamars atardi den Universal Restaurant e hoben cantante Randall Croes a tene su conferencia di prensa relaciona cu e concierto di Gospel titula "Laga Mi voz alegra bo curason" cual lo tuma luga diasabra 30 di September den e prestigioso Ballroom di Hyatt Hotel. Durante e anochi di concierto lo bai tin presentacion di Vicente Tromp y su mariachi Lirios del Campo, Pastoor Daniel Szpila, God Sons y Randall Croes. E MC di e anochi aki lo ta sr.Landho Garcia. E concierto lo ta bai ta algo hopi bunita y tambe yena cu hopi bendicion. E concierto lo cuminsa 08:00 pm y lo caba 11:45 pm, porta lo ta habri for di 6:30 pm. Ticket ta obtenibel na CD & More.

Señor a inspirami pa mi trece e concierto aki, pa mi por alegra boso curasonnan cu su cancionnan, mirando tanto cos malo cu ta pasando actualmente rond di nos y asina purba trese poco trankilidad y positivismo dilanti. Y ta pesei mes mi kier a invita un y tur ban uni hunto y asina mustra nos Dushi Señor nos gran amor pé ya cu ta un solo Dios tin. Mi kier a gradici: Edeza Engeenering & Construction, Sr. Sherwin Howell y Othmar Maduro (pa sponsor e bunita ticketnan), Elsa's Flowershop; sr. Robert kende lo decora e stage e anochi aki, SETAR N.V., sra. Suzy Maduro, pa e contribucion, Hyatt Regency; sra. Ivonne Cardoze pa su tremendo trabou y cooperacion. Sra. Cardoze, un profesional riba su mes, Top FM y Solo di Pueblo cu nan tremendo ayudo, Mama Sofia, un berdadero Mama cu un curason bunita, Sra. Mimi di Mi Guia pa su cooperacion manera simper, Na Universal Restaurant pa permiti haci e rueda di prensa aki nan, Sr. Landho Garcia pa acepta mi invitacion pa ta MC e anochi aki. Danki pa e cooperacion, Sr. Alwin Boekhoudt di Quick Electrical. Danki pa e cooperacion di cumpra ticket pa su trahadornan, Na sra. Rita Kock di Blue Army cu semper ta cla pa yudami, Na tur esnan cu a yudami bende ticket; hopi danki di curason, Na sra. Rita Dijkhoff y famia. Hopi danki di curason.

Dios bendiciona boso tur.







Kiwanis Key Club di Colegio Aruba ta presenta

Un tremendo 'DJ Showdown' e fin di siman aki

ORANJESTAD – Kiwanis Key Club di Colegio Arubano ta organisacion di hoben cu ta bishita Colegio Arubano. Cu ta encarga pa organisa evento nan caritativo pa nos hobennan.

Pesei mes Key Club Colegio Arubano ta presenta 'DJ Showdown'. Un fiesta unda e minitecanan nobo lo haña e oportunidad pa toca dilanti un publico grandi y esnan cu mas experencia pa mustra cu nan ta e master den pone ambiente. E fiesta aki mester a tuma luga na fin di juni na lugar di Prom pero pa motibonan fuera di nos alcanse nos mester a hale te September y porfin e dia a yega awe nochi 15 di September na Club Euphoria. E lo ta di 8or pm pa 2or am, e fiesta aki lo ta completamente NO ALCOHOLICO. Paso ta asina cu Key Clubkier mustra cu no tin mester di alcohol pa por disfruta di un bon fiesta. Carchi nan ta ser bendi dia 15 mes na porta di club Euphoria for di 6or di atardi. Of si bo conoce un persona cu ta forma parti di Key Club bo lo por haña carchi serca nan tambe. Prijs pa carchi lo ta 10 florin en general. Nos kier a enfatisa cu e anochi aki Club euphoria lo sera su portanan te 2or am pa esnan cu tin carchi di 'DJ Showdown' so lo por drenta. Asina bo drenta fiesta lo bo no por sali bek y si bo sali y lo kier drenta bek bo lo mester paga 10 florin atrobe. E minitecanan participante lo haña 45 minuut pa presenta nan mes. Nos ta pidi pa e miembronan di e miniteca bin uniforma ya asian nos sa ken ta ken y fuera di esei e lo ta mucho mas visibel pa e huradonan tambe. Con nos lo saca e miniteca ganado, esei e publico hunto cu e huradonan lo dicidi. E publico dor di nan apoyo por yuda na miniteca preferi y e hurado nan lo focus riba e style di toca y tambe con ta anima e publico durante di nan presentacion. E anochi aki tambe lo conta cu presentacion di 2 special guest star cu nos ta sigur cu lo cai na agrado do e publico presente.

Key Club Colegio Arubando kier a invita hubentud Arrubiano pa tey presente na Club Euphoria awe noschi pa asina nan por presencia e tremendo 'DJ Showdown' cuminsando pa 8or di anochi… Don't Miss it!









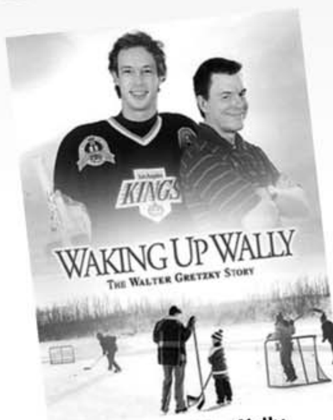
>>> Video One su prijs ta keda Afl. 5,- pa anochi! <<<

Weekend di Bon Pelicula!

DVD


Johnny Was

SPECIAL DI TUR DIA!
BAI CU 6 DVD PAGA PA 5 DVD!


Waking Up Wally
The Walter Gretzky Story


Stick It

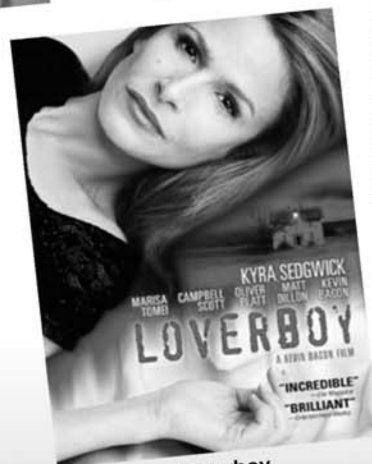

Roar
The Complete Series


10th & the Wolf

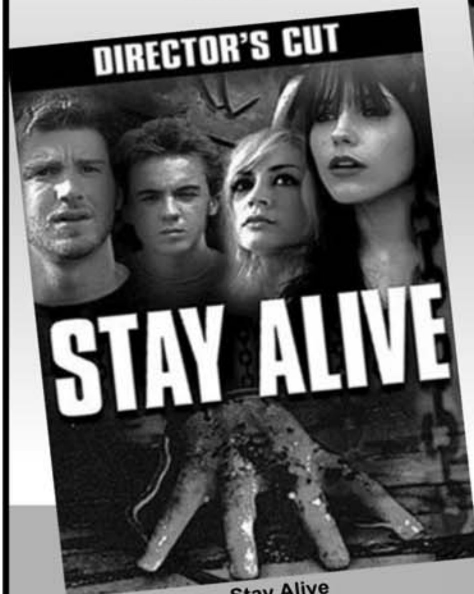
BACK 2 SCHOOL SPECIAL!!!

Huur 2 DVD di Mucha + 2 DVD Regular y ricibi un Caha di Crayons GRATIS!



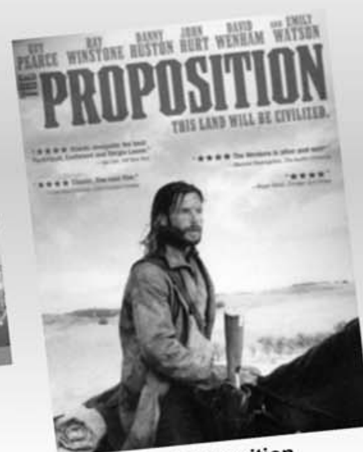

Loverboy

* Tanten cu tin den stock.


Stay Alive


The Dude Ranger


Barbie in the 12 Dancing Princesses


The Proposition

videone

15 Aña treciendo Hollywood den bo cas!

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

MODEL 411



MODEL 411 ta un segmento di KLIP KLAP cu lo trece dilanti e top modelonan di nos isla....e caranan nobo....y tur informacion di nan ! Modelonan masculino y femenino lo ta e "highlights" di e paginanan di MODEL 411. Tur siman un modelo lo wordo presenta pa asina Aruba henter conoce e personalidad tras di e imagen cu semper nos ta waak den revista, corant, y ariba pasarelanan. KLIP KLAP ta orguyoso di e progreso di e modelonan di ARUBA y ta pa e motibo aki a dicidi di presenta MODEL 411.

DANIELA ROBINSON

Daniela ya caba tin un aña y algun luna ta forma parti di e ambiente di modelahe di nos isla. Ainda por recorda su participacion na Miss Teen Aruba 2006 caminda cu e a sa di causa gran impacto. Su rostro ta espectacular y su aspecto fotogenico ta sumamente admirable. Fuera di esaki por bisa cu apesar di su estatura Daniela a sa di forma parti di e desfilenan mas impactante di nos isla. Locual mas e ta conoci pe ta su tremendo abilidad pa traha cu un fotografo. E sa con pa expressa su mes y pa usa su cara den bon forma pa asina saca lo maximo ariba potretnan. Daniela sigur ta wordo cataloga entre e top modelonan fotogenico di Aruba.



E PERSONA.....

E ta un persona hopi tranquilo cu un personalidad hopi suave. Daniela ta un joven hopi sigur di su mes y e sa exactamente kiko e kier logra den bida. Definitivamente e tin un personalidad perfecto pa modelahe. E ta cooperativa, ta semper contento, y nunca ta keha. Daniela tin un carisma inmenso y ta un persona sumamente agradable. E ta simpel pero tambe sofistica.

CAMBIO DRASTICO....

Daniela su cambio drastico a bin despues di a cuminsa modela cu Knock Out. E a siña conoce su rostro y a logra saca afor su mihor angulonan. Daniela a logra trece dilanti un mirada solido y penetrante y por domina cualquier lens cu su expresionan impecable.

E LOOK....

Un morena sumamente exotico y refina. Daniela tin e "look" isla completamente. Un curpa impecable, un piel espectacular, y un rostro casi perfecto. Definitivamente e tin tur e ingredientenan pa asina luci den tremendo forma ariba potret.

PA BOOK E MODELO AKI YAMA KNOCK OUT MODELS NA 582-6632 / 583-9034 OF PASA NA TRASH BY RONCHI

Falta dos siman pa Aruba Piano Festival

ORANJESTAD -Ariba diabierna 22 september, pa prome biaha den historia di Aruba, un festival unico lo bai tuma lugar: Aruba Piano Festival. E festival aki ta dura tres (3) dia y ta yena cu recitals, workshops, un piano competition y un movie presentation.

Diabierna 22 september
E apertura di festival ta tuma lugar den sala grandi di Cas di Cultura pa 20.00 di anochi. Simon Gollo (violin) y Armand Simon (piano) lo presenta un recital. Ariba e programa tin e Sonate opus 47 (Kreutzer) di Beethoven, e Sonate KV 304 di Mozart y e Sonate opus 108 di Brahms. Entrada ta Afl.20,-

Diasabra 23 september
E di dos dia di e festival ta habri cu un workshop duna pa Wim Statius Muller na Biblioteca Nacional, 12.00 di merdia. Durante e workshop, Wim Statius Muller lo duna un demonstracion y un splicacion tocante un di e obranan cu e ta bai presenta den su recital e mesun anochi. Despues di e demonstracion tin e oportunidad pa pianistanan cu ta presente den pubico haña un miniles di 15 minuut (max. 6 pianista). Entrada ta gratis.
Pa 14.30 e preliminary (voorronde) di e piano competition lo cuminsa den sala grandi di Cas di Cultura. Den e competition, tin 22 pianista cu lo bai participa: Kevin van Berkel, Jurgen Booi, Mariah Bruin, Quincy Connor, Graciela de Cuba, Manuelle Dania, Eduardo Garcia, Krysten Ho-Kang-You, Angelique Janssen, Nicoletta van der Kleij, Amber van der Kruk, Jeremy Lanooij, Gyendur Lopez, Linmarvin Martina, Elisa Partodikromo, Ulrich Peña, Nicole Suarez, Theresita Trimon, Ghyslaine Tromp, Koos Veel, Bryan Vieira y Noah Vonk. Tin tres diferente categoria: 8 - 12 aña, 13 - 17 aña y 18 - 99 aña. Di cada categoria, un maximo di seis (6) participante lo sigui pa e finals ariba diadomingo. Entrada ta Afl.5,-
Pa 20.15 di anochi Wim Statius Muller ta presenta un recital den sala grandi di Cas di Cultura. E ta bai toca e Sonate opus 10/3 di Beethoven, Impromptu opus 29 y Polonaise opus 53 di Chopin, obranan di Albeniz y su propio composicionnan, di qual un ta e “Suite Pikiña” cu ela compone na 2003. E recital ta wordo sigui pa anuncio di e participantenan den e piano competition cu lo sigui pa e finals. Entrada ta Afl.20,-



Diadomingo 24 september
E di tres dia ta wordo habri den sala grandi di Cas di Cultura pa 11.00 di mainta, cu e pelicula “Shine”. Shine ta conta e storia di e talentoso pianista David Helfgott, cu mester biba cu un tata cu no kier laga su yiu bai studia den exterior. E pelicula aki a gana un Oscar. Shine tin e rating PG-13, esaki kiermeen cu ta consehabel pa muchanan cu no tin 13 aña ainda bin cu nan mayor(nan). Entrada ta Afl.10,-
Pa 13.00 di merdia, Johnny Scharbaay ta presenta un workshop na Biblioteca Nacional. Durante e workshop, Johnny Scharbaay lo duna un demonstracion y un splicacion tocante un di e obranan cu e ta bai presenta den su recital e mesun anochi. Despues di e demonstracion tin e oportunidad pa pianistanan cu ta presente den pubico haña un miniles di 15 minuut (max. 6 pianista). Entrada ta gratis.
Pa 15.00 e finals di e piano competition lo cuminsa den sala grandi di Cas di Cultura. Tur finalista ta haña cinco (5) minuut pa presenta un composicion. E resultado di e competition lo wordo presenta despues di e recital di Johnny Scharbaay, mas anochi. E ganador absoluto ta ricibi un scholarship cu un balor di Afl.2500,-, presenta pa Aruba Scholarship Foundation. Cu e scholarship aki, e ganador por bai Maracaibo pa sigui lesnan priva di piano serca un profesor renomba. Entrada ta Afl.5,-

Pa 19.00 di anochi. Johnny Scharbaay lo presenta un recital den sala grandi di Cas di Cultura. Pa e occasion aki, ela invita Carlos Bislip (drums) y Ivan Quandus (bass) pa accompañe. E programa ta hopi varia y lo consisti di e.o. Jazz classics, propio composicionana di Scharbaay y Caribbean Jazz.Despues di e recital ta sigui e resultado di e piano competition y e prijsuitreiking. Entrada ta Afl.20,-
Tickets ta obtenibel na UNOCA (banda di Cas di Cultura) y na Samsom Bookstore (LG Smith Boulevard). Den pre-sale tambe ta posible pa cumpra un “All Weekend Pass”. E preis ta Afl.60,- y e pass ta duna aceso na tur presentacion den e Aruba Piano Festival.
Ariba e website www.arubapianofestival.com por haña mas informacion tocante e festival.



E Reina di Jazz, Michel Henderson, bibo den concierto mayan



ORANJESTAD – Pa un solo anochi diva di jazz Michel Henderson lo duna un presentacion. Esaki lo tuma luga riba e barco Freewinds diasabra anochi. E evento aki ta un fundraising event pa Grupo Champagne. Pa cu esaki Grupo Champagne ta gradici Freewinds. A resta mas o menos 50 carchi ainda na un balor di Afl. 25,= pa carchi. Esunan cu ta interesa por tuma contacto cu Joselin na 5933000 of Lienchi na 7333111.

Pa mas informacion riba Michel Henderson please subi riba e site www.avirtualdominica.com/music/smoothjazz.htm.

Roadside Café cu yen movecion e fin di siman aki

ORANJESTAD – E fin di siman aki lo ta uno sumamente druk pa Roadside Café. Awenochi lo bai tin un tremendo bom unda cu e café lo ta habri di 6'or di atardi pa 4'or di marduga, cu un $10 open bar pa un ora, sigui pa e musica di DJ Pitufo y un otro ora di Open Bar pa $10, cuminsando pa 10'or. Despues e bom mes mes lo explota, cu musica en bibo cu lo anima tur hende te 3'or di marduga.

Diasabra 16 di september for di 8'or pa pa 10'or di anochi lo tin e musica di DJ Pitufo, y despues bailamento riba e ritmonan en bibo di e banda "The New Real Band" cu lo pone tur hende riba pia te cu 3'or di marduga.

Pa diadomingo awo, Roadside Café lo sera e fin di siman cu un broche di oro, cu su spectacular "Noche Latina". Esaki lo cuminsa pa 8'or di anochi y termina te 2'or di marduga. Riba e anochi aki lo tin Happy Hour cu $2 Bar!

Pasa Roadside Café e fin di siman aki pa asina abo tambe celebra e fin di siman aki na gran forma.

E di cinco "Cadushi di Cristal" ta pa Mascaruba



Relato di hurado

Riba dia di apertura di Cas di Cultura, 15 di november 1958, e presidente di Cas di Cultura di e tempo ei, señor Jan Beaujon, a expresa e deseo pa tur e gruponan di teatro cu tabatin na Aruba uni den un asociacion. Asina dia 10 di april 1961 Mascaruba a nace for di teatro di parokia existente y un diversidad di teatro amateur.

E asociacion di teatro *Mascaruba* tabata e grupo di "Fundacion Teatro Arubano" cu tabata responsabel pa presentacion di obra teatral. E meta di "Fundacion Teatro Arubano" tabatin tres aspecto:

- E kier ta un cuerpo cu ta na servicio di tur forma di arte teatral,
- cu ta duna informacion general riba tereno di teatro
- y cu kier produci director di escena propio.

E siguiente personanan a forma e prome directiva: D. Tromp, presidente; R. Lopez-Henriquez, presidente adhunto; J. G. Berg, secretario; O. Boekhoudt, tesorero y N. Vrolijk y C.W.J.J. Heufke, miembro.

Mascaruba a cuminsa cu un seccion di idioma Spaño, un di idioma Ingles, un di idioma Hulandes y un di idioma Papiamento, pero ta solamente e seccion di idioma Papiamento a resulta viabel y exitoso.

Aruba conoce un tradicion teatral rico, sinembargo ningun grupo di teatro ni den pasado, ni awendia, no tabatin un impacto asina fuerte riba e bida teatral local manera Mascaruba, cu ta existi entretanto un respetabel 45 aña y cu ya caba a presenta casi shen obra hopi varia.

Na ocasion di celebracion di e di tres lustro di Masacaruba *Amigoe* ta skirbi dia 20 di februari 1976: *"Mascaruba heeft het Arubaanse volk uit de districten naar Cas di Cultura weten te brengen. Men is daarin geslaagd door blijspelen te brengen in het Papiamento. Nu is men zover, dat een Mascaruba-voorstelling bijna bij voorbaat al op uitverkochte zalen kan rekenen."* Na Papiamento: Masacaruba a logra trece e pueblo Arubiano for di e distritonan pa Cas di Cultura pa medio di comedia na Papiamento. Awor ta asina, cu un presentacion di Mascaruba por conta casi di antemano cu sala agota.

E presentacion folclorico *Nochi Arubiano* a logra mas di trinta presentacion local y internacional; e obra historico *Macuarima* tabatin diesnuebe presentacion y despues tabatin diferente ripiticion. Mas di dies presentacion di cada obra den un Cas di Cultura yen yen tabata normal den e prome decenionan.

Cada dos aña ta otorga "Cadushi di Cristal " na un persona of un grupo di persona cu a dedica su mes pa un tempo basta largo y na un manera intensivo na Papiamento y cu a destaca riba e tereno aki. E comision tin shete argumento pa propone pa otorga e di cinco Cadushi di Cristal na directiva y e miembronan di grupo teatral Mascaruba.

1. Repertorio

Mascaruba a presenta durante su 45 aña di existencia un repertorio interesante di traduccion y adaptacion for di literatura universal cu un variacion grandi pa loke ta tempo, idioma y cultura y banda di esei tambe obra original di autor local.

Mascaruba a laga e publico Arubiano drenta den contacto cu obra conoci y tambe menos conoci di diferente continente, manera Europa, Norteamerica y Suramerica. E grupo tabatin sosten di traductor y autor di propio seno. Por menciona entre otro Hubert Booi, Ernesto Rosenstand, Nena Vrolijk, Domi Tromp, M. Dirks, M. Mathilda. M. Schwengle, Ph. Vrolijk y Julieta Quilotte-de Cuba. Durante su existencia Mascaruba a presenta un promedio di sigur dos obra pa aña.

2. Genero

Mascaruba a presenta obra comico y serio, comedia y drama, thriller, tragedia y farsa.

Semper stimulacion di Papiamento y e importancia cultural di presentacion di obra den e propio idioma tabata na prome luga

Mascaruba a haci bon uzo di e fuentenan rico di tur genero importante di literatura universal**.**

Autor manera Hubert Booi y Ernesto Rosenstand a percura pa obra original, manera comedia y musical y tambe obra religioso basa riba historia di Aruba y obra tocante problema social moderno.

3. Director di escena

Mascaruba a cuminsa cu director di escena di Sticusa, manera Joeki Broedelet, Piet Eelvelt, Peter Holland, Maxim Hamel, Piet y Elly Kamerman y Dolf de Vries, pero no a dura mucho cu nos propio hendenan a bin na nan luga, manera Oslin Boekhoudt, Dominico Tromp, Chido Quilotte, Yvonne Spellen y R. Tromp y otronan. E parti mas grandi di e repertorio presenta te awor tabata completamente producto di propio direccion escenico.

Cu esaki Mascaruba a aporta grandemente na conocemento local en cuanto ciencia y practica di teatro.

4. Miembresia

Durante su existencia Mascaruba por a conta semper riba un nucleo fiel di miembro; diferente di nan ta miembro activo for di dia cu Mascaruba a keda funda. E asociacion aki ta forma un unidad di no solamente autor, traductor, director escenico y actor, sino tambe di tecnico cu ta sostene cada presentacion cu lus, zonido, decor y vestuario. Banda di esaki Mascaruba a dedica hopi atencion na su seccion hubenil cu ta fungi como un bibero di talento nobo.

Cu e tarea aki Mascaruba a cumpli cu un papel educativo importante den nos comunidad.

5. Uzo di diferente canal

Mascaruba no a actua solamente den Cas di Cultura, sino tambe hopi biaha na otro localidad pa trece teatro mas cerca di pueblo. E grupo a presenta e obra di milagro *Maria di Ser'i Noca* den un forma Arubiano fuertemente adapta na e teatro di aire liber Ser'i Noca na Santa Cruz cu nan a drecha specialmente pa e obra aki.

E grupo a actua tambe na De Palm Island pa turista y nan a contribui pa varios aña na curso di polis cu dramatisacion di situacion di conflicto.

Actualmente Mascaruba tin su propio edificio den Dominicanessenstraat.

Mascaruba a haci uzo di medio di comunicacion moderno. E grupo a presenta por ehempel novela di scucha na radio y na maart 1967 caba tabatin un presentacion bibo y directo na TeleAruba. Mascaruba tin diferente presentacion graba riba video cu nan sa pasa na television.

6. Embahador

Por considera Mascaruba un embahador cultural importante cu no a propaga y promove e balor di teatro na Aruba so, sino tambe den region y internacionalmente: Mascaruba a presenta na tur e islanan di Antia y na Surnam, Venezuela, Colombia, Peru, Mexico, Estados Unidos y Hapon.

Como amfitrion y tambe como participante na festival internacional Mascaruba a laga diferente parti di mundo sera conoci cu nos isla, su idioma Papiamento y su cultura Arubiano.

7. Archivo

For di cuminsamento Mascaruba tabata conciente di e gran balor cultural y historico di archivacion di manuscrito, buki di programa, potret, cinta di zonido, video y rekisito, loke ta garantisa cu e generacionnan nobo por tuma nota di nos historia di teatro.

Si por lo general hopi di nos historia di teatro a bai perdi, Mascaruba en todo caso tin material balioso di loke el a presenta y presta na fabor di e generacionnan cu ta sigui.

Pa e comision e shete argumentonan aki ta e shete motibonan pa yega na e recomendacion pa otorga *Cadushi di Cristal 2006* na directiva y miembresia di e grupo di teatro Mascaruba.

Comision "Cadushi di Cristal"

Presidente

Martin (Tinchi) Flanegin

Miembro di hurado
Joyce Pereira
Ito Tromp
Wim Rutgers

Comision organisado di BNA
Dess Croes
Irais Sankatsing-Navas

Radisson Aruba Mariachi Festival ta tuma luga diasabra awo

ORANJESTAD - E festival anual di canto di empleadonan na Radisson Aruba Resort & Casino e aña aki a introduci musica Mariachi estilo Mexicano y e evento ta priminti di bira algo hopi interesante.
E evento ta tuma luga dia 16 di september, 2006. E anochi lo wordo teni den e







Grand Caribbean Ballroom. Portanan lo habri pa 7.30 p.m. y miembronan di famia y amigonan ta wordo invita pa cumpra carchi di e empleadonan di e hotel. Carchinan tambe lo ta obtenibel na porta diasabra anochi.

E festival a wordo organisa pa e Employee Relations Committee, "ya cu nos ta traha duro," nan ta splica, "nos ta pensa cu nos tambe merece di pasa pret."
E miembronan di e comision ta raporta cu e cantantenan lo wordo compaña pa e excelente Lirios del Campo Mariachi.
Tur hende ta wordo invita pa disfruta di un anochi di top entretenimento cu e siguiente artistanan, cantando La Ley del Monte; Ludwina Vasquez, cantando Me Gustas Mucho; Bienvenida Lopez, cantando El Rey; Ina Tromp, cantando La Reina; Juana Tvarez, cantando La Hija de Nadie; Lourdes Ridderstaat, cantando Cucurucucu Paloma; Michael Arendsz, cantando Pensando en Ti; Rafael Zambrano, cantando Lastima Que Seas Ajena; Roland Ridderstaat, cantando Se Me Olvido Otra Vez; Roque Martinez, cantando Tu Voz y Candy Navas.
Bebidanan y snacksnan lo wordo sirbi na prijsnan rasonabel.



Evento Sailing with the Saints riba Tattoo tabata fabuloso



ORANJESTAD - The Corporate Impact Ministries a organisa siman pasa diadomingo un evento pa fundraising cu tawata yama Sailing with the Saints. Un cantidad grandi di hende a sa di bin pasa un atardi sublime y fantastico riba Tattoo. Cu e diferente DJnan presente grandi y chikito a sa di gosa , baila di e dushi ambiente cu tabatin. Tambe cos come y bebe tabatin pa tur hende.









BON DIA Aruba

Eyes cu tremendo ambiente henter fin di siman

DAKOTA – Henter fin di siman Eyes Nightclub unda e hende nechi nan ta topa ta yena for di diabienra te diadomingo. Ambiente ta cuminsa tempran cu un dushi happy hour y mas despues e house band Eyes ta yega pa pone ambiente pa asina tur hende sigui balia y gos pa relaha di un siman di trabou pisa. Wak ken tur a gosa den Eyes.















‘GFM Salsa y Montuno’ tur diasabra merdia di 12’or pa 2’or Galactica 99.9 FM

ORANJESTAD - Pa prome biaha den historia di radiodifusion aki na Aruba, publico por gosa di un programa dedica na e dushi ritmo bailable conoci como “Son Montuno”. For di e cuminsamentu di e luna coriente, “GFM Salsa y Montuno”, produci y presenta pa e conocido Bob Harms, ta deleita amantenan di salsa y montuno na Aruba ku hitnan clasico y nobo nobo di e dushi genero musical aki.

GFM Salsa y Montuno ta pasa tur djasabra merdia di 12’or pa 2’or na Radio Galactica 99.9 FM. Ta trata di un programa varia, den cua ta pone accento riba e ritmonan “Son Montuno” y tambe “Salsa”, principalmente di salseronan cu ta duna preferencia na e ritmo un poco mas lento, loke na Aruba popularmente ta yama “salsa di bailadores”.

Pero GFM Salsa y Montuno no ta solamente un excelente repertorio di Salsa y Son Montuno. Durante e dos oranan ta suministra informacion di fiestanan di Salsa y Son Montuno na Aruba, informacion di artistanan, biografia i hopi mas. Tambe tur siman lo haci un pregunta di cua e publico tin chens pa contesta. Esun cu contesta e pregunta corecto ta gana placa cash! E pot di e seccion di pregunta ta estilo “jack pot”. Pues cada biaha cu no tin e contesta corecto, e ta multiplica.

Bob Harms no ta un desconoci den mundu di salsa y son montuno. Tantu na Corsow como na Ulanda e tabata hopi activo como presentado di programa di Salsa y Son Montuno na radio, tocado na fiesta y tambe organisado di eventonan di musica bailable. Un invtiacion ta bai na tur amante di Salsa y Son Montuno na Aruba y tambe tur bailadores pa scucha GFM Salsa y Montuno djasabra merdia, cuminsando 12’or en punto!

Asamblea di Divine Wind Ministries y Grupo di Oracion Amor y Paz



ORANJESTAD -Divine Wind Ministries hunto cu grupo di oracion Amor y Paz ta sigui cu
nan celebracion di 15 aña. E ultimo asamblea tabata un berdadero muestra di Jesus su amor pa enfermonan y esnan cu ta sufri, hopi ta e testimonionan di sanacion y conversion cu ta tumando lugar. Dia 16 di september lo tin un otro encuentro na Instituto di Cultura di 8’or pa 10.30 di anochi, bin pa bo mes mira y tende di e misericordia di Jesus. Spirito Santo ta esun cu ta haci e encuentronan aki posibel, no perd’e.

Esaki ta e momento pa mundo descubri Dios di nobo, un anochi pa no lubida nunca mas. Cu e Dios di paz keda cu bosonan tur.

Martini Night na Crustaceans & Steaks ta sumamente popular

ORANJESTAD – Crustaceans & Steaks, situa dilanti Eagle Beach, ta habri tur fin di siman den gran estilo, cu musica en bibo di Marisela y Aquarius Band y delicioso martininan y cocktails. Fin di siman ultimo no tabata un excepcion y nos fotograf a gara hopi cara conoci ta relaha y socialisa.













BON DIA Aruba

Happy Hour na bowling un biaha mas yen











EAGLE – Ya caba ta un custumber pa tur hende busca un caminda pa relaha diabierna despues di trabou. Eagle Bowling Palace taun di e luganan sigur na unda e ambiente ta grandi y dushi hunto cu e banda 'Search'. Diabierna cu a pasa un biaha mas e tabata yen cu hende, ambiente y musica. Check e potretnan pa bo wak con bon tur ehnde a pasa y e siman aki abo no ta keda afo.



















GANADONAN DI E CAMPAÑA DI BARNEY & FRIENDS

Bon Dia Aruba a scohe e miho 25 pinturanan di Barney & Friends. Awe e ganadonan por pasa na e oficina di Bon Dia Aruba, situa na Weststraat 22, y busca nan carchi pa bai mira e show di Barney & Friends. Por pasa entre 8'or di mainta y 'or di atardi. E ganadonan ta:

1. Kailey Campos
2. Clifford Thiel
3. Jeancarla Kelly
4. Chris Thiel
5. Emy Lacle
6. Sean Lacle
7. Naomy Henriquez
8. Kiasan Henriquez
9. Liesje Tromp
10. Reiki Albertus
11. Cyrielle Tromp
12. E.R. Kock
13. Ansey Dirksz
14. Shayndel Biesum
15. Albert Vrolijk
16. Hubily Flanegin
17. Sue-Ann Helder
18. Isabella Maria Noguera
19. Akasha Lobbrecht
20. Grisel Lopez
21. Zaina Falconi
22. Vilensca Ashlynn Andrade
23. Rafael Garcia
24. Frannie Maduro
25. Zion Falconi
26. Veyron Tromp
27. Jermaine Boekhoudt
28. Giandrick Dabian
29. Sidney Tromp
30. Genesis Ruiz
31. Denrick Wouters
32. Eldwin Kock
33. Chris Thiel
34. Tyrone Helder
35. Oyfanny Garcia
36. Sunuelly Camara
37. Shawn Hoek
38. Jovan Dabian
39. Johana Mejia

GANADORNAN DI E CAMPAÑA DI BARNEY & FRIENDS

Tremendo festival di karaoke organisa den Snack Ranch

ORANJESTAD – Recientemente den 'The New Snack Ranch Sport bar & restaurant' E companianan AMC Unicon, B.J. Arends & Sons y Wema a organisa un tremendo anochi di karaoke. Despues di varios participante y un anochi yena cu ambiente nan a scohe e ganadonan. Como ganado absoluto a keda Giselle Geerman di Wema, na di dos luga Wilson Ateguira di B.J. Arends & Sons y na di tercer luga a keda Janice Alberts di AMC Unicon. Ambient a sigui su dia despeus cu bolas y tremendo ambiente di musica cu Casinger Sweet Band. Manera nos por ripara karaoke ta e pasatempo mas gusta actualmente.



















Sopranos su Happy Hour cu Martini di Diosnan Griego!

ORANJESTAD - Na e Happy Hour di Soprano's semper tin algo excitante ta pasa. Aruba Trading a introduci su PAMA Pomegranate Liquor, cu cual Soprano's a crea e Pomegranate Martini. Dos Modelonan full body painted cu Logo di Pama y Aruba Trading a sirbi pa tur presente Pama Shots. Ariba lomba di e modelonan por a nota e receta di e Pomegranate Martini. Kiko e receta ta? Pasa na Sopranos awe entre 5 – 9 pm y bin saboria e misterio di Pomegranate Martini – e trago di bida eterno di e Diosnan Griego! Claro, Sopranos lo divulga e receta na bo tambe!













Fiesta di Full Moon tabata dushi manera semper





ORANJESTAD – Manera semper ta e caso, Havana Beach Club a yena completamente diasabra ultimo, ora cu e fiesta di Full Moon a tuma luga. E biaha aki e dress code tabata geel y e DJnan encarga cu e ambiente musical a inclui DJ Dwartje, tocando musica 'Urban' riba e beach, y DJnan Jason y Jermaine S. paden di Havana, cu lo ultimo den musica di house y trance.

Mira cuanto hende tabata na Havana Beach Club diasabra ultimo.











ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Whitney Houston ta busca separacion di Bobby



ESTADO UNIDOS – Nan relacion semper tabata den noticia y dia cu nan a casa masha hopi ta esnan cu a pensa cu e no ta un combinacion corecto. Pero pa 14 aña Whitney Houston y Bobby Brown a profesa nan amor pa otro publicamente. Pero aparentemente nan matrimonio cu a pasa den hopi turbulencia ta yenando na final. Houston a manda su peticion pa corte pa asian pidi separacion legal for di Brown, pa motibo nan inreconsiliabel. E representante di Houston a bisa cu e artisa no kier duna ningun comemtario diba esaki. E abogado di Brown a bisa cu e no ta un peticion pa diborcio.

Pero Houston a pidi derecho completo di nan yiu muhe Bobbi Kristina y a duna Brown derecho pa bishita. El a pidi tambe pa e reglamente di propiedad wordo haci despues.

Jennifer Lopez ta termina su prome album completamente na Spaño



MIAMI – E actris y cantante Puerto riqueña Jennifer Lopez a termina cu e grabacion di su prome album completamente na Spaño titula ‘Como ama una mujer’, un soña cu a cuminsa tres aña pasa y cu profin a logra di concretisa su mes. E artista di musica y pelicula Latio, a bisa den un entrevista cu e programa ‘Primer Impacto’ di e cadena di television Univision, cu e album a wordo produci pa su casa Marc Anthony y nan ta spera cu e lo tadi benta na final di e aña aki. Jennifer a bisa cu e prome album completamente na Spaña aki a cost’e hopi tempo y trabou y maske cu el a participa dn e composicion di algun di e temanan, el a afirma cu e no por skibi Spaño perfectamente bon. El abisa tambe cu e album aki ta un refleho di di, su emocionnan y tur loke cu e ta sinti.

Aniston na cabes di esun miho bisti pa revista People



HOLLYWOOD – Te hasta na Hollywood, pais di implantenan di pecho y botox, natural ta conta pa algo. Asina e revista People a bisa, ora cu nan a scohe Jennifer Aniston como e hende muhe miho bisti pa 2006 pa su sentido natural di moda. E revista popular pa su lista anunal di e miho y e pio bistinanna Hollywood ta riba mercado diabierna y ta presenta un cantidad grandidi streyanan di Hollywood a haña un nomber pa describi nan estilo di bisti. Tin esnan cu ta clasico, natural, mazs trendy y te hasta e biaha aki un mucha a ricibi un premio pa e miho bisti. E edicion di e lista di e aña aki di berdad lo causa un furor masha grandi mes.

Lennon presenta manera superman pero no santo den pelicula nobo



LOS ANGELES – Unpelicula noboa di John Lennon su campaña di Paz y e esfuersonan di e gobierno Americano pa para su campaña a presenta e ex Beatle manera un superman bringando contra malo pero no manera un santo, esaki ta segun su viuda Yoko Ono. ‘The U.S. vs. John Lennon’ a wordo lansa na New York y los Angeles diabierna ultimo, e ta un documentario hinca den otro for di partinan di noticia y otro filamcionnan cu masha poco a wordo mira for di su cas. E documentonan di FBI di Lennon su bataya contra autoridadnan di imigracion cu a purba di deport’e na 1970 tambe ta wordo presenta den e pelicula. Den e pelicula bo ta wak con uni Yoko y Lennon ta si te hasta durante e aña cu lennon a biba cu un otro muhe.

‘Hopi di loke ta berdad no a wodo presenta den e pelicula, loke cu nan a trata mas ta e cosnan cu a wordo skibi den prensa, su momento nan sin pasenchi a mustra cu e no ta un santo, pero ora bo wak con hopi el a birnga pa derecho e ta parce un superman bringando contra di malo’, asina Ono a bisa den un conferencia di prensa.

DEPORTE BON DIA Aruba

Campeonato di beisbol ABBA a continua cu varios encuentro interesante

Lesa pagina 3

Den Compleho Libertador Betico Croes

Comision Tecnico di S.K.A. cu prueba pa e atletanan di Weganan di Reino 2007

Lesa pagina 2

Registracion a inicia pa di

15 edicion di Plaza Open Tennis Tournament a habri y tur interesa por inscribi

Lesa pagina 4

Na Corsow

Aruba South Little League pa torneo Crème de la Crème International



ORANJESTAD.- Diaranson atardi a sali rumbo pa nos hermana isla di Corsow, un delegacion di Aruba South Little League kendenan lo participa na e torneo Creme de la Creme International.

Un total di 9 equipo lo participa na e torneo aki, cu lo conta cu participacion di 5 equipo di Corsow, 1 di Puerto Rico, 1 di Bonaire, 1 di Santo Domingo y nos muchanan di Aruba South League.

Nos muchanan lo ta den poule A, hunto cu St Maria, Marchena y Puerto Rico.

Awe pa 5or di atardi Aruba lo enfrenta e equipo di Sta Maria, mientras cu mayan nan lo enfrenta Puerto Rico.

E seleccion di Aruba South League ta consisti di e siguiente hungadornan: Jermain Manuel, Raypatrick Didder, Shawn Duinkerk, Courtney Wouters, T.J Nedd, Dwayne Luidens, Joseluis Gonsales, Joshué Leanez, Albertico Noguera, Jason Gisbertha, Shaqeem Thomasia, Terrence Frank, Mario Kock, Radjani Arrindel.

Como manager lo fungi sr Ronnie Geerman, hunto coachnan sr. Juan Arrindel y sr. Gregory Manuel. Un grupo grandi di fanatico di A.S.L.L a viaha pa Corsow pa asina apoya nos peloteronan.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a desea e muchanan di Aruba South League hopi Exito den e torneo Creme de la Creme a Corsow. Ariba e foto nos por aprecia e seleccion na nos aeropuerto internacional Reina Beatrix.

Gran apertura Campeonato Division di Honor Setar 2006-2007 awe

Lesa pagina 6

Den Compleho Libertador Betico Croes

Comision Tecnico di S.K.A. cu prueba pa e atletanan di Weganan di Reino 2007

STA CRUZ.- Recientemente e comision tecnico di Stichting Koninkrijksspelen Aruba a tene un mainta di prueba pa tur e atletanan cu lo forma parti di e Weganan di Reino 2007, cual lo tuma luga otro aña na madre patria Hulanda.

Un total di 7 deporte lo participa na e weganan aki, esakinan ta futbol, béisbol, bowling, softbol, tennis, natacion y judo. Cinco di e shete deportenan a participa na e mainta di prueba cu excepcion di natacion y futbol.

E mainta di prueba tabata tin como meta; haya un bista general con e fisica y condicion di nos atletanan ta den e momento di preparación pa cu nan deporte y socialisa y uni tur nos atletanan mas cu otro, mirando cu union ta haci forsa.

Sr Jerry Gomes, representante di S.K.A a hiba palabra jamando tur e atletanan un bon bini como tambe mustrando cada un ariba e importancia di ta bon prepara pa e weganan di reino otro aña na Hulanda.

Pa loke ta e mainta di prueba, mester bisa cu tur e atletanan a haci nan maximo esfuerso pa logra un bon resultado, na final sr Andy Gomes di Comision Tecnico a laga tur atleta pasa un rato agradabel, na un forma amical e atletanan a haci ehercicionan caminda e teamwork a sobresali, tur presente a gosa un mundo.

E mainta sigur tabata un exito pa tanto e Comision Tecnico como tambe pa e atletanan y nan coachnan. Comision Tecnico di S.K.A. ta consisti di srs. Andy Gomes, Maximo Wernet, Hubert Solognier, Juvenal Navas, Seever Krozendijk y Candido Tromp. Pa e mainta di prueba a colabora srs Peter Simon, Winston Ras, Angel Tromp y Henry Barrera, Comision Tecnico alaves kier a gradici tur e otro personanan tambe cu a yuda pa e mainta aki tabata uno exitoso. Ariba e combinacion di foto nos por aprecia e mainta di prueba den compleho Betico Croes.









Campeonato di beisbol ABBA a continua cu varios encuentro interesante

STA CRUZ/BARCADERA.- Den fin di siman cu a pasa, e campeonato di beisbol di ABBA a continua ariba tereno di Olimpic Ballpark, Ripoldo Croes y Duracell den e categorianan Infantil AA Hubenil A y Hubenil AA. Nos di Bon Dia Deportivo a bishita Duracell caminda na nos a presencia nos peloteronan bataya contra otro, den Hubenil AA, e muchanan di Aruba Rotery a gana esnan di Centro di Bario Noord cu e score di 7 – 2 . Un publico grande a asisti na e weganan, esaki sigur ta un motivacion pa nos beisbolistanan hoben. Nos a bin compronde cu e siman aki si e equiponan ta haya nan uniform pa nan por hunga aden. Nos tin e siguiente resultadonan di diasabra y diadomingo ultimo. Ariba e combinacion di foto nos por aprecia parti di e wega cu nos a bishita.

Infantil AA
Diamond Tigers BO/Pepsi 13 Rockets 0
Reds 10 Rockets 3
Centro di Bario Noord 5 Braves 0
Centro di Bario Noord 10 Diamond Tigers BO/Pepsi 7
Braves 5 Rockets 4
Hubenil A
Indians 8 Braves 2
Cubs 4 Centro di Bario Noord 1
Valero B.O. 14 SV Flatstone 4
Hubenil AA
SV Flatstone 7 Valero B.O. 6
Aruba Rotary B.O. 7 Centro di Bario Noord 2
Indians 11 Coca Cola 1









Registracion a inicia pa di

15 edicion di Plaza Open Tennis Tournament a habri y tur interesa por inscribi





ORANJESTAD- Registracion pa participacion den e di 15 edicion di e Plaza Open Tennis Tournament, a habri y e evento aki cu semper a sobresali pa e alegria cu e ta representa, ta priminti di bira algo special den su di edicion di hubilo y e organizadornan Sjoerd de Vries y Jochenm Ros ta cla pa ricibi e participantenan.

Plaza Open lo ser hunga for di dia 25 te cu 30 di September proximo y caminda lo tin e recepcion di aperture di custumber, cual lo ser teni na Café the Plaza na Renaissance Marketplace riba e diasabra 23 di September, caminda e participantenan lo topa cu otro den un ambiente festivo.

E torneo lo wordo hunga riba e canchanan di Aruba Racquet Club caminda lo bai percura pa un tremendo ambiente cu musica y un torneo di tennis alegre caminda lo scohe tambe e ganador di e "Copa Ambiente."

Lo bai tin mas atraccion durante di e torneo aki y caminda e competencia pa e titulo di tennis lo bai ta grandi atrobe. E campeonnan actual ta Renita Gottenbos den damas y Dirk-Jan Bekius den cabayeronan y lo ser hunga den cuater categoria, cu ta clase A, clase B, clase C y tambe clase D, e ultimo aki ta esnan recien cu a cuminza hunga y e weganan lo ta den dobbel, dobbel mixto y singular.

Registracion pa e torneo Plaza Open Tennis Tournament lo por ser haci pa medio di e-mail, arubatennis@hotmail.com of tambe pa medio di telefon 592-6421, cu ta serca Jochem Ros y tambe na telefon 593-6512 kende ta Sjoerd de Vries.

E formularionan di registracion lo ser yena na Aruba Racquet Club of tambe ta posibel na Café the Plaza y tur interesa por pasa haci esaki.

E patrocinadornan di e torneo di e aña aki, lo ta Café the Plaza, Balashi Beer, Bohama y Papito Towing.



RABO DI BACA CU ALCAPARA

Ingredientenan:

- 2 ½ lb. di rabo di baca
- ½ cup di azeta dushi
- 1 lb. di siboyo, corta chikito
- 6 tenchi conoflok, raspa
- ½ cup di peterseli, corta
- 1 bleki di sous di tomati
- 1 cuchara grandi di binager
- 2 cup di biña cora Cavinor Red
- ½ cup di biña blanco seco Portager
- 1 cup di alcapara
- Salo, pepper, oregano y comino

Preparacion:

Laba e pida rabonan, seca nan y hasanan den e azeta cayente. Saca nan for di e weya y hasa e siboyo, conoflok y peterseli den e azeta. Pone e rabonan bek y agrega e bleki di sous di tomati hunto cu e demas ingredientenan. Laganan cushina ariba candela no mucho halto pa ± 3 ora (Corda drei e de bes en cuando).Sirbi e cu aros.

Bon Appetit!

ban aporta na volleyball

Diabierna ta cuminsa Copa " Wisselbeker w.w.w sv volvox.com"

SANTA CRUZ- S.V.Volvox conhuntamente cu su medionan di informacion interno , esta Volvomail , Noti-volvo y www.svvolvox.com ta invita un y tur pa un tremendo torneo di Volley estilo "knockout" cual lo bai tuma lugar dianan 15 september, 17september,19 september, 21 september y 22 september 2006. E gran final mes lo bai ta dia 24 di September. E torneo lo hiba como nomber di "Copa wisselbeker www. svvolvox.com 2006" y esaki lo bai tuma lugar na e Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord unda cu e teamnan cu a participa den campeonato di Volley 2006 y otro teamnan invita lo enfrenta otro den un asina yama "single elimination". Intencion di e torneo aki ta pa hacie tur aña y asina mantene e deporte di volleyball bibo despues di cada campeonato.

E torneo aki lo cuminsa awe 15 di September 2006 cu e siguiente partidonan: E anfitrionnan di e torneo, esta e equipo di Volvox cabayero lo habri e torneo wisselbeker aki contra Side Out Toshiba pa 6'or atardi. Despues di e wega aki, pa 8'or lo sigui otro tremendo wega entre e campeonnan La Fama cu lo enfrenta Blades. Diadomingo 17 September 2006 e torneo lo cuminsa pa 3'or atardi unda cu S.V.WEB lo enfrenta Deportivo Independiente "Hooiberg". Despues di e wega aki pa 5'or e teamnan di dama Volvox lo hunga contra Noord Volley Master-I y pa 7'or anochi nos lo haya e equiponan di YMCA contra Tornado.

Diamars 19 di September pa 6'or e teamnan di dama di ta Centro di Bario Noord lo hunga contra Noord Volley Master-2, y pa 8'or lo cuminsa cu e round di e ganadornan.

Nos kier a remarca cu dia 17 y 24 di September mester yama pa reserva carchi di entrada debi cu e dianan ey lo tin un otro actividad den Compleho Frans Figaroa. E dianan aki lo bai cobra un suma chiquito, 5 florin, pa waak e partidonan di volleyball. E ultimo dia di reservacion pa carchi ta dianan 16 y 23 di September respectivamente.

Pa reservacion di caarchi por yama 561-6741 of 594-9345.

Pues nos di S.V.Volvox ta invita tur amante di bon volleyball pa bin presencia e weganan aki y asina aporta na un bon desaroyo di e deporte di volleyball aki na Aruba.

Den nan prome encuentro

Shardea Croes ta lansa un "three hitter" pa E-Stars gana e campeonnan di 2005 Digicel Devils

ORANJESTAD- Campeonato di Comision Pro Softball Organiza a continua biento en popa y den e promer encuentro di anochi E-Stars di Carmelita Haynes ta baha duro riba e muchanan di Marla Thiel Digicel Devils y ta gana cu score di 5-1.

Pitcher ganador Shardea Croes a mustra den gran forma y hasta su velocidad a subi compara cu aña pasa.

Di otro banda e pitcher estrea di Digicel Devils Ludmilla Geerman a sufri su promer derota. E-Stars 5 careda, 5 hit, 2 error mientras cu Digicel a score 1 careda, 3 hit y a pifia 5 biaha cual porciento a costa nan e wega.

Pa E-Stars a destaca na bate Sharlanee Richardson 3-2,

Zahayra Cork, Marilyn Pieternella, Mellizienne Richardson, 2-1.

Pa Digicel Devils a luci cu e madera Jocelyn Dirksz di mil punto 1-1, Liandra Figaroa a bai di 2-1.

Den Campeonato di Comision Pro Softball Organiza

Gregory Lucas ta conecta hit di oro pa Jani's Vipers laga Universal Trophy den tereno

KUDAWECHA- Diamars ultimo a continua e campeonato di Comision Pro Softball Organiza riba veld di Kudawecha.

Den e segundo partido a midi forsa e muchanan di Tico Loopstok Universal Trophy den nan promer actuacion contra e muchanan di Jani Dirksen, "Cushina di mi Mama", esta Jani's Vipers.

Un wega hopi balansa cu errornan clave pa ambos banda caminda Flatstone Universal Trophy a sali brabo pa score 3 careda den promer inning pero mesora e muchanan di Jani's Vipers ta empata e partido.

E partido ta keda bai bin serka di otro unda den bom di di 6 inning surpasando e 'time limit' y aki Gregory Lucas ta conecta un hit di oro pa laga Universal Trophy den tereno den un bunita partido.

Jani;s Vipers 11 careda, 8 hit, 4 error y Universal Trophy 10 careda, 7 hit, 3 error. Gregory Geerman ta gana e partido mientras cu Albertico"Tico"Loopstok kende a drenta di relevo pa Albert Albertsz, a bay cas cu e derota.

Pa Jani's Vipers a destaca na bate Gregory Lucas 3-3, Michael Ling 4-2, Roland Kelly 2-1 y Gerard Khouri y Edmond Tromp 1-1.

Pa Universal Trophy a luci na bate den causa perdi Hubert Feliciano 3-2, Armando Chacon, Ryan Tromp y Robert Wernet 2-1.Campeonato ta sigi den gran forma.

Campeonato di futbol SETAR NV 2006-2007 ta inicia awe nochi y lo homenahea cuater figura conoci

Cheppy Kelly, Betto Rodriguez, Isha Geerman y Dochi Lee

DAKOTA- Awenochi un biaha mas 4 persona cu a contribui en grande na e futbol a wordo reconoci pa AVB. Pa prom ta dedica campeonato na un dama, cual ta Isha Geerman.

MARIA LUISA "ISHA" GEERMAN

Isha a cuminsa practica futbol na aña 1969 y huntu cu su amiganan a forma e equipo di Arsenal Angels, cu despues a wordo cambia pa Santa Cruz Angels, bao di guia di entrenadornan Juan Ras y Buchi Morillo. Na juli 1969 e equipo di Arsenal Angels a hunga su prome wega contra e equipo di Richmond di Noord. E equipo di Arsenal Angels a titula campeon na varios occasion y a biaha pa diferente pais den e region e.o. Corsow, Venezuela (Maracaibo y Caracas), y Costa Rica.

Como hungador di e seleccion di Aruba, Isha a hunga contra varios equiponan internacional, manera Caracas, La Guaira y tambe seleccion di Corsow. Na aña 1998 , Isha a hunga su ultimo weganan den seleccion contra e equiponan di Corsow y di USA.

Isha a termina su carera como futbilista 4 aña pasa den e wega di Santa Cruz Angels vs. Savaneta Stars.

Isha semper a stima deporte y fuera du futbol isha a prcatica e deportenan di Futsal, Volleybal y Softball. Tambe Isha a forma parti di directiva di OFDA.

GILBERTO "BETO" RODRIGUEZ

Gilbert " Beto" Rodriguez ta un persona hopi conoci den emundo di futbol aki na Aruba. Beto a cuminsa hunga futbol na St. Jozefschool bao guia di Frère Fredericus. Cu e edad di 13 aña Beto a debuta den B-klasse hungando pa e equipo di Republic na Warawara. Despues cu e equipo di Republic a stop di existi, a forma e equipo di Unidos. Despues di Unidos Beto a bai pa e equiponan di Trappers y Vitesse.

Despues cu Vitesse a stop di existi (despues Vitesse a forma bek) a forma un equipo cu hunga bao di e nomber di Centro di Bario Ayo. Na momento cu AVB a informa nan cu nan no por a sigui usa e nomber di Centro di Bario Ayo, a dicidi di forma un equipo cu su propio statuut, cual a bira Centro Deportivo Ayo. Actualmente Beto ta presidente di Centro Deportivo Ayo pa mas o menos 15 aña caba.

JOSEF "CHEPPY" KELLY

Josef Kelly, mihor conoci como Cheppy, a cuminsa hunga futbol riba e veld di "Estrella del Norte" na Sabana Liber, huntu cu algun mucha di e barrio. Un atardi Sr. Frans Figaroa (qepd) a pasa busca Cheppy pa hunga pa Jong Aruba como Junior. Cu edad di 14 aña Cheppy a debuta den Hoofdklase pa e equipo di JongAruba, como delantero. Cheppy Kelly a hunga casi 20 aña pa e equipo di Jong Aruba. Despues di a retira for di e equipo di Hoofdklasse, Cheppy a hunga varios aña pa e team di veterano di Jong Aruba. Na 1960 Cheppy Kelly a forma parti di e seleccion di Aruba cu a hunga contra e seleccion di Corsow. Na un occasion Cheppy a wordo jama pa forma parti di seleccion pa bai Costa Rica, pero pa motibo di su trabao na LAGO, Cheppy no por a bai.

Na 1958 Cheppy a biaha cu e seleccion di LAGO (Process Department) pa bai hunga contra e equipo di SITHOC na Corsow. Den e seleccion ey tabata hunga varios bon hungador di e tempo ey.

Actualmente Cheppy ta casa , e tin 4 yui, 5 nieto y 2 bisanieto. E bibando felis na su cas na Sabana Liber.

HYPERT "DOCHI" LEE

Dochi Lee ta un persona cu no mester di introduccion aki na Aruba. Como futbolista Dochi a hunga pa e equipo di Sportboys. Awendia Dochi ta wordo considera un di e gran referee cu Aruba a produci. Dochi tabata un referee di FIFA, cu afluit varios wega internacional. Despues di su carera como referee, Dochi a bira conoci como un reportero di especialmente programanan deportivo , cu un opinion skerpi. Awendia Dochi ta traha na Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, unda e ta encarga cu e maneho di Deporte.

Gradicimento pa mi recuperashon

Den nomber di mi jiunan, Mariëla, Roland y Vivian, ami **Sra. Sofia Maduro-Kock** kier a gradici na prome luga Papa Dios cu a pone mi bek ariba mi pianan.

Mi kier gradici muy en particular e **crew di Intensive Care** di Dr. Horacio Oduber Hospital, na tur e **broeder y verpleegsternan** sin lubida uno cu a zorg pa mi recuperacion cu hopi pasenchi y amor durante e 6 simannan cu mi tabata eyden.

Na Dr. Benjamin Croes di Intensive Care, Dr. Haime Falconi, Dr. Anaya, Dr Tonk, Dr. Meelis y tambe e seccion di therapie y Algemene Afdeling hopi danki y cu Dios yena boso cu sabiduria, pasenshi y amor pa e bunita trabao cu boso ta haciendo.

Na Nadia Angela cu durante mi enfermedad a sa di duna un man pa cuida di mi mama, na mi ruman Ina y mi swa Jossy, na Doris Jimenez y famia y tambe na Flor y William. Tambe na tur esnan cu a hinka mi den nan orashon, tanto na Aruba, Boneiro, Corsow, Venezuela, Merca, Hulanda, Spanje y San Salvador. Na Grupo di Rumannan den Orashon di Dr. Jose Gregorio Hernandez Dakota, Grupo di San Judas Tadeo, Grupo di Orashon Carismatico Fe Amor y Speranza, na Jovita cu a bin reza tur siman cu mi, na tur cu a bishitami na hospital, na tur esnan cu tabata jama y puntra pa mi salud. Di curason un danki grandi. Boso orashon a yuda cu awe atrobe mi ta para ariba mi pianan. Cu Dios drama su bendishon ariba boso tur.

Alaves mi ta invita tur hende pa un Santo Sacrificio di Misa, cual ta tuma lugar dia: 16 di September 2006 pa 7.or di anochi na: Misa La Birgen di Fatima na Dakota pa gradici Dios pa mi recuperashon. Mi ta warda bo(so) sin falta.



Aries Maart 21 - April 19
Dia pa dia bo ta logra soporta bo trabou un tiki mas, e lo sorprende bo paso mas dspues lo bo cuminsa gosa di dje.



Taurus April 20 - Mei 20
Pone atencion, paso e yerba den e otro cura banda di bo ta mustrando mas berde cu normal, wak kico ta pasando.



Gemini Mei 21 - Juni21
Si bo kier pone un plan cu lo ta efectivo den otro awe, bo lo mester busca opinion di esanan cu ta rond di bo.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Un cambio di estilo di bida a pone un hende den un otro lus pa bo, bisanan cu bo a ripara y cu bo ta aproba esaki.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Busca pa asa storia di un hende cu ta biba su bida riba un extremo, su storia lo mester sirbi como advertencia pa bo.



Virgo Augustus 23 - September 22
Tuma tur cos trankilo y haci uso di carismo no forsa pa bo logra saca un hende for di e casca na unda e ta scondi.



Libra September 23 - October 22
Percura pa awe mas pronto cu ta posibel bo busca manera pa pone bo mes den contacto cu e hende nan mas podersos rond di bo.



Scorpio October 23 - November 21
Pone mas atencion pa spaar bo placa, bo lo tin mester di esaki pronto asina ta pone atencion riba kico bo ta haci.



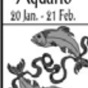
Sagittarius November 22 - December 21
Bo lo haña bo net mei-mei di un situacion hopi tremendo awe. Y e cos mas dushi di henter e situacion ta cu abo lo gosa di dje.



Capricorn December 22 - Januari 19
Na e momento nan aki bo tin cu sigui move pa dilanti, pero no haci nada pura tuma bo tempo y haci tur cos cu su tempo.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo mester ta conciente di e cambionan cu lo tuma luga den bo relacion durante di dia awe, pone antencion.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Tur e negociacionnan cu bo ta haciendo tur e dianan aki lo yega na nan punto maximo durante di dia pa asina tur cos sigui bon!

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Dokter on Duty
ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda
San Nicolas: Seroe Preto
Oranjestad: Kibrahacha

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP
15 Carnival
19 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TIN MESTER

Yin Lu Supermarket N.V.
Noord 37
Tel. 586-8063
tin mester di un
Warehouse attendant

TIN MESTER

New Century
Bar Restaurant
Montanja 43 Noord
Tel. 587-6081
tin mester di un
Koki

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

… 25 volunteers who take care of the … and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



FOR RENT

Apartments in a nice
complex in Ponton,
1 bedroom, bathroom
and full kitchen.
Complex has laundry
facilities and pool.
Monthly rent Afl. 1000.00
utilities not included.
Call 592-0801 or 593-1567

PSYCHIC

Mary Matthews
Specializes in love.
Removing negativity.
Reunites loved ones
calls enemies names.
Reveals lovers secrets.
Solves all problems
1-817-834-3890

TIN MESTER

S.Chow Supermarket N.V.
Savaneta 119-A
Tel. 584-7319
tin mester di un
Shelf Packer
y un Cashier

BON DIA Aruba

MAS SERCA DI BO!!

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 30.- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANT PREFERI



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Nomber Completo: ....

Adres di Entrega: ....

Adres di Cobranza: ....

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Paga RBTT Bank ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No: ______

Fecha di expiracion di Caarchi: ______ Firma di cliente: ______

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

CURSO



TYPE Les
Tur diasabra

Tel. 588-0950

Les di Idioma

Am/Pm

Fl. 150

- INGLES of
- PAPIAMENTO

Tel. 582-5893
Juff. Ras

TIN MESTER

Johnson's
Supermarket N.V.
Caya Jose Geerman 37
San Nicolas
Tel. 584-5065
tin mester di
2 Warehouse Attendant
y 2 Slager

HERMUS RIJSCHOOL

CLASES DE CONDUCIR /DRIVING LESSONS
AUTO ,TRUCK ,BUS, MOTO
SIVIDIVI 1-C NA E RETONDO DI SEROE BLANCO
TEL:582-6732 CEL:594-3263

SERVICIO

Señora responsabel
ta haci trabao di cas
4 viaha pa siman
di 7 pa 12 am
Tel. 741-8462

BON DIA Aruba

Mantene Aruba limpi tirando bo sushi den bari.



Danki di antemano

TIN MESTER

Bomacrete
Mabon 52
Tel. 965-6515
mester un
Metselaar

PERFECT LANDSCAPING

Fantastic Garden
TA BUSCA
Un trahador cu Rijbewijs C pa departamento di Heavy Equipment
Un Mecanico cu experiencia den motor Diesel, Gasoline, systema di Hydraulic y Machine chiquito

Pasa personalmente na Bubali #14
Tel: 583-2650

GEZOCHT

Ornima Utilities N.V.
Tanki Flip 82-09
Tel. 587-1716
Gezocht
Schoonmaaker/ster
Reactie binnen een week

TIN MESTER

Hotel Roy/ Buen Sabor
Bar Restaurant
Savaneta 269-A
Tel. 584-7639
tin mester di un
Koki

TIN MESTER

Water Treament
Pool Services &
Gardening
Paradera 40-E
Tel. 583-3720
mester
Tuinmannen

BON DIA Aruba BILJECHI C15 Diabierna 15 di September, 2006

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

18de Trekking donderdag 14 september 2006

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
29872	2.000	31181	1.500	17020	1.250
29873	**200.000**	**31182**	**30.000**	**17021**	**10.000**
29874	2.000	31183	1.500	17022	1.250

Jackpot PRIJZEN		
1ste PRIJS	24294	25.000
2de PRIJS	33916	12.500
3de PRIJS	34638	6.250

Verblijf Breezes Resort voor twee all inclusive — nr. 28645 **Repi nr. 6**

Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00 nr. 34026 **Repi nr. 8**
Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00 nr 10978 **Repi nr. 8**

WAARDEBON SUPERM.: NAƒ 250,–
nr. 23235 Repi nr. 2
nr. 31983 Repi nr. 5
nr. 26824 Repi nr 7
nr. 21321 Repi nr. 7

NAƒ 250,–
nr. 12498 Repi nr. 5
nr. 9566 Repi nr. 2
nr. 19331 Repi nr. 10
nr. 18901 Repi nr. 2

NAƒ 250,–
nr. 2305 Repi nr. 2
nr. 12949 Repi nr. 10

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org

Al Qaeda ta menasa Francia riba vidio riba cinco aniversario di 11 di september



Al Qaeda ta menasa Francia riba e video di e V aniversario di 11 di september. Riba e foto por mira e number dos di Al Qaida, Ayman al Zawahiri. '

PARIS—E red terorista Al Qaida, a menasa Francia directamente riba vidio cu a wordo difundi dia 11 di september ultimo, cinco aña, despues di e atentadonan na Estados Unidos, segun a wordo informa pa e radio Frances , Le Figaro.Den e mensahe, e number dos di e red terorista Islamico Ayman Al Zawahiri a designa subrasa arma, e Argelino Grupo Salafista pa e Predicacion y e Combate, pa golpia Francia,segun ta splica esnan cu e mira e vidio den su totalidad, segun e corant. Al Zawahiri ta pidi e grupo pa nan ta un "weso di lomba den e crusada Norteamericano y Frances" cu ta sembra terror den curason di e traidornan y yiunan aposta di Francia y aplas ta e pilaranan di e aliansa cruza, e corant ta sigui bisa. E mensahe number dos di Al Qaida a wordo ricibi pa su destinarionan y a cu segun un experto, pa varios dia cu e ta aparece riba e website usa pa GSPC riba internet. Riba e vidio, Al Zawahiri, ta lanta contra esnan cu ta permiti Francia pa prohibi e muhenan pa cubri nan cabes na scol, un referencia na lei contra e velo Islamico y otro signo religioso ostensibel, y cu ta contribui na gaña e musulmannan y pa humiya nan. GSPC ta inkieta mas cu nunca e servicionan antiterorista Frances, cu ta tuma e menasanan den serio,segun e corant. Den e nota recien, e Unidad di Coordinacion di e Lucha Antiterorista a adverti di cu GSPC ta constitui un di e mayor menasanan cu t apesa actualmente riba Francia, historicamente un obhetivo importante di e teroristanan Argelino.

Segun e expertonan, e grupo ta forma rebeldenan originario di otro paisnan di Magreb, y a crea un embrio di centro di formacion, segun Le Figaro. Aña pasa, e emir nobo di GSPC, Abdelmalek Drkdal, a designa Francia como "nos enemingo number uno, e enemigo di nos religion y di nos comunidad" .For di cuminsamento di aña segun e vespertino Le Monde, e servicionan Frances, antiterorista, a constata un reactivacion di e contactonan entre e simpatisantenan di GSPC na Francia, naunda 50 ta conoci, y den otro paisnan europeo, entre nan Italia y Alemania. GSPC, segun e mesun fuente, a logra pa reestructura y extende su influencia mas leu di Argelia na paisnan di Sahel, y ta inspiera di e metodonan di e gueriya na Iraq, ora cu el a r ecomenda e atentadonan suicidio.

Huez ta bisa cu Saddam no ta un dictador

BAGDAD – E Huez principal di e huicio contra Saddam Hussein, a bisa diaheubs cu e no ta kere cu e ex gobernante tabata un dictador. E palabranan di Abdula al Amiri, a tuma luga durante un intercambi oamigabel cu Saddam, y un dia despues cu e fiscalnan a pidi su retiro di e cso pa t a parcialmenta na fabor di e defensa. Dos hora despues di e comentario , Al Amiri, a pospone e sesion di forma repentina te dialuna.

El a duna rasonnan tecnico sin duna splicacion. Saddam y su colaboradornan durante e regimen ta acusa di haci atrocidadnan contra e curdonan durante e campaña militar na Anfal, dos decada den cual segun e fiscalnan a muri 180mil curdo. E intercambio entre e Huez y Saddam, a tuma luga ora cu un granjero curdo tabata testificando riba un episodio cu etabtin cu Saddam, durante e operacion di Anfal, den cual el a acudi na e ex gobernante pa pidi liberacion di cuatro famia. " Pakico bo a trata di mira Saddam Hussein, si e tabata un dictador y tabata contra e curdonan, Saddam a puntra. E Huez a interumpi bisando: "Bo no tabata no tabata un dictador, sinembargo e hendenan, e individuonan y e funcioanrionan cu tabata rondona a crea un dictador, pero bo no tabata loke nan ta kere. Esaki ta pasa den henter mundo. Saddam a gradicie pa e palabranan. E parlamentario Mahmoud Othman a bisa, cu como politico, nan ta pidi un cambio di Huez. Mester remplase. Si Saddam no tabata un dictador, manera e huez ta bisa, lo no tin ningun dictadura den mundo, el a agrega.



Ex prome minister Presidente Saddam Hussein, ta sinta na su huicio.

Eurodiputado ta critica Bush y a gobiernonan di Union Europeo pa e actividadnan di CIA

BRUSELAS— E Eurodipultadonan di e comision special di parlamento Europeo cu t studia e actividadnan di CIA di Union europeo a critica ayera e presidente Mericano George W. Bush, pa a gaña riba e existencia di e prisonnan secreto y tambe e Gobiernonan y institucionnan di Union Europeo, pa nan falta di reaccion. Den un debeta cu a tuma luga ayera riba e reciente declaracionnan di Bush, cu a reconoce e existencia di prisonnan secreto, pafo di e teritorio di Estados Unidos, pero sin precisa naunda , e eurodiputadonan a critica duramente e actitud di e presidente Mericano di a gaña te awor riba e punto aki. Pero tambe a lamenta e hecho di cu ningun hende a lanta pa puntra na unda e prisonnan ta, y a critica e gobiernonan cu a apoya Bush den e guera na Iraq, cu mension expresa na e presidente di e gobierno Spañp Jose Maria Aznar, y e ex prome minister di Portugal Jose Manual Durao Barroso, actual presidente di e Comision Europeo. E mayoria di e Eurodiputadonan cu e interveni ayera den edebate a keda di falta di reaccion di e Gobiernonan di Union Europeo , di e institucionnan, tanto di e Comision Europeo, como di e Conseho di Union Europeo.

A muri trinta y tres morto den un otro dia di violencia na Iraq



Polisnan Iraqi ta inspeciona e sitio di un autobom, dilanti e oficina di pasaporte na Baghdad.



Un homber ta ricibi atencion medico den un hospital local despues di a resulta herida den unexplosion di un auto bom na Baghdad.

BAGDAD—Por lo menos 33 persona a muri entre nan tres solda Mericano y mas di 30 a resulta herida ayera den atentadonan y atake na Baghdad y otro zona di Iraq, segun fuentenan di polis. Esun mas mortifero di nan a wordo haci ayera mainta den e bario Al Huria, den nortwest di Baghdad, ora cu un autobom a explota na momento cu un patruya di polis a pasa causando morto na 9 persona y a herida mas di 26, segun polisnan. Otro atake similar a ataca cu bida di dos persona cerca di e departamento di Pasaporte den oost di e capital, mientras cu un oficial di polis a muri tira pa un grupo di desconoci den sur di Baghdad.

Tambe un civil a muri y otro cuatro a keda herida pa e explosion di un bom riba un brommer, dilanti un panaderia den e zona di Al Qahera, den nort di Baghdad, y den oost di e ciudad, un tiroteo entre milicianonan Chita y hombernan arma sunita a laga por lomenos un morto y cuatro hende herida.

Entrentanto por lomenos 12 persona muri den un ola di atakenan lansa pa presunto insurgente den diferente zona di e provincia Diyala, 65 kilometer nortoost di Baghdad, segun un responsabel di e oficina di coordinacion di e siguridad regional. Segun su relato, entre e victimanan, ta figura dos polis tira den un emboscada pa un grupo arma riba e vehiculo, den cual a agentenan tabata biaha, nort di e ciudad di Baquba, capital di Diyala. Otro cinco persona a perde nan bida den dos atake di caracteristica den Baquba y den su proximidadnan, segun e fuente. Mientras cu den e localidad di Al Meqdadiya, tambe ubica na Diyala, cuatro civil entre nan unmuhe a muri y otro cuatro a resulta herida ora cu e minibus den cual nan ta biaha, a wordo tira pa desconoci.

Den e mesun ciudad un doño di un pelukeria a muri ora cu ela wordo alcansa pa varios impacto di bala di un grupo di pistolero.

E ciudad di Diwaniya , 180 km sur di Baghdad, tambe tabata esenario di actonan di violencia, ya cu pr lomenos cuatro persona a muri entre nan tres muhe, y binti a resulta herida den enfrentamento entre miliciano y trupanan Mericano y Iraqi. Fuentenan di siguridad a splica cu e enfrentamento nan a cuminsa den e ciudad despues cu forsanan Norteamericano a drenta ayera mainta den un di e oficinanan di e clero Chiita Moqtada al Sadr. Lider di e milicia Ehersito di Mahdi.

Spaña ta nenga particiapcion cu CIA den transportacion di preso

BRUSELAS – E minister di Asuntonan Exterior Spaño, Miguel Moratinos a declara diahuebs dilanti un comite di Parlamento Europeo cu su gobiernono a coopera cu CIA den transportacion secreto di preso. E comite ta investigando e presunto buelonan secreto di CIA riba teritorio Europeo y e existencia di prison secreto den e region. E gobierno socialista Spaño no a autorisa ningun violacion di e leinan Spaño, despues cu el a yega na poder na 2004, Moratinos a bisa e legisladornan di Union Europeo. El a agrega cu e autoridadnan Spaño no a Haya prueba of indicacion cu ta inculpa CIA di maltrato of interogacion di nan detenidonan na luganan secreto na Spaña. Moratinos a señala cu e autoridadnan Mericano a cerciora e gobierno Spaño cu e no tin ningun conocimento di a vionnan di CIA cu a haci escala na Spaña cu dstino pa Afghanistan of prison militar di Guantanamo na Cuba. E minister a señala cu Spaña cu nan por a wordo usa pa un escala di un di e buelonan, pero no pa comete crimennan riba teritorio Spaño. El a agrega cu lo presenta diabierna e precupacion cu a suscita e tema di e canciyernan di Union Europeo. Moratinos ta e prome minister di un gobierno di Union Europeo, cu a testifica dilanti e comite special cu a scucha e testimonionan di varios persona cu a bisa cu nan a wordo secuestra y tortura pa agentenan Mericano , tambe como funcionarionan di Union Europeo. E minister a señala cu Madrid ainda ta investigando e supuesto buelonan.

Apesar di tregua ta reina tension na Libanon

BEIRUT - Un mes despues cu un resolucion di ONU, a para e lucha entre Israel y Hesbola, ta resisti tensamente un stopmento di tiramento cu a ordena e Israelinan pa retira di sur di libanon, mientras cu curpanan di pacificadornan di ONU a tuma posicion. Funcionarionan di Nacionnan Uni, a expresa nan optimismo diahuebs riba e aniversario di prome luna di cese di hostilidad cu a laga mas di mil morto y a destrui e infrastructura Libanes den 34 dia di enfrentamento.

“ E bon noticia ta cu e cese di hostilidadnan ta resistiendo hopi bon, Alexander Ivanko, bosero di e forsa pacificadora di UNFIL, a bisa cu tin su base den e pueblo di Nakura. E situacion ainda ta tenso, pero stabil. E forsanan Israeli, cu den e apogeo di e conflicto a yega na trinta mil efectivo, y a drenta 30 kilometer den e parti sur di Libanon, a den su mayoria drenta den un franja di 3.pa 5 km rond di e frontera, Ivanko a bisa. Israel a bisa cu e lo retira tur su forsanan dentro di 15 dia. Bou di e mandato di e Conseho di Siguridad , soldanan Frances y Spaño a drenta den e zona sur dentro di e siguiente dianan pa reforsa e mision di pas, pa uni na e forsnan di UNIFIL, cu ta principalmente consisti di Italiano, Ghanes y Indio.

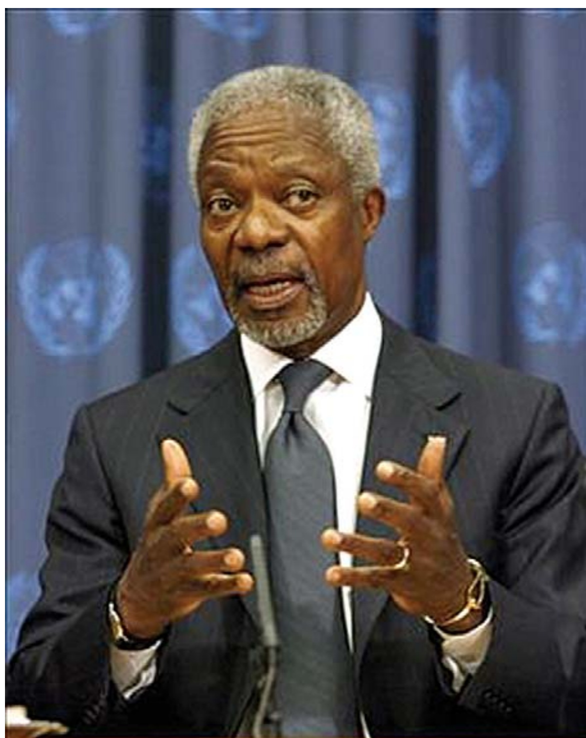
E gobierno nobo Palestino lo busca pa kita boicot internacional



E hefe di e negoshadornan Palestino y diputado di Al Fatah, Saeb Erekat riba e foto a afirma ayera cu e gobierno lo busca e lantamento di e boicot internacional contra Palestina.

RAMALA- E gobierno nobo Palestino, cu ta encabesa pa e movimentonan di Fatah y Hamas a busca lantamento di e boicot internacional ANP, tambe e reanudacion di proceso di pas. Tambe a afirma e hefe di e negoshadornan Palestino y diputadonan di Al Fatah, Saeb Erekat den declaracionnan na e emisora E bos di Palestino". E gobierno nobo tin como obhetivo di reanuda e proceso di pas y kibra e sitio, segun e veterano politico. ANP a trata di convence Union Europeo pa e restablece su ayudo economico papor paga e sueldo di 165 mil funcionario y fomenta e desaroyo. E suspencion di e ayudonan occidental a sigui na e yegada di poder di e movimento Hamas na mart, pa su politico di rechaso na Israeli y e iniciativanan di dialogo. Pa esei, e coalision di unidad nacional den formacion lo tin como base e reconocimento implicito di Isr ael y di e acuerdonan firma for di 1993, ora cu a cuminsa e proceso di Oslo. Riba e advertencianaposterior di Hamas, cu no lo negosha cu Israel, Erekat a sigura cu e principionanlo wordo aplica pa noduna ni Washington, ni Israeli ningun pretexto pa boicotia e gobierno nobo. Y despues cu unabes esaki a wordo constitui, Abas lo haci tur su esfuersonan posibel pa lansa un iniciativa diplomatico na escala regional y global pa reactiva e proceso di pas.

E paisnan di ONU, ta mira mas oportunidad cu menasa den e fenomeno di imigracion



Riba e imagen di e secretario General Kofy Annan.

NACIONNAN UNI- E paisnan di ONU, ta mira mas oportunidad cu ta menasa e fenomeno di imigracion internacional, y ta considera cu e desafio cu ta representa mester aborda dor di dialogo y di cooperacion sin antagonismo. Tambe a pone di manifesto ayera den un reunion special di caracter ministerial convoca pa analisa e fenomeno di e imigracion internacional y su interrelacion cu e globalisacion y desaroyo cu e paisnan pober. E reunion , cu lo dura dos dia, a wordo inaugura pa e secretario general Kofi Annan , kende señala cu dos aña tabata indespensabel cu e fenomeno di e imigracion por wordo debati den ONU, pa considera cu e ta un cuestion di politico nacional. Cada biaha ta existi un percepcion generalisa di cu e poblacion emigrante por yuda pa transforma nan sociedadnan , tanto den e paisnan di origen y e receptornan , el a declara. Despues di e anota cu e cuestion di e imigracion tin aspectonan negativo, manera trafico di persona of di descontento social, tambe ta habri porta na gran oportunidad, pa loke ta e tema cu e mester aborda mediante e dialogo y e cooperacion, na luga di antagonismo y aislamento. Annan ta considera cu a difumina e division entre e paisnan di origen y di destino, ya cu hopi dinan cai den e dos categoria, y di cu e desafionan cu mester enfrenta ta similar, pa loke mester aborda conhuntamente. Den e sentido aki, el a indica cu e dialogo riba imigracion cu a inicia ayera mester continua y anuncia e creacion di un Foro Global riba Migracion y Desarroyo, cu a tuma luga su prome reunion na Beglica proximo aña. Cerca di 200 miyon di persona, 3 porshento di e poblacion mundial no ta bisa den nan paisnan di origen y procedente di Africa, Asia, y Medio Oriente, segun e cifranan di ONU.
Tambe e ministerio di Interior di Sur Africa Noisiviwe Mapisa Nqakula cu a interveni di e Grupo di && y China , forma pa 132 nacion den desaroyo, a pone di relieve e enorme contribucion cu e imigrantenan ta haci den e desaroyo economico di e paisnan.

Segun Amnistia Internacional

Hezbolas a comete crimen di guera

LONDRES – Hezbola a viola e leinan internacional di lansa misil contra Israeli y mata cientos di civil durante e reciente conflicto, segun Amnistia Internacional a denuncia diahuebs. E grupo di Defensa di derechonan humano, ya prome a pidi Nacionnan Uni, pa investiga loke e ta considera crimen di guera pa parti di Israel pa e grupo gueria Islamico, pero su informacion a concentra e biaha aki, den e accionnan di Hezbolah, durante e 34 dia di e conflicto.
Den un informacion divulga dia 22 di augustus, Amnistia ta acusa Israeli di viola e lei internacional ora el a lansa raket contra obhetivonan civil y infranstrucutura Libanes.
Den e condena mas enfatico contra Hezbolah pa Amnistia Internacional, un grupo cu a wordo acusa di condena desproporcionadamente Israeli, sin considera e violencia di e Arabirnan contra e habitantenan di e estado Hudiu.
Hezbola a lansa mas di 4000 raket den nort di Israeli na juli y na augustus, matando 39 civil.
E lansamento di raket contra cuatro zona urbano nort di Israeli a desconoce e leinan internacional cu ta exisi pa distingui entre obhetivonancivil y militarnan , Amnistia a señala. Aunke Hezbola a nenga di a ataca civilnan Israeli, el a tira raket na escala di precision carga cu miles di pida metal pa causa e maximo daño na e no combatientenan segun e grupo. E legislador di Hezbola hasan Fadlala, a admiti diahuebs den declaracionnan na e emisora di television Al Yazeera, cu e grupo a ataca areanan urbano na Israeli, pero a rechasa e informacion di Amnistia internaiconal, bisando cu e militatnenan a ataca den contesta na e atakenan Israeli.
El a sugeri cu despues cu posiblemente Amnistia Internacional a wordo pone bou di presion di Merca y di Israel, pa critica e acionnan di Hezbola, durante e guera , despues cu a emiti un informacion cu critica similar contra Israel luna pasa.

Saludo a la colonia mexicana Consulado General de México en Aruba, Sr. Eric d'Arnault, Cónsul General



La Bandera de México, Constitution Square - Plaza de la Constitución - El Zócalo

ORANJESTAD – El Cónsul General de México en Aruba, Sr. Eric d'Arnault, dirige el siguiente saludo a la colonía de ese país centroamericano residenciados en esta isla.

Estimada comunidad mexicana residente en Aruba: En nombre del Cónsul General de los Estados Unidos de México en Aruba, Sr. Eric d'Arnault y su distinguida esposa, se les desea a todos los mexicanos radicados en la isla que pasen una feliz celebración del Día de nuestra Independencia, igualmente este saludo es extensivo a los ciudadanos y las ciudadanas centroamericanos domiciliados en la isla, quienes también se encuentran, junto a nosotros, celebrando su día de independencia.





Children of the Fiesta de Guadalupe in Oaxaca.



En las fiestas patrias en México, miles de vendedores de banderas recorren las calles de la ciudad para ofrecer sus folcloricos adornos tricolores.

Hoy es un día para celebrar en familia y con alegría al lado de nuestra Virgen Morena, Nuestra Señora de Guadalupe.

¡Viva la democracia y la libertad!

¡Viva la concordia y la solidaridad!

¡Viva la unidad de los mexicanos!

¡Viva la Patria!

¡Viva México!

¡Viva México!

¡Viva México!



Poema "El Grito"

Independcia de la República de los Estados Unidos de México

ORANJESTAD - El siguiente poema fué usado como: "El Grito" en Las Fiestas Patrias en México:

EL GRITO DE LA INDEPENDENCIA

Golpes suenan en la puerta, en la puerta del cuarto, golpes y voces que llaman ansiosas al Cura Hidalgo.

Se hace luz, en las estancias se pasean los caballos, entran Allende y Aldama, al cuarto del viejo cura.

Y sin más rodeos y preámbulos dicen: "estamos perdidos: ¿qué resolución tomamos?"

Oye la nueva, tranquilo, con calma y sosiego, Hidalgo . . . "No estamos perdidos," contesta "aqui no queda más que ir a coger gachupines"

Mientras se ajusta las armas, y ordena que venga un criado para que dé chocolate, a sus valientes aliados.

Manda llamar a los serenos, y a su hermano don Mariano; se encendieron unas teas, que agitaban unos cuantos.

Las veruquientas campanas, despiertan al vecindario; gentes a pie y de a caballo acuden al llamamiento.

Y en una de las ventanas, erguido, grande, sublime; asoma su busto, Hidalgo . . . . y grita: ¡Muera el mal gobierno! . . . ¡Viva nuestra Madre Santisima de Guadalupe! ¡Viva América!

¡Viva México! !Viva México! ¡Viva México!

¡Viva Allende! . . . ¡Viva Aldama! . . . ¡Viva Abasolo! ¡Viva Jiménez!

¡Viva la Corregidora de Querétaro! Doña Josefa Ortiz de Domínguez!

¡Vivan, vivan todos los que lucharon y murieron por la Independencia Mexicana!!

¡Viva el Padre de la Patria Mexicana don Miguel Hidalgo y Costilla! . . .

NOTA:

Esto es a grandes rasgos, la historia de la lucha por la independencia de México, un pueblo que se ha esforzado por ser libre y que se caracteriza por la fuerza, la determinación y el amor a la patria de sus hombres y mujeres.

En nombre del Cónsul General de los Estados Unidos de México en Aruba, el Sr. Eric d'Arnault, y familia, les desea a todos los mexicanos radicados en esta bella isla que pasen una feliz celebración de nuestras fiestas patrias.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Mitsubnishi Montero Sport '98 preto Autm, a/c, Afl. 13.000,= Tel: 744-5361 / 592-7871

FOR SALE
Santa Fe '02 full eqp. Leather interior, mac-reems, keyless entry/auto start, side step/sound syst. Afl. 33.000,= or best offer Tel: 592-8474

TA BENDE
Daewoo Lanos '99 mac-reems 16" bon condicion Afl. 6000,= Tel: 962-9936 / 566-0092

TA BENDE
Tercel '95 Afl. 4.500,= Tel: 746-8599

TA BENDE
Toyota Tercel '96 Standard / airco/power window Afl. 6.500,= Tel: 583-9247 / 741-4729

TA BENDE
Toyota Corola '03 full eqp. Autm. Afl. 18.000,= Tel: 593-5269

TA BENDE
Honda Civix full equipa alarm, cd player, y hopi mas Afl. 6.700,= Tel: 742-2117

TA BENDE
Ford Aerostar '94 color cora prijs Afl. 2000,= Tel: 742-8850

FOR SALE
Nissan Sentra 2001, color shinishi/blauw a/c, prijs Afl. 7000,= discutibel Tel: 562-4430 / 742-8850

TA BENDE
Toyota Tercel '94 Afl. 5000,= Pa mas informacion yama Tel: 963-6420

TA BENDE
Un Pontiac Sunbird, 4porta '90 den bon condicion Afl. 3.500,= pa mas informacion yama Tel: 594-3442 / 746-1553

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den sercania di Hospital $235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Un cas di 5 camber, 4 baño , 2sala, cushina 1 garage na Pos chiquito Afl. 675.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Un cas 5 camber, 2 baño, 2 sala, 1 cushina, 1 garage segura, 1 apartment den cercania di Hospital prijs $ 235.000,= Tel: 568-6769

TA BENDE
Puppies Petbul nanishi roos, Tel: 744-9217

TA BENDE
Verf sealer 5gal. Mitar prijs, 10 hemchi, 2 porta di hero colonial, 3wc grandi americano standard nobo, 2 asienta w.c. Pa henchi cap, 2 lesenaar grandi 1 hero 1 palo, 1 motor Ford 351 y hopi mas pa mas informacion pasa Vondellaan #28 of yama Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cashi di bamboo pa Afl. 700,= un set di comedor di palo eikenhoudt manera nobo Afl. 3000,= Tel: 596-0010

TA BENDE
1 tereno ± 2004m2 eigendom na Cura Cabai pa Afl. 85.000,= y un cas na Playa di 3 camber/1 baño + 3 apartments + garashi pa 4 auto pa Afl. 345.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 King size bed + 2 nachtkasje + 1 comode + Spiel, stoel Afl. .950,= All in one GYM Afl. 175,= 2 lazy chairs Afl. 1.250,= Tel: 741-7525

TA BENDE
Un safe digital electronic with key 14" brete 10" lengte 2 luna bieuw Afl. 250,= Tel: 563-7304

TA BENDE
Un Tereno propiedad 768 m2 situa na Ponton Tel: 565-8045 / 592-9060

TA BENDE
2 windshield dilanti y 1 di patras di B11-Nissan Sunny '89 pa Afl. 150,= tambe un fulltoolsbox completo pa Tel: 564-8429

TA BENDE
1 cama di 1 persona cu su frame, boxspring, matras y cabes di cama di rotan Afl. 225,= Tel: 994-3866

TA BENDE
Un washmachine marca Whirlpool nobo. E tin solamente 1 luna bieuw cu 5 aña di garantia Tel: 562-1063

TA BENDE
1 Bakkuip, practicamente nobo parti dilanti oval, parti atras built in zitje, adjustable pia, drain completo color beige Afl. 600,= Tel: 582-4632

TA BENDE
Tereno 768M2, propiedad na Ponton Tel: 565-8046 / 592-9060

TA BENDE
2 quardracer eton 150cc '04 Afl. 2.000,= o.b.o. Pa mas informacion Tel: 731-2124 / 741-2124

TA BENDE
Un Scooter 125cc 4 stroke, 11luna bieuw prijs ta Afl. 3.500,=. Pa mas informacion yama Tel: 592-1228

TA BENDE
Un Nevera Afl. 200,= Tel: 567-0610

BIG PORCH SALE
Meubels uit Nederland, bankstellen, tafels, stoelen, bedden, gordijnen, kasten, keuken spullen, van alles enz. Bernhardstraat #26 Pa mas informacion Tel: 4582-3427 / 561-9919

TA BENDE
Un volleyball net pa beach masha bunita nunca usa, den su saca cu tur su pidanan, cla pa arma na beach Afl. 450,= Tel: 594-9990

TA HUUR

TA HUUR
1 camber na Tanki Flip #58 Tel: 564-6776

TA HUUR
1 cas di 2 camber na Tanki Flip y apartments pa Afl. 500,= plus deposito di Afl. 500,=. Awa y coriente ta apart. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
Apartment serca di hotels na bubali, full muebla Afl. 900,= pa luna minimum 4 luna. Ni pets, no children. Tel: 736-3836 / 587-7881

TA HUUR
Apartment pa un persona solamente, Afl. 550,= (inclu awa, gas, cable) Borg Afl. 350,= Tel: 565-4914 / 732-7135

TA HUUR
Un Apartment di 2 camber, sala, cushina, baño, terrasa den un bario tranquil serca di hospital y hotel, sin muebles, awa luz gas ta apart Afl. 1.400,= y un luna deposito Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment 1 camber, sala, cushina, baño, terrasa den bario traquilo serca Hospital y hotel. Afl. 900,= + 1 luna deposito Tel: 568-6769

TA HUUR
Beautiful Studio Apartment w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. W/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 900,= w/e. Min. 4 months. No pets/children. Avail. Oct. 1st. Tel: 736-3836 / 587-7881

TA HUUR
Apartment in nice complex in Ponton, 1 bedroom, bathroom and full kitchen. Complex has laundry facilities and pool. Monthly rent Afl. 1000,= utilities not included Tel: 592-0801

FOR RENT
4 rooms at the entrance of Valero Refinery. Tel: 584-7991

TA HUUR
A-1 apartment, special pa local 3 dia minimo pa Afl. 50,= pa dia. Tel: 593-8551

TA HUUR
Apartamento amueblado con cable. Max 2 pers. Sin niños. Afl. 900,= p/d Tel: 586-7949

TA HUUR
Per direct 2 camber apatment te Pos Chiquito, ongemeubileerd, 45m2 geschikt voor 2 personen prijs Afl. 700,= per maand excl. Tel: 730-0326

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un un vergunning di Taxi pa Cumpra. Pa mas informacion por yama Tel: 740-5020

TA BUSCA
Doño si ta regala puppies local inteligente y lief. 2½ luna bieuw, sanger, y style di Boxer, Tel: 568-4483

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

TA BUSCA



Un Vergunning pa core auto Taxi. Pa mas informacion Yama Tel: 594-1212

SE NECESITA
Una señora seria y responsable para trabahar interna 6x por semana en casa de familia. Tel: 743-3024

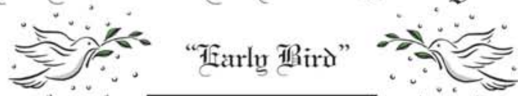
SERVICIO PUBLICO
Handyman cu 30 aña di experiencia, pa tur trabao tuberia, carpinteria, pega porta y bentana, blafoon, verf cas, etc. Tel: 588-2690 / 561-6126

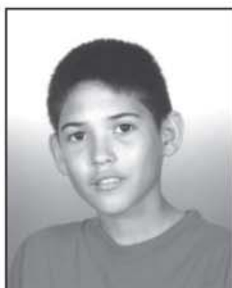
OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015. Y BON VAKANTIE NA ORALANDO!

SERVICIO PUBLICO
Aruba yuda bo prohimo, nos ta un famia den necesidad nos mester di un cama di 2 piso 1 matras di 2 persona, 1 linolio pa floer, pasobra cas di gobierno no tin mozaico y alimentacion. Dios lo yuda bosonan pa mas informacion por tuma contacto cu Tel: 747-4213

SERVICIO

Na Memoria Di Louis Jarzagaray





Bo a sak den otro, epilepsia atrobe?
Mi a coy bo pols, pero mi no a sinti bo curason bati
Mi a fula bo ader na bo garganta, pero nada
Mi a pone mi man riba bo curason, pero tampoco
Mi a dobel check y bolbe check
T'ami ta nerbioso, ta fula robes?

Mi a cuminsa dunabo mi rosea
Primi bo curason purba re-anima bo
Otro colega a bin yuda
Pero e rosea di mi no a bira esun di bo
Ni den un minuut, ni den 15, ni den 40
Ni na scol, ni den ambulans, ni na hospital…

Tur dia bo tabata un di esnan mas tempran na scol
Mi tabata cuminda bo semper como "pajarito tempran"
Awor bo a laga nos, manera un "early bird" tambe
Y nos ta keda cu bo recuerdo; un mucha hopi positibo
Sin miedo pa su atacanan, y Dios sa, segun mi
Sin miedo pa muri



Mi a siña di bo

Juffrouw Micheline
Emma School
8 di September 2006



Bubu Maduro den nos curazon



**Nos sa cu bo ta na paz serca Señor
Bibando den Su reino, den su trankilidad**

**Nos tambe ta na paz cu nos Señor
Aceptando su boluntad y su bondad**

**Mei mei di bo silencio
Nos ta sigui scucha'bo y sinti'bo**

**Siguiendo consehonan balioso
Cu bo a lanta nos cune den bida**

**Awe ainda nos ta sinti bo falta
Pero conformando nos mes cu Su boluntad**

**Bo silencio y bo ausencia
Nunca lo kita e balor di bida cu nos a ricibi**

**Bo desorden y bo forma di ser
Lo sigui marca nos bida pa eternidad**

**Lolan of Bubu, ausente den figura
Presente den nos pensamento y nos tradicion**

**Biba na paz den Reino di Señor
Biba cu nos den nos memoria y curazon.**

Su casa Calista y yiunan, recordando awe su tercer aniversario di fayecimento.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favored granted.

***Treur niet om Bill, maar weet dat hij nog bestaat
Hij bestaat nog in je hart, en weet dat hij daar nooit weer weggaat.
Want eens zie je hem terug, die dag komt ooit een keer
Want sterven doet iedereen, elke dag een beetje meer.***
Voorgedragen door J. de Vries

Onze oprechte dank voot Uw getoonde medeleven bij het heengaan van onze lieve, dierbare en zorgzame echtgenoot, vader, stiefvader, schoonvader en grootvader:



**Echtgenote: Mevr. Agie Bilderbeek-Lampe
Kinderen en kleinkinderen**



**Albertus Theodorus Bilderbeek
"Bill"**

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

"God grant us the courage to change the things we cannot change"
The serenity to accept those we cannot, and the wisdom to know the difference.

With deep regret we announce the death of our beloved mother, grandmother, great grand-mother, mother, sister and aunt.



CONSTANCE Breell - Eights
Better know as "Consie"
Sunrise: March 11th 1925
Sunset: 10 September 10th 2006

Left to mourn are:
Her children:
Carmen and Reuben Lake
Edna and Bennicio Mingo
Helen Eights
Sandra and Hans van Heijst
Racquel Breell
Mario Breell and fam
Mirto Breell and fam
Gloria Paulina and fam
Greta Kroon and fam

Brother: Victor Eights

Sister: Jean Britten

Grandchildren:
Denisio, Darianela, Dariaela, Brenda, Alydar, Natasha, Nadine, Nichelle, Nalana, Collin, Natasia, Mirugia, Shariffa, Ahmad, Laura, Eva, Micheal, Felicia, Jassin.

Great Grandchildren:
Olesia, Armani, Nils, Kurt, Nichole.

Nices and Nephews: Yvette Eights and fam, Marlijn, Sheila, Harold, Etienne Laurence, Shirley, Peter and Markey Liggings, Suzette Eights, John Bell.
Fernando Eights, Esther Quasi, Maria Eights, Irma Eights, Elfrida Eights, Honorie Eights, Myra Eights

Best Friends:
Winniefred Hughes, Silvia Rombley and Kimy Necebet

The Funeral Service for the late "Consie" " will be on Saturday, 16th September, 2006 at 3.30 p.m. at the church Metodist in San Nicolas.
The remains will be laid out from 2.00 p.m. followed by the service.
The interment will be at the Government Cemetery in Cura Cabai



ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Sntisima sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni ta tempo ni den espacio.
Bo ta esnan enternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nosta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.
Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.
Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion
Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presnte para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di

João Correia Andrade



Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bai na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki. Danki na Dr. Karina Kelly, Dr. B. Croes, staf y personal di I.C.U., un danki special na Dr. Cheung cu pa aña tabata su dokter di cas.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres Santo Sacrificio di Misa: Diabierna 15, Diasabra 16 y Diadomingo 17 di September 2006 pa 7'or di anochi na misa San Fransisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, suegra, nietanan y demas famia







Mama Greta, mira con ya pa 2
Anja a pasa cu nos
Meste a despidi di Bo
Ainda ta manera bo t'ey,

Grandi ta e bashi cu bo a laga atras
Recordando bo jokenan cu
Enberdad ta pone nos hari
Te ainda nos curason ta haci dolor ora nos
Acerca bo cas y hañando falta di bo
yamadanan pa puntra si nos ta bon

Cu Dios laga bo goza eternamente den Su reino y danki pa bo cariño pa cu nos tur.

Poesia scirbi pa Deta croes den nomber di su rumannan, subrino y subrinanan, Pepe Rosa y famia, Sil Vrolijk y famia, Reina, Cicilia y demas bisiñanan, famianan y demas conocirnan.





Lo mi bisa Señor: Mi refugio y mi forti, mi Dios, den kende mi ta konfia!
Psalm 91:2





Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimiento di nos esposa, mama, abuela, bisabuela, tanta y prima stima:

Ignacia Ras - Almary

Mihor conoci como Shonana, Tanana, Nanie.
Na edad di 72 aña

esposo:	Roman Ras
yiunan:	Marieta Ras Ingrid Ras y Tony Celaire Magda Ras y Deepak (Johnny) Nandwani Mirto Ras y Rosita Rasmijn Swinda y Mario Geerman-Ras
rumannan:	Humberto Almary y familia Sra. vda. Lucila de Groot-Almary y familia na Hulanda Nicomeda Dammers -Almary y familia Sra vda. Asteria Faro-Almary Rosimbo Alamry y familia Filomena Alamary y familia
nieto y nietanan:	Frank Lobbrecht y familia Marilie Lobbrecht y yiu Indra y Stephanie Lampe Jyouthy Ras y yiu Julissa Ras Kendrick Richardson Dayron y Darwin Geerman
swa y cuñanan:	Mario Ceferina Ras y familia George Dammers Jacintha Christiaans - Almary

Tur su primo y primanan

primanan stima:
Trina Wever y familia
Mika Heijmering y Mirtha Ruiz y familia

amiga: Maria Koolman y familia

Tur su sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda.

Y demas famianan: Almary, Lobbrecht, Lampe, Geerman, Celaire, Nandwani, Peña, Rasmijn, van de Linden, Arends, de Groot, Dammers, Christiaans, Faro, Wever, Nicolaas, Tjon, Martijn, de Cuba, Croes, Thijzen y demas famia y conocirnan.

Nos ta pidi nos disculpa si nos a lubida algun familia den nos tristeza.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 16 di September 2006 saliendo for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta.
E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den misa Sagrado Curazon.
Despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.

"The Lord is my shepperd;
I shall not want
He makes me down to lie
In green pastures:
He leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we announce the passing away of:

Theresa Veronica Murray-Gordon

Better known as: "Mamy"

Left to mourn:

Husband:	Carol Bernard Murray
Children:	Bert Boland in Dominica Kirth Boland in Dominica Jessica Murray Candy Murray and fiancé Harold Matos
Grand Children:	Eahan Boland Eugelin Valentijn Clarold Matos
Mother:	Ethel Laville and family in Dominica
Father:	Johnfin Gordon and family in Dominica
Mother in law:	Charlesia Murray "Shirley Murray"
Sisters:	Princess Gordon and family in Dominica Glenda Charles and family in USA Elsie Andrew and family in Dominica Teema Laville and family in Dominica Fay Matthew and family in Canada Donnet Warington and family in St. Martin
Brothers:	Alfonso James and family in St. Croix Cruso Andrew and family in Dominica Haze Andrew and family in St. Martin
Sister in laws:	Altagracia Cordero and family Beatrice Murray and family in Holland Olivia Orgando and family in St. Martin
Brother in laws:	Samuel Murray and family James Murray and family Venancio Murray and family Albertus Murray and family Ricardo Murray and family Marlon Murray and family in St. Eustius
Aunt:	Sylvia Musgrave and family in Dominica Clara Laville-Carti and family
Uncle:	Renwick Jean-Pierre and family in USA

Cousins, nieces, Nephews, neighbors and friends.
Too numerous to mention.

She was related to families: Gordon, Murray, Boland, Laville, Charles, Andrew, James, Matthew, Warrington, Carti, Warner, Simmons, Jean Pierre, Lints, Musgrave, Inesia, van Putten, Cordero, Orgando, Hassel.

We apologize that if we did forget to announce a family or friends

The Funeral Service for will take place on Saturday, 16th September, 2006 at 11:00 a.m. at Santa Theresita Church in San Nicolas.
The remains will be laid out from 9.00 a.m. in Santa Theresita Church followed by the service.
The interment will be at the Catlike Cemetery.

Address for Condolences is: **Esso Height 16-G**
from 7:00 p.m to 9:00 p.m

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

Instead of flowers or wreath a donation for a good cause will be highly appreciated.
There will be a donation box in the church.

Minister Sandra Smith ta rechasa ku ela laga proyekto di Lei pa subi penshun di behes ku Naf. 100,- drumi



WILLEMSTAD – Minister di Asuntonan laboral, Sandra Smith a rechasa ku ela laga e proyekto di lei pa oumenta penshun drumi riba su mesa. Lider di Frakshon di PNP den Staten sr. Metry a manda un karta pa Presidente di Staten relashona ku e asuntu aki.

"Na promé lugá mi kier bisa ku e proyekto di lei aki ta kanando e kaminda indiká pa por keda trata y ku di mi parti mi ta hasiendo e trámitenan nesesario pa esaki sosodé lo mas pronto ku ta posibel. Ta bon pa remarká ku, na promé instante a surgi tardansa den tratamentu di e "voor-ontwerp" aki, komo ku e petishon pa pidi konseho no a yega serka Minister di Salubridat Públiko i Desaroyo Sosial, kual ta e Minister konserní, na mes momento ku e l`a bai pa gobernador, esta 27 di yüli 2006. Gobernador a manda e "voor-ontwerp" aki mesora pa Raad van Advies. Konforme prosedura, petishonnan pa konseho na Raad van Advies mester pasa Konseho di Minister promé. Esaki no a sosodé komo ku e Minister konserní, esta mi persona, no a haña e karta ofishal. Sinembargo mi tabata na altura di e karta y a haña un kopia "onderhands" y mesora a pidi SVB pa kuminsá traha riba un konseho. Esaki en espera di e karta ofishal ku di un òf otro manera no a yega serka mi", asina e minister ta bisa.

Mas aleu e ta atmití ku dia ku finalmente e karta a drenta, su sekretariado keriendo ku ta un karta ya ta den proseso pa tuma konseho komo ku el a kuminsá kana kaba ku un kopia di karta ku a bai gobernador, a file e karta original. "Mi no tabata na altura di esaki y tabata ketu bai en espera di e karta ku mester a bin pa Minister di Salubridat Públiko i Desaroyo Sosial. Na momento ku mi bin a ripara kiko a pasa, mesora mi a manda e karta pa Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) ku e petishon pa pidi konseho aselerá di SER i pa (bolbe) aserka SVB tambe komo ku ainda mi no a risibí e konseho di SVB. Manera mi ya mi a menshoná, SVB ta trahando kaba riba un konseho i muy pronto (posiblemente e siman aki mes) esaki lo keda kla.

Esaki ta proba ku no ta mi intenshon ningun momentu - ni ta mi forma di funshoná - pa laga e konsepto di lei aki drumi na mi ofisina. Mi lo sigi hasi tur mi esfuerso pa haña e konsehonan konserní mas pronto posibel, di moda ku e konsepto di lei por keda trata den Konseho di Minister i despues e bai pa gobernador pa na su turno esaki bai pa Raad van Advies. Di mi manda mi a pidi DWJZ pa prosedé ku tur urgensia nesesario komo ku mi ta di opinion ku ta trata aki di un konsepto di lei ku meresé hopi atenshon mirando e situashon sosial di hopi di nos siudadanonan ku ta mayor di edat", asina e minister ta bisa.

Partidonan a yega na akuerdo pa realisa Sentro di Parto Nobo

WILLEMSTAD- Diputado di Salubridat, sra. Gimena van der Gen, ta anunsiá ku despues di mas ku un siman di negoshashon intensivo entre e direktiva di Kraamkliniek Rio Canario, e sindikato CBV i gobièrnu insular, partidonan a haña otro pa loke ta trata e trayekto pa yega na un sentro di parto integral nobo pa dia 1 di òktober próksimo. Pa formalisá un ke otro e direktiva aktual di Kraamkliniek Rio Canario i gobièrnu, a firma un akuerdo awe 6 di sèptèmber 2006.

Ta asina ku resientemente Bestuurscollege a bai di akuerdo ku un trayekto ku lo mester resultá den un sentro di parto nobo den kual lo bai duna servisio integral tantu prenatal, parto i post-natal. Tambe ta e intenshon pa un representante di kada aktor e.o. Organisashon di Dòkternan di Kas, Parteranan, SVB i BZV manera menshoná den e plan forma parti di e promé bestür ku konhuntamente mester yuda solushoná e tantísimo problemanan di e instituto. Banda di esaki mester krea kondishonnan nesesario pa garantisá ku e kantidat di parto den e klínika ta subi i mester yega na un adaptashon di e montante ku ta paga pa kada parto.

Segun kalkulashon mas o ménos 17 ½ di e 34 trahadónan por bai over den e sentro nobo i pa e demas trahadónan e sindikato huntu ku e direktiva aktual lo negoshá un plan soshal. Diputado Van der Gen a bin ta kana e trayekto difísil aki den silensio pero ku determinashon pa yega na un solushon struktural ku ta garantisá kontinuidat di e tipo di kuido aki pa nos komunidat i di otro un banda na mantené mas tantu trahadó posibel na trabou.

Tin un plan ekstenso riba mesa kon lo tin di bai sigui kana hinter e trayekto aki ku ya Bestuurscollege a bai di akuerdo kuné dos siman pasa. Den formulashon di e plan aki a duna partisipashon na tur aktor enbolbí i tambe a mantené nan informá di e desaroyonan segun e trayekto tabata kana. E sindikato CBV despues di a aportá na e kontenido por a haña su mes den e plan. Direktiva aktual di Kraamkliniek Rio Canario tabata deseá un akuerdo adishonal promé ku nan por a bai di akuerdo ku e plan pa loke ta trata e parti ku ta toka nan.

Despues di mas ku un siman di negoshashon intenso ku tantu e direktiva aktual di Kraamkliniek Rio Canario komo e sindikato CBV ku Diputado Van der Gen partidonan a yega na un akuerdo a base di kual por sigui ku e desaroyo i e implementashon di e plan pa yega na un sentro di parto integrá nobo. Segun Diputado Van der Gen e loke partidonan a yega na dje ta benefisiá tur partido pasombra awor di un forma konstruktivo partidonan por sigui kana e trayekto sin opstákulo kada unu denter di e kuadro di nan responsabilidat.

Movimentu Patriotiko Korsou ta sostene minister Gijsbertha

WILLEMSTAD -- Movementu Patriotiko Korsou ta sostene e mandatario di Gobiernu di Korsou i tambe di Gobiernu Sentral , Diputado G. Schotte i Minister K. Gijsbertha ku den un forma patriotko awe a soru pa komunidat di Korsou tin un aerolina nobo" Insel Air " ku ta of ta bai bula e rutanan inter insular i international den futuro Na opinion di MPK for di dia ku e kompania di pueblo DCA, Gobiernu a sera nan portanan mandando mama i tata kas, kibrando ekonomia di nos isla, a hasi ku e biahenan den islanan di Antia i Aruba a bira sumamente difisil i hopi kostoso . MPK ta apresia kon e mandatario di Gobiernu di Korsou i Gobiernu Sentral brasa brasa a traha huntu pa komunidat di Korsou por risibi un aerolina mas ku por kompeti den un forma sano i husto p'sina e preisnan karu di tiket por baha i servisionan por mehora na interes di pueblonan di islanan di Antia i Aruba .

Movementu Patriotiko di Korsou ta sostene tambe nos inversionista lokal ku apesar di "Bientu i Marea" a keda konsistente i determina pa realisa nan " sono " na interes di e pueblo di Korsou i sobra islanan di Antias i Aruba.

MPK ta pidi Dios Todopoderoso pa sigi Bendisiona su yunan mandatario i nos inversionistanan lokal ku ta sigi kere i ta traha duro diariamente pa isla di Korsou un dia keda komberti den un " Paraiso " ku bienestar, sobrebibensha, perspektiva pa un i tur ku ta biba riba e isla aki.

Pa termina MPK kier sugeri komunidat di Korsou pa den un forma patriotiko nos huntu sostene inisiativanan di inverionistanan lokal i tambe e bon trabounan desplega di nos mandatarionan enkarga, asina e partido di Rignald Lak , miembro Konseho Insular ta bisa.

PLKP:

Gobiernu ta violando reglanan di dunamentu di tereno

WILLEMSTAD -- Frakshon di Partido Laboral Krusada Popular den Konseho Insular di Kòrsou ta ekspresá su prekupashon pa maneho di Gobièrnu relashoná ku dunamentu di tereno públiko na hür of na erfpacht. Ta parse ku aktual Gobièrnu ta violando reglanan flagrantemente pa loke ta trata e tópiko aki, violando e asina yama Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) i Schottegat Area Development Strategy (S.A.D.S.). Asina lider di PLKP, Errol Cova ta bisa den un komunikado di prensa.

A base di esei e ta hasi un serie di pregunta na gobiernu di Korsou pa eventualmente yama un reunion publiko riba e tema aki.

01. Ta bèrdat ku Gobièrnu di Kòrsou a duna un siudadano Hulandes un tereno di Gobièrnu, situá na Nightingaleweg number 18 na un grandura di 2.150 meter kuadra, pa e suma ridíkulo di Naf. 322,50 PA AÑA, ku ta destiná den EOP pa aktividatnan di haf i spesífikamente pa ekspanshon di e aktual konteinerhaven, pa e Hulandes aki bai planta tomati ku kònkòmber riba tereno destiná pa aktividatnan portuario?

02. Ta bèrdat ku maneho di Gobièrnu di Kòrsou, desde lantamentu di Curacao Ports Authority ta pa traspasá terenonan den i rondó di haf, na e kompania anónimo aki den kual Gobièrnu ta akshonista mayoritario, manera esaki a keda ekspresá tambe den konseho di Hefe di Domeinbeheer di fecha 24 di ougùstùs 2004 number 2002/24787?

03. Si e kontesta riba pregunta number 2 ta negativo, Gobièrnu por splika ta for di ki dia e maneho a keda modifiká i kon e la bira awor? Ku ya CPA no ta haña terenonan den i rondó di haf, sino ku Gobièrnu lo duna ken ku pidi un tereno industrial/portuario na esnan ku solisitá pa esaki, te ora no tin tereno mas?

04. Den kuadro di e aparente modifikashon sekreto di maneho aki, ta bèrdat ku Gobièrnu a duna un asina yama kompania MCS Exploitatiemaatschappij n.v. un tereno na erfpacht den haf di Kòrsou, na un grandura di 103.000 meter kuadra, pa 40 aña, na e suma di Naf. 0,60 pa meter kuadra pa aña, miéntras ku den e mesun haf, Gobièrnu ke kobra otronan e suma di Naf. 5,30 pa meter kuadra pa aña?

05. Gobièrnu por indiká ta ki dia e desishon aki a keda tuma den seno di Bestuurscollege i ta kua ta e diputadonan ku a firma e apostille en kestion?

06. Ta bèrdat ku MCS-Exploitatiemaatschppij n.v. a haña outorisashon di Gobièrnu pa hasi trabou di stiwadó den haf, ku ta un violashon direkto di desishon di Gobièrnu ku den vários desishon a duna eksklusividat di stiwadó na un empresa partikular den haf di Kòrsou?

07. Si kontesta riba pregunta 6 ta afirmativo, anto suskrito lo ke risibí kopia di e Konseho hurídiko ku ta bisa ku teritorio insular di Kòrsou ta libra di kualke kaso milionario di daño i perhuisio den Korte.

08. Gobièrnu di Kòrsou ta di opinion ku lo ta bon pa e pueblo di Wishi, Marchena, Charo, Mundu Nobo i besindario, ta bon ku un fábrika di blòki, semènt, Asfalt, betòn, etc. lo establesé su mes den kurason di e bario nan aki, ku komo konsekuensha un agregashon di mas dañamentu di e medio ambiente banda di e huma di refineria. Kua ta e medidanan ku Gobièrnu ta tuma pa no siguí molestiá habitantenan di e bario nan aki ku huma, stof, semènt etc.?

Te asina leu e preguntanan di PLKP riba e tema aki.

Kambio di lei fiskal pa stimula turismo for di Merka ta bai Staten pa tratamentu

WILLEMSTAD -- Un kambio importante di lei fiskal ku ta stimulá turismo for di Merka ta kla pa tratamentu den Staten. Konseho di Minister djamars 5 sèptèmber a aprobá e pakete di kambio di Provishonnan General di Belasting (Algemene Landsverordening Landsbelastingen PB 2001 nr. 89) i ta manda esaki pa Staten pa su aprobashon.

E kambionan di lei proponé lo hasi mas atraktivo pa empresanan/organisashonnan Merikano òf ku ta establesé na Merka organisá seminarionan i kongresonan na Antia Ulandes. Ta asina ku e kambio di lei aki ta hasi posibel ku un empresa Merikano òf establesé na Merka por risibí redukshon di belasting na Merka si e organisá un seminario òf kongreso na Antia. E provishon fiskal ku Merka ta posibel a base di un tratado di interkambio fiskal ku Antia a firma algun tempu pasá ku Merka.

Nos pais ku esaki ta bira muchu mas atraktivo pa turismo di kongreso for di Merka. Manera ta konosí, turismo di kongreso ta un sektor di turismo ku hopi pais ta ambishoná pa desaroyá. Motibu prinsipal di esaki ta ku en general turismo di kongreso ta atraé personanan ku entrada haltu, esta personanan ku mas posibilidat pa gasta plaka. "Pa loke ta trata nos pais, turismo di kongreso ainda ta den un fase inisial i ta di spera ku aprobashon di e lei aki ta bira posibel pa nos desaroyá e sektor nobo aki i diversifiká nos produkto turístiko. Hotèlnan, restorantnan, taksi, sentronan di kongreso, sigur lo por probechá direktamente," segun Sr. Rosaria.

E proposishon di lei aki ya kaba a keda tratá den Komishon Sentral. Awor ku Gobièrnu Sentral a kontestá tur pregunta di e frakshonnan den parlamento, Sr. Rosaria ta spera ku lo no tarda muchu pa Staten yama un reunion públiko pa trata e lei aki.

"E proposishon di lei aki ta un ehèmpel kon via di sistema di belasting bo por stimulá turismo i mas aktividat ekonómiko en general. Esaki tin mas importansia ainda, ya ku ta trata aki di aktividatnan ekonómiko ku e partner komersial mas importante pa nos pais, esta Merka," segun e Sekretario di Estado enkargá ku asuntunan fiskal a finalisá bisando.

Frente Obrero ta sostene minister Gijsbertha

WILLEMSTAD -- Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, pa kuminsá ke felisitá Minister Gijsbertha ku e manera ku e'la para na un manera desidido señor Ramoncito Teresita Booi i tambe pa e hecho ku e ta siguí ku e maneho di open-sky ku a wòrdu inisiá dor di Frente Obrero Liberashon 30 di mei. No laga bo mes wòrdu intimidá dor di interesnan ku nunka a traha na benefisio di pueblo di Kòrsou. Nos pueblo nunka mas ke sigui sufri bou di tarifanan a-sosial di un monopolio.

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta kòrda bek riba diskushonnan ku monopolistanan, ku semper tabata trese dilanti ku pasashinan entre Kòrsou i Hulanda no por baha bou di NAfl 1000,=. Anto esaki den un periodo ku fuel pa avion tabata 50% mas barata. Resultado despues di basta lucha ta, ku awendia nos pueblo por bishita famianan na Hulanda i turistanan por bishita Kòrsou pa tarifanan bou di NAfl 900,=.

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ke kòrda minister ku DAE semper tabata usa argumentunan kontra monopolio pa nan tambe por kompetí kontra nos kompania lokal DCA. Awor segun nan no tin lugá pa kompetensia ? Nos ta kere ku DAE a wòrdu basta protehá kaba dor di e minister señora ku a hasi tur lokual por tabata posibel pa evitá ku Insel Air por a haña su pèrmit.

Frakshon Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta hasi e pregunta ta ken òf ta kua ta esnan ku a wòrdu benefisiá di e esfuersonan di minister pa Insel Air no haña su pèrmit ?

Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ta spera ku Minister ta keda para riba su punto i informá Staten libremente si minister Leeflang a privilegiá mas kompania di Aviashon i Telekomunikashon kontra interes di pueblo di Kòrsou, assina Maurice Adriaens ta bisa na nomber di e partido.

Gobiernu di Korsou ta honra kandidatonan di beyesa infantil ku a saka kara



WILLEMSTAD – Un biaha mas nos talentonan menor di edat a sabi di saka kara di Kòrsou den eksterior den representashon di nos isla. Pa di tantísimo biaha Kòrsou ta skor haltu atrobe den mundu di beyesa i talento. E biaha aki a toka turno na dos kriatura di nos ku ainda no a kumpli dies aña di edat i ku a sabi di konkistá títulonan di beyesa i talento na República. Ta trata dje hobensitanan Brigitte Perreira, kende a konkistá e título di 'Miss Turismo Infantil Intercontinental 2005' i Kimberly Fernandes kende a bai k'e título máksimo di 'Miss Confraternidad Pre-Teen Internacional 2006'. (Pequeña Reina Internacional de los Océanos y Mares) Danki n'e organisashon 'Mon Rêve' nan a logra pone Kòrsou un biaha mas den spotlait internashonal.

Ta bon pa bisa ku Brigitte Perreira a konkistá su título di 'Miss Turismo Infantil Intercontinental 2005' for di aña pasá, pero debí na sirkunstanshanan imprevisto no tabata posibel pa honra e hobensita anteriormente.

Manera ta su kustumber e dinámiko Diputado di Asuntunan Ekonómiko i Turismo, Gerrit Schotte, a risibí e dos beyesanan di edat abou aki djabièrne atardi, 8 di Sèptèmber, na Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB), kaminda el a honra e dos prinsesitanan di beyesa i talento i a dediká palabranan di elogio na tur dos pa e forma digno ku nan a representá Kòrsou den eksterior.

Durante e seremonia kòrtiku ayera tardi na ofisina di CTB Diputado Schotte a hasi entrega di dos distinshon den forma di un leshi di pòrtrèt koló pretu ku e siguiente teksto (pa Brigitte): "Otorgá pa Diputado Gerrit Schotte komo muestra di rekonosimento na Brigitte Perreira, Miss Turismo Infantil 2005. Kòrsou ta orguyoso dibo".



Segun diputado Schotte e hobensita aki tin hopi futuro. E solo hecho ku el a logra un título kaba ta nifiká, na promé luga, ku e ta gusta lokual ku el a bai hasi den ekserior i na di dos lugá, ku apesar di su edat el a logra dominá e nèrvio ku ta surgi na momentu di subi 'stage'. Diputado Schotte a pidi Brigitte p'e no neglishá su estudio pa kosnan di plaser, ya ku sin estudio ta difísil pa logra otro desaroyonan positivo den bida.

Kimberly Fernandez tambe a risibí su distinshon for di man di Diputado Schotte, kende a bisa e hobensita ku enseñansa i edukashon ta na promé lugá i a pidi e hobensita pa no laga e dos kosnan aki kai pa nada. E teksto kual a keda dirigí pa Kimberly ta: "Otorgá pa Diputado Sr. Gerrit Schotte komo muestra di rekonosimiento na bo, Kimberly Fernandez, promé finalista di Miss Turismo Intercontinental, Reina Internacional de los Océanos i Mares".

Pa su solidaridat i konosido dedikashon na nos muchanan i hubentut engeneral, Diputado Schotte tabatin e honor di risibí for di mayornan dje dos hobensitanan un bunita regalito ayera tardi durante e seremonia kòrtiku na ofisina di CTB.

Riba kombinashon di foto por mira Diputado Schotte huntu ku Brigitte Perreira (na blanku bistí) i Kimberly Fernandes (na bèrdè). Tambe un bista di Diputado Schotte, e dos talentoso beyesanan infantil, organisador, mama di un dje chikínan i un empleado di CTB durante dje seremonia di ayera tardi.



Miembro di MAN Urvin Makaay: Mester konstrui prizon hubenil

WILLEMSTAD – "Despues di tuma nota ku Gobiernu Hulandes pa medio di Usona kier Finansiá ampliashon di prison "Bon Futuro" ku 240 cel mi ta kere ku ta e momento pa nos komo Kórsou skohe pa un sorto di prison, ("Jeugd Gevangenis"), kaminda sigur hobennan te ku edat di 24 aña por wordu enkarselá", asina e miembro di Konseho Insular di MAN, Urvin Makaay ta bisa.

Segun Makaay, si nos di berdat kier yuda esnan ku a komete un of otro delito ku no ta di un indole hopi pisa ku tin ku sinta un kastigu di por ehempel 2 aña òf menos, anto laga nos ban skohe un sistema di formashon i reedukashon pa e hobenan aki di tal manera ku Pais Korsou por duna nan un di dos chens pa bini bek den un forma desente i responsabel den nos komunidat. "Te ku awor aki Prison "Bon Futuro" a sirbi komo un Universidat di krimen. Ta mas ku bisto ku un gran parti di esnan ku a kai sera despues ku nan sali liber nan ta bolbe kai den problema ku hustisia, anto hopi biaha pa un delito hopi mas pisa ku e prome biaha. Ku otro palabra nan ta drenta komo amateur i sali komo ingeniero di krimen. Señor Minister no ta esaki nos kier, tòg ? Mi ta kere ku den e Korsou nobo ku nos ta bai drenta nos no por sigui riba e mes un ruta ku nos a kana te ku awor. Nos ta bai tin mester di tur nos siudadano nan pa traha na un manera positivo na desaroyo di nos dushi Kórsou. Mi ta kere ku nos mester por yega na un kastigu den e tipo di prison ku mi kier propaganda aki ku banda di formashon eskolar nos ta pone kastigu den un forma di trabou obligatorio sin pago na bienestar di komunidat. Di e forma aki e prezu ta logra haña experensia i disiplina di trabou pa ora e kaba di sinta su kastigu e por sigui traha pa asina di un forma desente e por gana su pan di kada dia. Tambe nos mester por yega na un asina yama banko di vakatura, special pa por yuda buska trabou pa e hendenan aki, despues ku nan kaba di sinta nan kastigu. Mi ta kere ku un proyekto di prison manera esaki lo por yuda baha gastu den prison "Bon Futuro" tambe, pasombra por permiti e prezu nan aki di sinta un gran parti di nan kastigu na nan kas den e periodo di trabou obligatorio. Naturalmente Gobiernu tin ku yega na un bon sistema di guia i kontrol riba e prezu nan. Apesar ku prison "Bon Futuro" ta un kompetensia di Gobiernu Sentral ami sigur komo un politiko di e Isla di Kòrsou ku ta hopi preokupá ku e kantidat grandi di nos hobenan ku ta kai den un òf otro forma di delitu, ta kere ku mi mester por duna un kontribushon di un forma konstruktivo na bienestar di futuro di nos hobennan", asina e karta ku Makaay a manda ta bisa.

Den kuadro di esaki na nomber di Pueblo di Kòrsou mi kier a hasi e siguiente pregunta nan na nos Minister di Hustisia :

1. Señor Minister ta kere ku un proyecto di prison manera un "Jeugd Gevangenis" ta faktibel na e momento nan aki na Kòrsou ?
2. Señor Minister ta kere ku riba termino kortiku nos lo por logra implementa un proyecto di prison den e forma di "Jeugd Gevangenis" aki na Kòrsou ?
3. Señor Mininster ta kere ku Usona enbes di finansia cel di prison so pa sera nos hende nan sin mas lo ta dispuesto pa finansiá un proyekto di un "Jeugdgevangenis" pa e Pueblo di Kòrsou?
4. Señor Minister lo por bisa Pueblo di Kòrsou kuantu prezu den prison "Bon Futuro" tin menos ku 24 aña di edat ?
5. Señor Minister por kontesta Pueblo di Kòrsou kuatu di esaki nan ta sinta un kastigu di dos aña òf menos ?
6. Señor Minister por kontesta Pueblo di Kòrsou kuantu hoben di menos ku 24 aña di edat ta riba e lista di espera pa por wordu enkarselá na prison " Bon Futuro" ?
7. Señor Minister ta di akuerdo ku e "Jeugdgevangenis" mester ta separá for di prison "Bon Futuro " ?
8. Señor Minister por laga arkitekto nan enkarga ku e diseño pa ampliashon di prison "Bon Futuro " diseña esaki ku su propio entrada ?
9. Señor Minister ta kere ku Usona mester sigui finansia sin mas, mas cel den prison "Bon Futuro " ?

Sigur mi no ta kere ku nos tin ku sigui amplia prison "Bon Futuro" puramente pa prezunan sinta un kastigu i sali mas kriminal despues. Definitivamente nos mester yega na un prison ku ta yuda forma i eduká esnan ku haña nan mes envolví den un òf otro delitu.